

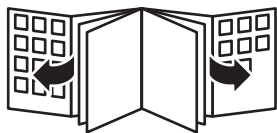
Register your product and get support at

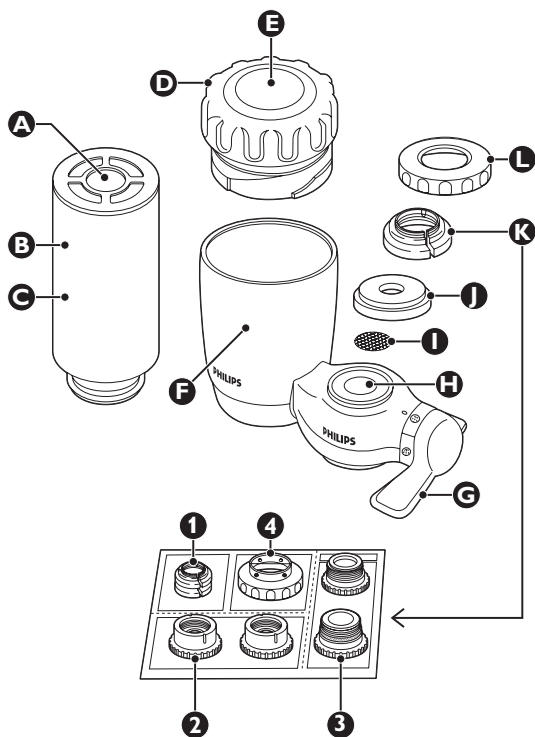
www.philips.com/welcome

WP3861



PHILIPS





ENGLISH	8
БЪЛГАРСКИ	18
ČEŠTINA	29
EESTI	39
HRVATSKI	48
MAGYAR	58
ҚАЗАҚША	68
LIETUVIŠKAI	79
LATVIEŠU	89
POLSKI	99
ROMÂNĂ	109
РУССКИЙ	119
SLOVENSKY	130
SLOVENŠČINA	140
SRPSKI	149
УКРАЇНСЬКА	159

General description (Fig. 1)

- A Non-woven cloth
- B Silver-coated granular activated carbon
- C Filter cartridge
- D Cap of filter cartridge holder
- E Viewing window
- F Filter cartridge holder
- G Water selection lever
- H Water purifier housing
- I Stainless steel screen
- J Rubber washer
- K Adapter
- 1 A-type
- 2 B-type
- 3 C type
- 4 D-type
- L Attachment nut

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Before daily use

- To prevent quick clogging of the filter cartridge, let the water run at the unfiltered setting for around 5 seconds before every use.
- If the water is highly coloured or turbid due to work on your water network, do not let the water run at the filtered setting until the water is clear.
- Cautions:
 - 1 Let the water run at the filtered setting for 10 seconds before use each day.
 - 2 Let the water run at the filtered setting for 60 seconds before use if you have not used the water purifier for more than two days.
 - 3 If you are not going to use the water purifier for more than two weeks, put the filter cartridge in the refrigerator to ensure its good

performance. When you start using the water purifier again, let the water run at the filtered setting for 1 minute before use. If the filter cartridge emits an unpleasant smell, replace it with a new one.

Water temperature

- Do not let water hotter than 65°C run through the water purifier at the unfiltered setting or hotter than 50°C at the filtered setting. This may damage the appliance.
- Do not let the water purifier freeze.

Applications

- Only use the appliance to filter water that meets drinking water standards.
- Do not block the filtered water outlet or connect other devices to it.
- If the water pressure is very high, reduce the water flow of the tap to prevent damage to the cartridge.
- Keep the water purifier away from heat to avoid distortion or breakage.
- Do not tamper with the water purifier.
- This appliance does not soften water.
- Do not use filtered water in aquariums. Tap water, filtered or unfiltered, can be harmful to fish.
- Do not store purified water.
- Domestic appliance for drinkable water treatment.

Features

- The water purifier removes chlorine, unpleasant smells and tastes, as well as large sediments from your tap water.
- The silver-coated activated carbon prevents bacteria growth inside the filter.
- The replacement reminder sticker helps you remember when to replace the filter cartridge.
- The 2ltrs/min high-speed initial flow rate gives you plenty of clean water instantly.
- The water selection lever offers you a choice of three water flow types: unfiltered spray, unfiltered stream or filtered spray.

8 ENGLISH

- The eight tap-mounting adapters supplied with the water purifier allow easy installation on almost any type of tap.
- The bayonet-type mount ensures quick, easy and secure filter cartridge replacement.

Preparing for use

Before installation

- Before you install the water purifier, make sure all tap-mounting adapters you require are present.
- The tap must have a diameter of 13mm-25mm.
- Determine what type of tap you have and select the appropriate adapter.
- The adapters supplied make the water purifier suitable for almost any kitchen tap. However, the water purifier may not fit some uncommon types of taps.
- The tap water pressure has to be between 0.7kgf/cm² (7 metres of water column/70kPa) and 3.5kgf/cm² (35 metres of water column/350kPa). If you use the water purifier at a water pressure outside this range, either the filtered water flow will be extremely low or the water purifier will get damaged.

Installation A-type adapter

- For taps with a round spout with a diameter of 16mm, 17.5mm or 19mm (Fig. 2).
- 1** Remove the attachment nut and the adapter from the water purifier housing (Fig. 3).
 - 2** Pass the attachment nut over the tap spout (Fig. 4).
 - 3** Place the matching adapter (A-type) over the tip of the spout. The 16mm adapter is packed with the water purifier. Replace it with the 17.5mm adapter or 19mm adapter to fit the diameter of your tap (Fig. 5).
 - 4** Screw the attachment nut firmly onto the water purifier housing (Fig. 6).

Installation B-type adapter

- For taps with an aerator (threaded outside) (Fig. 7).

- 1** Remove the attachment nut and the adapter from the water purifier (Fig. 8).
- 2** Remove the aerator cap from the tap and pass the attachment nut over the spout. Take out the original adapter and screw the matching adapter (B-type) onto the tap (Fig. 9).
- 3** Tighten the adapter further with a coin (Fig. 10).
- 4** Firmly screw the attachment nut onto the water purifier housing (Fig. 11).

Installation C-type adapter

- For taps with an aerator (threaded inside) (Fig. 12).

- 1** Remove the attachment nut and the adapter from the water purifier housing (Fig. 13).
- 2** Remove the aerator cap from the tap. Take out the original adapter and screw the matching adapter (C-type) onto the tap through the attachment nut. (Fig. 14)

If water leakage occurs, wind Teflon tape round the adapter's thread before you screw it onto the tap.

- 3** Tighten the adapter further with a coin (Fig. 15).
- 4** Firmly screw the attachment nut onto the water purifier housing (Fig. 16).

Installation D-type adapter

- For taps other than A, B or C. (Fig. 17)

- 1** Remove the attachment nut and the adapter from the water purifier housing (Fig. 18).
- 2** Take out the original adapter and screw the D-type adapter onto the water purifier housing. (Fig. 19)
- 3** Push the water purifier housing onto the tap from below and tighten the 4 screws evenly (Fig. 20).

- 4 Screw the attachment nut firmly onto the water purifier housing (Fig. 21).

Make sure the rubber washer is firmly pushed against the tap to prevent water leakage.

Installing the filter cartridge

- 1 Make sure the tap is closed.
- 2 Set the water selection lever to the unfiltered stream position (Fig. 22).
- 3 Tilt the filter cartridge holder 90° backwards and insert it into the water purifier housing (Fig. 23).
- 4 Pull the cartridge holder upwards until it is in upright position. (Fig. 24)

Using the appliance

- 1 Make sure that the water purifier housing and the filter cartridge holder are properly installed.
- 2 Turn the water selection lever to the desired setting ('click').

Filtered spray

Select this setting for drinking, washing vegetables or fruits and for cooking.

Tip: We advise you to boil the filtered water before you drink it.

- 1 Turn the water selection lever until the filtered spray symbol is aligned with the indicator (Fig. 25).

Do not let water hotter than 50°C run through the water purifier at this setting, as this may damage the water purifier.

If you filter water between 35°C and 50°C, the water may have an unpleasant smell. The filter cartridge has absorbed this smell during filtering, but releases it again if you filter water hotter than 35°C.

Unfiltered spray

Select this setting for washing dishes and other jobs that require a gentle water flow.

- 1 Turn the water selection lever until the unfiltered spray symbol is aligned with the indicator (Fig. 26).

Do not let water hotter than 65°C run through the water purifier at this setting, as this may damage the water purifier.

Unfiltered stream

Select this setting for a strong water flow.

- 1 Turn the water selection lever until the unfiltered stream symbol is aligned with the indicator (Fig. 22).

Do not let water hotter than 65°C run through the water purifier at this setting as this may damage the water purifier.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance. These substances may cause cracking, discolouration or distortion.

- 1 Clean the water purifier housing and the inside and outside of the filter cartridge holder and cap regularly with a damp cloth.

Replacement

New filter cartridges are available under type number WP3961.

Replace the filter cartridge if it is clogged to prevent damage to the water purifier.

- 1 For optimal performance of the water purifier, replace the filter cartridge if either of the following situations occurs:
A You have used the filter cartridge for six months.

12 ENGLISH

B The non-woven cloth of the filter cartridge has turned rust brown or dark grey.

Look through the viewing window in the cap of the filter cartridge holder to see the colour of the non-woven cloth.

C The volume of purified water decreases substantially.

D The filtered water still has an unpleasant smell after purification.

2 To replace the filter cartridge, close the tap and set the water selection lever to the unfiltered stream position. (Fig. 22)

3 Tilt the filter cartridge holder 90° backwards and pull it off the water purifier housing. (Fig. 27)

4 Unscrew the cap of the filter cartridge holder (Fig. 28).

When you remove the cap of the filter cartridge holder, water leaks from the water inlet of the holder.

5 Remove the filter cartridge from the holder. (Fig. 29)

6 Put a new filter cartridge in the holder (Fig. 30).

7 Screw the cap back onto the filter cartridge holder (Fig. 31).

8 Tilt the filter cartridge holder 90° backwards and insert it into the water purifier housing (Fig. 23).

9 Pull the cartridge holder upwards until it is in upright position. (Fig. 24)

10 Write down the date on which you have to replace the filter cartridge on the replacement reminder sticker.

Note: The filter cartridge holder and the cap can be purchased as service parts.

Replacement reminder sticker

- The water purifier and each replacement filter cartridge comes with a replacement reminder sticker. Write the date on which you have to replace the filter cartridge on the sticker and stick it on the outside of the cap. This helps you remember when to replace the filter cartridge. (Fig. 32)

Note: The actual lifetime of the filter cartridge strongly depends on the quality of the local tap water.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the appliance. If you cannot find the answer to your question, contact the Customer Care Centre in your country.

Question	Answer
Why does water leak from the attachment nut?	Perhaps you have not installed the water purifier properly. Reinstall the appliance according to the instructions in this user manual.
	Perhaps the attachment nut or the tap-mounting adapter is damaged. Contact an authorised Philips service centre.
	Perhaps the tap water pressure is higher than specified.
Why is the water flow weak at the unfiltered setting?	You may need to wind some Teflon tape around the thread of the adapter.
	Perhaps the stainless steel screen under the rubber washer inside the water purifier housing is clogged. Clean it with a toothbrush and rinse it.

Question	Answer
Why is the water flow is weak at the filtered setting?	Perhaps the filter cartridge is clogged. Replace the filter cartridge.
	Perhaps the tap water pressure is lower than specified.

Product specifications

Product name and type number	Pure water on tap WP3861
Type	Direct tap mount
Major filter components	Silver-coated granular activated carbon
Initial water flow rate	2ltrs/min. (water pressure at 1kgf/cm ² (10 metres of water column/ 100kPa), water temperature at 20°C)
Chlorine reduction capacity	WP3961-2,500ltrs (water density at 2ppm)
Filter lifetime	Approximately 6 months at 10ltrs a day (the actual lifetime depends on the quality of the local water and the water pressure)
Replacement filter cartridge	WP3961
Minimum water pressure	0.7kgf/cm ² (7 metres of water column/70kPa)
Maximum water pressure	3.5kgf/cm ² (35 metres of water column/ 350kPa)

Accessories	WP3961 filter cartridge, 8 tap-mounting adapters, replacement reminder sticker
Appliance dimensions	105mm x 139mm x 83mm (H x W x D)
Packaging dimensions	140mm x 170mm x 84mm (H x W x D)
Weight	Approximately 370g
Country of origin	Japan

*Above specifications are according to Japanese JIS S 3201 Standard.

Общо описание (фиг. 1)

- A Нетъкан плат
- B Гранулиран активен въглен със сребърно покритие
- C Филтърна касета
- D Капак на държача на филтърната касета
- E Прозорче за наблюдение
- F Държач на филтърната касета
- G Лост за избор на вода
- H Тяло на блока за пречистване на вода
- I Екран от неръждаема стомана
- J Гумена шайба
- K Адаптер
- 1 Тип А
- 2 Тип В
- 3 Тип С
- 4 Тип D
- L Прикрепваща гайка

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Преди ежедневната употреба

- За да предотвратите бързото задръстване на филтриращата касета, преди всяко използване оставяйте водата да тече без филтриране за около 5 секунди.
- Ако вследствие на ремонти по водопроводната мрежа водата е силно оцветена или неравномерна, не я оставяйте да тече в положение за филтриране, докато не се избистри.
- Препоръки:
 - 1 Ежедневно преди използване оставяйте водата да тече в положение за филтриране в продължение на 10 секунди.
 - 2 Ако не сте ползвали пречиствателния уред в продължение на повече от два дни, преди употреба оставете водата да тече в положение за филтриране в продължение на 60 секунди.

- 3 Ако не възнамерявате да ползвате пречиствателния уред две седмици и повече, сложете филтриращата касета в хладилника, за да запазите работоспособността ѝ. Когато отново започнете използването на пречиствателния уред, преди употреба оставете водата да тече в положение за филтриране в продължение на 1 минута. Ако усещате неприятна миризма от филтриращата касета, подменете я с нова.

Температура на водата

- Не позволявайте през пречиствателния уред да протича вода с температура над 65°C без филтриране или над 50°C в положение за филтриране. Това може да повреди уреда.
- Не оставяйте блока за пречистване на вода да замръзне.

Приложения

- Използвайте уреда само за филтриране на вода, която отговаря на стандартите за питейна.
- Не запушвайте отвора за изтичане на филтрираната вода и не свързвайте други приспособления към него.
- Ако налягането на водата е много високо, намалете дебита на водата от чешмата, за да предотвратите повреди по касетата.
- Дръжте пречиствателния уред далече от източници на топлина, за да предотвратите неговото деформиране или счупване.
- Не си играйте с блока за пречистване на вода.
- Този уред не омекотява водата.
- Не използвайте филтрираната вода за аквариуми. Чешмяната вода, филтрирана или не, може да е вредна за рибите.
- Не съхранявайте за дълго пречистената вода.
- Домакински уред за обработка на питейна вода.

Характеристики

- Пречиствателният уред премахва от чешмяната вода хлор, неприятни миризми и вкусове, както и по-значителни утайки.
- Гранулираният активен въглен със сребърно покритие предотвратява развъждането на бактерии във филтъра.

- Стикерът за подмяна ви напомня кога трябва да подмените филтриращата касета.
- Високият начален дебит от 2 л/мин. ви осигурява голямо количество чиста вода на момента.
- Лостът за избор на вода ви дава избор между три вида вода: нефилтрирано разпръскване, нефилтрирана струя и филтрирано разпръскване.
- Приложените с пречиствателния уред осем адаптера за чешма ви гарантират лесен монтаж към почти всякаква чешма.
- Закрепването на байонет осигурява бърза, лесна и надеждна подмяна на филтриращата касета.

Подготовка за употреба

Преди инсталирането

- Преди да инсталирате пречиствателния уред, проверете дали са налице всички необходими ви адаптери за монтаж към чешма.
- Чешмата трябва да е с диаметър от 13 мм до 25 мм.
- Проверете какъв тип ви е чешмата и изберете подходящия адаптер.
- Приложените адаптери правят пречиствателния уред подходящ за почти всякаква чешма. Все пак, възможно е уредът да не става за някои нестандартни типове чешми.
- Налягането на водата в чешмата трябва да е между 0,7 кгс/см² (7 метра воден стълб / 70 kPa) и 3,5 кгс/см² (35 метра воден стълб / 350 kPa). Ако използвате пречиствателния уред при налягане на водата извън тези пределни стойности, дебитът на филтрираната вода ще е много слаб или уредът ще се повреди.

Адаптер за инсталиране тип А

- За чешми с кръгъл отвор с диаметри 16 мм, 17,5 мм или 19 мм (фиг. 2).

1 Свалете прикрепващата гайка и адаптера от тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 3).

2 Вмъкнете прикрепващата гайка през отвора на чешмата (фиг. 4).

- 3** Поставете съответния адаптер (тип А) на накрайника на чешмата. 16-милиметровият е опакован заедно с блока за пречистване на вода. Заменете го със 17,5-милиметровия или 19-милиметровия, съобразно диаметъра на чешмата ви (фиг. 5).
- 4** Завийте здраво прикрепващата гайка към тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 6).

Адаптер за инсталиране тип В

- За чешми с аератор (с външна резба) (фиг. 7).

- 1** Свалете прикрепващата гайка и адаптера от блока за пречистване на вода (фиг. 8).
- 2** Свалете накрайника на аератора от чешмата и вмъкнете прикрепващата гайка през отвора на чешмата. Извадете оригиналния адаптер и завинтете съответния такъв (тип В) към чешмата (фиг. 9).
- 3** Затегнете допълнително адаптера с монета (фиг. 10).
- 4** Завийте здраво прикрепващата гайка към тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 11).

Адаптер за инсталиране тип С

- За чешми с аератор (с вътрешна резба) (фиг. 12).

- 1** Свалете прикрепващата гайка и адаптера от тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 13).
- 2** Свалете накрайника на аератора от чешмата. Извадете оригиналния адаптер и завинтете съответния такъв (тип С) към чешмата през прикрепващата гайка. (фиг. 14)
Ако се появят утечки на вода, навийте тефлонова лента около резбата на адаптера, преди да го завинтите към чешмата.
- 3** Затегнете допълнително адаптера с монета (фиг. 15).
- 4** Завийте здраво прикрепващата гайка към тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 16).

Адаптер за инсталиране тип D

- За чешми, различни от А, В и С. (фиг. 17)

- 1** Свалете прикрепващата гайка и адаптера от тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 18).
- 2** Извадете оригиналния адаптер и завинтете адаптера тип D към тялото на блока за пречистване на вода. (фиг. 19)
- 3** Притиснете тялото на блока за пречистване на вода отдолу към чешмата и затегнете равномерно 4-те винта (фиг. 20).
- 4** Завийте здраво прикрепващата гайка към тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 21).

Осигурете гумената шайба да е здраво притисната към чешмата, за да се предотвратят утечки.

Монтиране на филтриращата касета

- 1** Проверете дали чешмата е затворена.
- 2** Поставете лоста за избор на вода в положение за нефилтрирано разпръскване (фиг. 22).
- 3** Наклонете държача на филтриращата касета на 90° назад и го вмъкнете в тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 23).
- 4** Издърпайте държача на касетата нагоре, докато застане в изправено положение. (фиг. 24)

Използване на уреда

- 1** Убедете се, че тялото на блока за пречистване на вода и държача на филтриращата касета са правилно монтирани.
- 2** Завъртете лоста за избор на вода в желаното положение (с щракване).

Филтрирано разпръскване

Изберете това положение за пиене, измиване на плодове и зеленчуци и за готвене.

Съвет: Препоръчваме ви да преварявате филтрираната вода, преди да я пиете.

- 1** Завъртете лоста за избор на вода, докато символът за филтрирано разпръскване се изравни с показалеца (фиг. 25).

Не позволявайте при това положение през пречиствателния уред да протече вода с температура над 50°C, тъй като това може да повреди блока за пречистване на вода.

Ако филтрирате вода с температура между 35°C и 50°C, тя може да е с неприятна миризма. Филтриращата касета е абсорбирала тази миризма при филтрирането, но отново я освобождава, ако водата е по-топла от 35°C.

Нефилтрирано разпръскване

Изберете това положение за миене на чинии и други операции, които изискват по-слаба водна струя.

- 1** Завъртете лоста за избор на вода, докато символът за нефилтрирано разпръскване се изравни с показалеца (фиг. 26).

Не позволявайте при това положение през пречиствателния уред да протече вода с температура над 65°C, тъй като това може да повреди блока за пречистване на вода.

Нефилтрирана струя

Изберете това положение за силна водна струя.

- 1** Завъртете лоста за избор на вода, докато символът за нефилтрирана струя се изравни с показалеца (фиг. 22).

Не позволявайте при това положение през пречиствателния уред да протече вода с температура над 65°C, тъй като това може да повреди блока за пречистване на вода.

Чистене

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон. Такива вещества може да причинят напукване, избеляване или измятане.

- 1** Почиствайте редовно тялото на блока за пречистване на вода, вътрешността и външната повърхност на държача на филтърната касета и капака му с мокра кърпа.

Резервна част

Нови филтриращи касети се предлагат под номер WP3961.

Подменяйте филтриращата касета, ако е задръстена, за да предпазите пречиствателния уред от повреда.

- 1** За оптимална работа на пречиствателния уред подменете филтриращата касета, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - A Използвали сте филтриращата касета в продължение на шест месеца.
 - B Нетъканият плат на филтриращата касета е станал ръждивокафяв или тъмносив.

Погледнете през наблюдателното прозорче на капака на държача на филтърната касета, за да видите цвета на нетъкания плат.

 - C Обемът пречистена вода е значително намален.
 - D След пречистването филтрираната вода продължава да е с неприятна миризма.
- 2** За да смените филтриращата касета, затворете чешмата и поставете лоста за избор на вода в положение за нефилтрирана струя. (фиг. 22)
- 3** Наклонете държача на филтриращата касета на 90° назад и го издърпайте от тялото на блока за пречистване на вода. (фиг. 27)
- 4** Развийте капака на държача на филтърната касета (фиг. 28).

Когато махнете капака на държача на филтърната касета, от входния отвор за вода на държача ще изтече вода.

- 5** Свалете филтриращата касета от държача. (фиг. 29)
- 6** Сложете нова филтрираща касета в държача (фиг. 30).
- 7** Завинтете отново капака към държача на филтриращата касета (фиг. 31).
- 8** Наклонете държача на филтриращата касета на 90° назад и го вмъкнете в тялото на блока за пречистване на вода (фиг. 23).
- 9** Издърпайте държача на касетата нагоре, докато застане в изправено положение. (фиг. 24)
- 10** Запишете на стикера за подмяна датата, на която трябва да подмените филтриращата касета.

Забележка: Държачът на филтриращата касета и капакът му могат да се закупят като резервни части.

Стикер за подмяна

- Пречиствателният уред и всяка филтрираща касета са окомплектовани със стикер за подмяна. Запишете на стикера датата, на която трябва да подмените филтриращата касета и го залепете от външната страна на капака. Това ще ви напомня кога да подмените филтриращата касета. (фиг. 32)

Забележка: Действителният живот на филтриращата касета зависи най-много от качеството на питейната вода в района ви.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно

обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Често задавани въпроси

В този раздел са изброени най-често задаваните въпроси относно уреда. Ако тук не можете да намерите отговора на вашия въпрос, обръщайте се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Въпрос	Отговор
Защо от прикрепващата гайка капе вода?	Вероятно не сте монтирали правилно пречиствателния уред. Монтирайте го отново съгласно напътствията в това ръководство.
	Възможно е да са повредени прикрепващата гайка или адаптерът за монтаж към чешма. Обърнете се към сервизен център, упълномощен от Philips.
	Вероятно налягането на водата във водопроводната мрежа е по-високо от номиналното.
	Вероятно ще се наложи да навиеете тефлонова лента около резбата на адаптера.
Защо е малък дебитът на водата в положение за нефилтрирано разпръскване?	Възможно е екранът от неръждаема стомана под гумената шайба в тялото на блока за пречистване на вода да е задръстен. Почистете го с четка за зъби и го промийте.
Защо е малък дебитът на водата в положение за филтриране?	Вероятно филтриращата касета е задръстена. Подменете филтриращата касета.

Въпрос	Отговор
--------	---------

Вероятно налягането на водата е по-ниско от номиналното.

Спецификация на продукта

Наименование на продукта и номер на модел	Чиста вода от чешмата WP3861
Тип	Директен монтаж към чешма
Основни компоненти на филтъра	Гранулиран активен въглен със сребърно покритие
Първоначален воден дебит	2 л/мин. (налягане на водата 1 кгс/см ² (10 метра воден стълб / 100 kPa), температура на водата 20°C)
Способност за редукция на хлора	WP3961 - 2 500 л - (плътност на водата 2 ppm)
Живот на филтъра	Приблизително 6 месеца при 10 л на ден (действителният живот зависи от качеството на питейната вода в района ви и от налягането на водата)
Резервна филтрираща касета	WP3961
Минимално налягане на водата	0,7 кгс/см ² (7 метра воден стълб / 70 kPa)
Максимално налягане на водата	3,5 кгс/см ² (35 метра воден стълб / 350 kPa)

Акcesoари	Филтрираща касета WP3961, 8 адаптера за монтаж към чешма, стикер за подмяна
Габарити на уреда	105 мм x 139 мм x 83 мм (В x Ш x Д)
Габарити на опаковката	140 мм x 170 мм x 84 мм (В x Ш x Д)
Тегло	Приблизително 370 г
Произход - страна	Япония

*Горните технически данни са съобразно японския стандарт JIS S 3201.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A Netkaný textil
- B Postříbřená zrnka aktivního uhlíku
- C Filtrační kazeta
- D Víko držáku filtrační kazety
- E Kontrolní okénko
- F Držák filtrační kazety
- G Páčka výběru vody
- H Pouzdro vodního filtru
- I Síťka z nerezové oceli
- J Gumové těsnění
- K Adaptér
- 1 Typ A
- 2 Typ B
- 3 Typ C
- 4 Typ D
- L Matice nástavce

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Před každodenním používáním

- Abyste předešli rychlému zanesení filtrační kazety, nechte před každým použitím vodu odtékat v nefiltrovaném režimu po dobu asi 5 sekund.
- Pokud je voda díky údržbě vodovodního potrubí silně zbarvená nebo kalná, nenechte vodu protékat v režimu filtrování, dokud nebude zase dokonale čistá.
- Upozornění:
 - 1 Každý den nechte před používáním vodu protékat po dobu 10 sekund v režimu filtrace.
 - 2 Pokud jste vodní filtr nepoužívali více než dva dny, nechte vodu puštěnou po dobu 60 sekund v režimu filtrace.

- 3 Pokud nebudete vodní filtr používat více než dva týdny, bude pro fungování filtrační kazety nejlepší, když ji vložíte do lednice. Až budete chtít vodní filtr opět používat, nechte jím před použitím proudit vodu po dobu 1 minuty v režimu filtrace. Pokud filtrační kazeta vydává nepříjemný zápach, vyměňte ji.

Teplota vody

- Nenechte vodním filtrem v nefiltrovaném režimu protékat vodu o teplotě vyšší než 65 °C, případně v režimu filtrace o teplotě vyšší než 50 °C. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Nenechte vodní filtr zamrznout.

Použití

- Používejte přístroj pouze k filtrování vody, která splňuje požadavky pitné vody.
- Neblokuje odtok přefiltrované vody a ani k němu nepřipojujte jiná zařízení.
- Pokud je tlak vody příliš vysoký, snižte proud vody v kohoutku, aby se zabránilo poškození kazety.
- Neumísťujte vodní filtr blízko zdrojů tepla, mohlo by dojít k deformaci či poškození přístroje.
- S vodním filtrem zacházejte podle instrukcí.
- Tento přístroj neslouží k změkčování vody.
- Nepoužívejte přefiltrovanou vodu v akváriích. Voda z kohoutku, ať filtrovaná či nikoli, může rybám uškodit.
- Přefiltrovanou vodu neskladujte.
- Domácí spotřebič pro čištění pitné vody.

Funkce

- Vodní filtr odstraňuje z vody z kohoutku chlór, nepříjemné pachy a chutě i usazeniny.
- Postříbřená zrnka aktivního uhlíku brání růstu bakterií uvnitř filtru.
- Nálepky připomínající výměnu pomáhají připomenout, kdy je potřeba vyměnit filtrační kazetu.
- Vysoký základní průtok 2l/min poskytne okamžitě dostatek čisté vody.

- Páčka výběru vody nabízí tři typy odtoku vody: nefiltrovaný rozprašovač, nefiltrovaný proud a filtrovaný rozprašovač.
- Osm přiložených adaptérů na kohoutek umožňuje pohodlnou montáž vodního filtru na téměř jakýkoli typ kohoutku.
- Nástavec bajonetového typu zaručuje rychlou, snadnou a bezpečnou výměnu filtrační kazety.

Příprava k použití

Před instalací

- Před montáží vodního filtru se ujistěte, že máte všechny potřebné adaptéry na kohoutek.
- Kohoutek musí mít průměr 13 mm - 25 mm.
- Určete typ kohoutku a vyberte odpovídající adaptér.
- Adaptéry dodávané společně s vodním filtrem umožňují namontovat vodní filtr téměř na jakýkoli kohoutek. K některým netypickým kohoutkům vodní filtr připojit nelze.
- Tlak vody v kohoutku by měl být mezi 0,7 kgf/cm² (vodní sloupec 7 metrů / 70 kPa) a 3,5 kgf/cm² (vodní sloupec 35 metrů / 350 kPa). Pokud používáte vodní filtr s tlakem vody mimo tento rozsah, bude průtok filtrované vody extrémně nízký nebo dojde k poškození vodního filtru.

Montáž adaptéru typu A

- Pro kohoutky s kulatou výtokovou trubicí o průměru 16 mm, 17,5 mm nebo 19 mm (Obr. 2).

1 Odmontujte z pouzdra vodního filtru matici nástavce a adaptér (Obr. 3).

2 Nasuňte matici nástavce na výtokovou trubku kohoutku (Obr. 4).

3 Nasaďte na špičce výtokové trubky kohoutku odpovídající adaptér (typ A). S vodním filtrem je dodáván adaptér o průměru 16 mm. Nahraďte jej adaptéry o průměru 17,5 mm nebo 19 mm, aby odpovídaly průměru vašeho kohoutku (Obr. 5).

4 Pevně našroubujte matici nástavce na pouzdro vodního filtru (Obr. 6).

Montáž adaptéru typu B

- Pro kohoutky s provzdušňovačem (s vnějším závitem) (Obr. 7).

- 1** Odmontujte z vodního filtru matici nástavce a adaptér (Obr. 8).
- 2** Sejměte z kohoutku kryt provzdušňovače a nasuňte matici nástavce na výtokovou trubku kohoutku. Odstraňte původní adaptér a našroubujte odpovídající adaptér (typ B) na kohoutek (Obr. 9).
- 3** Pomocí mince adaptér utáhněte silněji (Obr. 10).
- 4** Pevně našroubujte matici nástavce na pouzdro vodního filtru (Obr. 11).

Montáž adaptéru typu C

- Pro kohoutky s provzdušňovačem (s vnitřním závitem) (Obr. 12).

- 1** Odmontujte z pouzdra vodního filtru matici nástavce a adaptér (Obr. 13).
- 2** Sejměte z kohoutku kryt provzdušňovače. Odstraňte původní adaptér a pomocí matice nástavce našroubujte odpovídající adaptér (typ C) na kohoutek. (Obr. 14)

Pokud bude prosakovat voda, omotejte závit adaptéru před našroubováním na kohoutek teflonovou páskou.

- 3** Pomocí mince adaptér utáhněte silněji (Obr. 15).
- 4** Pevně našroubujte matici nástavce na pouzdro vodního filtru (Obr. 16).

Montáž adaptéru typu D

- Jiné kohoutky než typy A, B nebo C. (Obr. 17)

- 1** Odmontujte z pouzdra vodního filtru matici nástavce a adaptér (Obr. 18).
- 2** Odstraňte původní adaptér a našroubujte na pouzdro vodního filtru adaptér typu D. (Obr. 19)
- 3** Přitlačte pouzdro vodního filtru zespodu na kohoutek a rovnoměrně dotáhněte 4 šrouby (Obr. 20).

- 4** Pevně našroubujte matici nástavce na pouzdro vodního filtru (Obr. 21).

Zkontrolujte, zda je gumové těsnění těsně přitlačeno ke kohoutku, aby nedocházelo k prosakování vody.

Instalace filtrační kazety.

- 1** Ujistěte se, že je kohoutek zavřený.
- 2** Nastavte páčku výběru vody do pozice „nefiltrováno“ (Obr. 22).
- 3** Nakloňte držák filtrační kazety o 90° vzad a vložte jej do pouzdra vodního filtru (Obr. 23).
- 4** Otočte držákem kazety nahoru, až se dostane do vzpřímené polohy. (Obr. 24)

Použití přístroje

- 1** Přesvědčte se, zda je pouzdro vodního filtru i držák filtrační kazety řádně nainstalovaný.
- 2** Otočte páčku výběru vody do požadovaného nastavení (uslyšíte cvaknutí).

Filtrování rozprašovač

Voda vytékající v tomto nastavení je vhodná k pití, oplachování ovoce a zeleniny a na vaření.

Tip: Před pitím přefiltrované vody doporučujeme tuto vodu převařit.

- 1** Otočte páčku výběru vody, dokud není symbol filtrovaného rozprašovače v jedné rovině s indikátorem (Obr. 25).

Nenechávejte v tomto nastavení filtrem proudit vodu o teplotě vyšší než 50 °C, protože by mohlo dojít k poškození vodního filtru.

Pokud filtrujete vodu o teplotě mezi 35 °C a 50 °C, může mít voda nepříjemný zápach. Filtrační kazeta tento nepříjemný zápach během filtrování pohltí, ale při opětovném filtrování vody o teplotě vyšší než 35 °C jej opět uvolní.

Nefiltrovaný rozprašovač

Toto nastavení se používá pro mytí nádobí a další úkony, které vyžadují mírný proud vody.

- 1** Otočte páčku výběru vody, dokud není symbol nefiltrovaného rozprašovače v jedné rovině s indikátorem (Obr. 26).

Nenechávejte v tomto nastavení filtrem proudit vodu o teplotě vyšší než 65 °C, protože by mohlo dojít k poškození vodního filtru.

Nefiltrovaný proud

Tímto nastavením zvolíte silný vodní proud.

- 1** Otočte páčku výběru vody, dokud není symbol nefiltrovaného proudu v jedné rovině s indikátorem (Obr. 22).

Nenechávejte v tomto nastavení filtrem proudit vodu o teplotě vyšší než 65 °C, protože by mohlo dojít k poškození vodního filtru.

Čištění

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte drsné žínky, abrazivní čisticí prostředky či agresivní tekutiny, jako je například benzín či aceton. Tyto látky mohou způsobit popraskání, odbarvení nebo deformaci.

- 1** Pravidelně otírejte pouzdro vodního filtru, vnitřní i vnější část držáku filtrační kazety i víko vlhkým hadříkem.

Výměna

Nové filtrační kazety jsou k dostání pod číslem WP3961.

Pokud je filtrační kazeta zanesená, vyměňte ji, jinak se může vodní filtr poškodit.

- 1** Pokud chcete zajistit optimální fungování vodního filtru, vyměňte filtrační kazetu v následujících situacích:

A Filtrační kazeta je používána šest měsíců.

B Netkaný textil filtrační kazety změnil barvu na rezavě hnědou či tmavě šedou.

Stav netkaného textilu lze zjistit pohledem skrz kontrolní okénko víka držáku filtrační kazety.

C Objem čisté vody neustále klesá.

D I po vyčištění voda nepříjemně zapáchá.

2 Pokud chcete filtrační kazetu vyměnit, zavřete kohoutek a otočte páčkou výběru vody do pozice nefiltrovaný proud. (Obr. 22)

3 Nakloňte držák filtrační kazety o 90° vzad a vyjměte jej z pouzdra vodního filtru. (Obr. 27)

4 Odšroubujte víko držáku filtrační kazety (Obr. 28).

Když sejmete víko držáku filtrační kazety, vyteče ze vstupu vody držáku voda.

5 Vyjměte z držáku filtrační kazetu. (Obr. 29)

6 Vložte do držáku novou filtrační kazetu (Obr. 30).

7 Opět našroubujte víko na držák filtrační kazety (Obr. 31).

8 Nakloňte držák filtrační kazety o 90° vzad a vložte jej do pouzdra vodního filtru (Obr. 23).

9 Otočte držákem kazety nahoru, až se dostane do vzpřímené polohy. (Obr. 24)

10 Na nálepku připomínající výměnu si запиšte datum, kdy je nutné filtrační kazetu vyměnit.

Poznámka: Držák filtrační kazety a víko se dají koupit samostatně jako náhradní díly.

Nálepka připomínající výměnu

- Vodní filtr a každá náhradní filtrační kazeta se dodává s nálepkou připomínajícími výměnu. Napište na nálepku datum, kdy bude filtrační kazetu opět třeba vyměnit, a nalepte ji z vnější strany na víko. Tak budete mít neustále na očích, kdy je potřeba filtrační kazetu vyměnit. (Obr. 32)

Poznámka: Skutečná životnost filtrační kazety do velké míry závisí na kvalitě vody z vodovodního kohoutku.

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips **www.philips.com** nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Nejčastější dotazy

Tato kapitola uvádí seznam nejčastějších dotazů týkajících se přístroje. Pokud se vám nepodaří najít odpověď na svoji otázku, obraťte se na Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Otázka	Odpověď
Proč z matice nástavce prosakuje voda?	Je možné, že vodní filtr nebyl správně namontován. Znovu namontujte přístroj podle instrukcí v této příručce.
	Je možné, že je matice nástavce či adaptér na kohoutek poškozený. Obrat'te se na autorizované servisní středisko společnosti Philips
	Je možné, že tlak vody z kohoutku je vyšší, než je určeno.
	Závit adaptéru bude možná třeba omotat teflonovou páskou.
Proč je vodní proud v nefiltrovaném režimu slabý?	Je možné, že je ucpaná síťka z nerezové oceli pod gumovým těsněním uvnitř pouzdra vodního filtru. Vyčistěte ji zubním kartáčkem a opláchněte.

Otázka	Odpověď
Proč je vodní proud ve filtrovaném režimu slabý?	Je možné, že je zanesená filtrovací kazeta. Filtrovací kazetu vyměňte.

Je možné, že tlak vody z kohoutku je nižší, než je určeno.

Specifikace výrobku

Název výrobku a číslo typu	Vodní filtr Pure water on tap WP3861
Typ	Napojení přímo na kohoutek
Hlavní součásti filtru	Postříbřená zrnka aktivního uhlíku
Základní průtok vody	2 l/min (vodní tlak 1kgf/cm ² (vodní sloupec 10 metrů / 100 kPa), při teplotě vody 20 °C)
Kapacita redukce chlóru	Model WP3961 - 2 500 l (hustota vody 2 miliontiny)
Životnost filtru	Přibližně 6 měsíců při 10 litrech vody na den (skutečná životnost závisí na kvalitě místní vody a tlaku vody)
Náhradní filtrační kazeta	WP3961
Minimální tlak vody	0,7 kgf/cm ² (vodní sloupec 7 metrů/70 kPa)
Maximální tlak vody	3,5 kgf/cm ² (vodní sloupec 35 metrů/350 kPa)
Příslušenství	Filtrační kazeta WP3961, 8 adaptérů na kohoutek, nálepka připomínající výměnu
Rozměry přístroje	105 mm x 139 mm x 83 mm (V x Š x H)

Rozměry balení	140 mm x 170 mm x 84 mm (V x Š x H)
Hmotnost	Přibližně 370 g
Země původu	Japonsko

*Uvedené specifikace odpovídají japonským standardům JIS S 3201.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A Lauskangas
- B Hõbetatud kattega granuleeritud aktiivsüsi
- C Filtrikassett
- D Filtrikasseti hoidja kate
- E Vaatlusaken
- F Filtrikasseti hoidja
- G Veejoa regulaatori kangike
- H Veepuhastaja korpus
- I Roostevabast terasest sõel
- J Kummitihend
- K Adapter
- 1 A-tüüpi
- 2 B-tüüpi
- 3 C-tüüpi
- 4 D-tüüpi
- L Otsikumutter

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Enne igapäevast kasutamist

- Et filtrikasseti kiiret ummistumist ära hoida, laske enne igat seteteta filtri kasutamist vett 5 sekundi jooksul läbi voolata.
- Kui vesi on veevõrgus tehtavate tööde tõttu väga värviline või sogane, siis ärge seda vett enne selginemist filtreeritud setetele laske voolata.
- Ettevaatust:
- 1 Laske enne igapäevast kasutust vett 10 sekundi jooksul filtreeritud setetele joosta.
- 2 Kui te pole veepuhastajat rohkem kui kaks päeva kasutanud, siis laske vett enne kasutamist 60 sekundi jooksul filtreeritud setetele voolata.
- 3 Kui te ei kavatse veepuhastajat rohkem kui kahe nädala jooksul mitte kasutada, siis pange filtrikassett külmutuskappi, et selle tõhusust mitte vähendada. Enne kui hakkate veepuhastajat uuesti kasutama, laske vett

enne kasutamist 1 min jooksul filtreeritud setetele joosta. Kui aga filtrikassett lõhnab halvasti, siis asendage see uuega.

Vee temperatuur

- Ärge laske 65 °C kuumemat vett joosta läbi seteteteta filtri ja 50 °C kuumemat vett joosta läbi filtreeritud setetega filtri. See võiks seadet kahjustada.
- Ärge laske veepuhastajal ära külmuda.

Kasutusotstarve

- Kasutage seadet ainult sellise vee filtreerimiseks, mis vastab joogivee standardile.
- Ärge tõkestage filtreeritud vee avast väljavoolu või ühendage sellega teisi seadmeid.
- Kui vee rõhk on väga kõrge, vähendage kasseti kahjustamise vältimiseks kraanivee voolu.
- Kere moonumise või katkimineku vältimiseks hoidke veepuhastaja kuumuseallikatest eemal.
- Ärge veepuhastajat taguge.
- See seade ei pehmenda vett.
- Ärge filtreeritud vett akvaariumis kasutage. Kraanivesi, olgu see filtreeritud või filtreerimata võib kaladele ohtlik olla.
- Ärge puhastatud vett hoiustage.
- See kodumasin on joogivee omaduste parandamiseks.

Omadused

- Veepuhastaja eemaldab kraaniveest kloori, ebameeldivad lõhnad ja maitser, aga ka suuremad setteosakesed.
- Hõbetatud aktiivsüsi hoiab ära bakterite kasvu filtris.
- Asendamist meeldetuletav kleebis aitab meeles pidada aega, mil peaks filtrikasseti vahetama.
- Esialgne, kiirusega 2 l/min veevoog tagab viivitamatult küllaldase puhta veega varustamise.
- Veeregulaatori kangikesega saate valida ühe kolmest võimalikust veejoo tüübist: piserdav filtreerimata, filtreerimata veejuga või piserdav filtreeritud veejuga.

- Kaheksa komplektisolevat adapterit võimaldavad veepuhastaja kergesti kinnitada praktiliselt igasuguse kraani külge.
- Bajonettliitmiku abil saab filtrikasseti kiiresti, lihtsalt ja ohutult asendada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Enne paigaldamist

- Enne veepuhastaja paigaldamist, veenduge, et kõik vajalikud kraanilepaigaldamise adapterid on komplektis olemas.
- Kraani läbimõõt peab olema vahemikus 13–25 mm.
- Tehke kindlaks millist tüüpi kraan teil on ja valige vastav adapter.
- Komplektisolevate adapterite abil saate veepuhastaja sobitada peaaegu kõigile kõögikraanidele. Ebahariliku kujuga kraanidele võib veepuhastaja siiski mitte sobida.
- Kraanivee surve peaks olema vahemikus 7 N/cm² (7 m veesammast / 70 kPa) kuni 35 N/cm² (35 m veesammast / 350 kPa). Kui kasutate veepuhastajat kohtades, kus veesurve on väljaspool nimetatud vahemikku, siis on filtreeritud vee surve kas väga madal või läheb te veepuhastaja katki.

A-tüüpi adapteri paigaldamine

- Sobib ümmarguse tilaga kraanidele, mille läbimõõt on 16 mm, 17,5 mm või 19 mm (Jn 2).

1 Eemaldage otsikumutter ja adapter veepuhastaja korpuse küljest (Jn 3).

2 Lükake otsikumutter kraani tila peale (Jn 4).

3 Pange (A-tüüpi) sobitusadapter tila otsa vastu. Veepuhastaja on pakendatud 16 mm adapteriga. Asendage see vastavalt kraani läbimõõdule kas 17,5 mm või 19 mm adapteriga (Jn 5).

4 Keerake otsikumutter tugevasti veepuhastaja korpuse külge (Jn 6).

B-tüüpi adapteri paigaldamine

- Sobib aeraatoriga (väliskeermega) kraanidele (Jn 7).

1 Eemaldage otsikumutter ja adapter veepuhastaja korpuse küljest (Jn 8).

- 2** Eemaldage aeraatori kate kraani küljest ja lükake otsikumutter tila peale. Võtke originaalne adapter ära ja keerake kraani külge sobiv adapter (B-tüüpi) (Jn 9).
- 3** Pingutage adapter mündi abil tihedamaks (Jn 10).
- 4** Keerake otsikumutter tugevasti veepuhastaja korpuse külge (Jn 11).

C-tüüpi adapteri paigaldamine

- Sobib aeraatoriga (sisekeermega) kraanidele (Jn 12).

- 1** Eemaldage otsikumutter ja adapter veepuhastaja korpuse küljest (Jn 13).
 - 2** Eemaldage aeraatori kate kraani küljest. Võtke originaalne adapter küljest ära ja keerake kraani külge läbi otsikumuttri sobiv (C-tüüpi) adapter. (Jn 14)
- Kui liitmik peaks lekkima, mähkige enne kraani külge keeramist adapteri keermes ümber tefloonist toruteipi.

- 3** Pingutage adapter mündi abil tihedamaks (Jn 15).
- 4** Keerake otsikumutter tugevasti veepuhastaja korpuse külge (Jn 16).

D-tüüpi adapteri paigaldamine

- Sobib kraanidele, mis erinevad A, B või C tüüpidest. (Jn 17)

- 1** Eemaldage otsikumutter ja adapter veepuhastaja korpuse küljest (Jn 18).
 - 2** Võtke originaaladapter küljest ja keerake D-tüüpi adapter veepuhastaja korpuse külge. (Jn 19)
 - 3** Lükake veepuhastaja korpus altpoolt vastu kraani ja keerake neli kruvi ühtemoodi kinni (Jn 20).
 - 4** Keerake otsikumutter tugevasti veepuhastaja korpuse külge (Jn 21).
- Veenduge, et vee lekkimise ärahoidmiseks oleks kummitihend tugevasti vastu kraani lükatud.

Filtrikasseti paigaldamine

- 1** Veenduge, et kraan oleks kinni keeratud.

- 2** Seadke veeregulaatori kangike filtreerimata veejoa asendisse (Jn 22).
- 3** Kallutage filtrikasseti hoidjat 90° võrra tahapoole ja lükake kassett veepuhastaja korpusesse (Jn 23).
- 4** Tõmmake kassetihooldja ülespoole, kuni see on püstises asendis. (Jn 24)

Seadme kasutamine

- 1** Veenduge selles, kas veepuhastaja korpus ja filtrikasseti hoidja on õigesti paigaldatud.
- 2** Pöörake veeregulaatori kangike klõpsatusega soovitud seadele.

Filtreeritud piserdav juga

Valige see seadistus joomiseks, köögi- või puuvilja pesemiseks ja söögitegemiseks.

Näpunäide: Me soovitame filtreeritud vett enne joomist keeta.

- 1** Keerake veeregulaatori kangikest, kuni filtreeritud piserdava joa sümbol on näidikuga ühel joonel (Jn 25).

Ärge selle seadistuse korral laske 50 °C kuumemal veel läbi veepuhastaja voolata, sest muidu võite veepuhastajat kahjustada.

Kui filtreerite vett, mille temperatuur on 35 °C ja 50 °C vahel, siis võib vesi olla ebameeldiva lõhnaga. Filtrikassett absorbeerib lõhna filtreerimise käigus, kuid vabastab selle lõhna uuesti kui filtreerite vett, mis on kuumem kui 35 °C.

Filtreerimata veejuga

Valige see seadistus kui pesete nõusid või teete muid õrna veevoogu vajavaid töid.

- 1** Keerake veeregulaatori kangikest, kuni filtreerimata piserdava joa sümbol on näidikuga ühel joonel (Jn 26).

Ärge selle seadistuse korral laske 65 °C kuumemal veel läbi veepuhastaja voolata, sest muidu võite veepuhastaja kahjustada.

Filtreerimata veejuga

Valige see seadistus, kui soovite tugevat veejuga saada.

- 1** Keerake veeregulaatori kangikest, kuni filtreerimata piserdava joa sümbol on näidikuga ühel joonel (Jn 22).

Ärge selle seadistuse korral laske 65 °C kuumemal veel läbi veepuhastaja voolata, sest muidu võite veepuhastajat kahjustada.

Puhastamine

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni. Need ained võivad tekitada pragusid, muuta seadme värvust või seadet moonutada.

- 1** Puhastage veepuhastaja korpust, filtrihooldjat nii seest kui ka väljast ja katet korrapäraselt niiske lapiga.

Asendamine

Uusi filtrikassette saate tellida tüübinumbri WP3961.

Asendage filtrikassett veepuhastaja kahjustumise vältimiseks niipea kui see ummistub.

- 1** Veepuhastaja optimaalse tõhususe hoidmiseks asendage filtrikassett niipea, kui peaksid tekkima järgmised olukorrad:

- A Olete filtrikassetti kasutanud üle kuue kuu;
- B Filtrikasseti lausriidest filter on muutunud tumepruuniks või tumehalliks.

Jälgige lausriidest filtri värvust läbi filtrikasseti hoidja katte vaatlusakna;

- C Puhastatava vee voog väheneb oluliselt;
- D Filtreeritud veel on pärast puhastamist ikka veel ebameeldiv lõhn.

- 2** Filtrikasseti asendamiseks sulgege veekraan ja lükake veejoa regulaatori kangike filtreerimata joa asendisse. (Jn 22)
- 3** Kallutage filtrikasseti hoidjat 90° võrra tahapoole ja tõmmake see veepuhastaja korpusest välja. (Jn 27)
- 4** Keerake filtrikasseti hoidjalt kate maha (Jn 28).

Kui eemaldate filtrikasseti hoidja katte, hakkab vett hoidja vee sisselaske avast välja voolama.

- 5** Eemaldage filtrikassett hoidjast. (Jn 29)
- 6** Pange hoidjasse uus kassett (Jn 30).
- 7** Keerake filtrikasseti hoidjale kaas uuesti peale (Jn 31).
- 8** Kallutage filtrikasseti hoidjat 90° võrra tahapoole ja lükake kassett veepuhastaja korpusesse (Jn 23).
- 9** Tõmmake kasseti hoidja ülespoole, kuni see on püstises asendis. (Jn 24)
- 10** Märkige filtrikasseti asendamist meeldetuletavale kleebisele kuupäev, millal peate filtrikasseti asendama.

Märkus: Filtrikasseti hoidjat ja katet saate osta nagu kulutarvikut.

Asendamist meeldetuletav kleebis

- Veepuhastaja ja iga filtrikassett varustatakse asendamist meeldetuletava kleebisega. Kirjutage kleebisele kuupäev, millal peate filtrikasseti asendama ja kleepige see katte välispinnale. See aitab teil meeles pidada, millal peate filtrikasseti asendama. (Jn 32)

Märkus: Filtrikasseti tegelik tööiga sõltub otseselt kohaliku kraanivee kvaliteedist.

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või teil on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui teie

riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendust Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV hooldusosakonnaga.

Korduma kippuvad küsimused

Selles peatükis loetletakse korduma kippuvaid küsimusi seadme kohta. Kui te ei leia oma küsimusele vastust, palun võtke ühendust oma riigis asuva klienditeeninduskeskusega.

Küsimus	Vastus
Miks lekib otsikumutri vahelt vett?	Võib-olla pole te veepuhastaja õigesti paigaldanud. Paigaldage veepuhastaja uuesti vastavalt selles kasutusjuhendis toodud juhistele.
	Võib-olla on kraani külge paigaldatav otsikumutter kahjustatud. Võtke ühendust Philipsi volitatud hoolduskeskusega.
	Võib-olla on kraanivee surve lubatust suurem.
	Peaksite adapteri keermele mähkima tefloonist toruteipi.
Miks on filtreerimata veejoa seadistuse korral veejuga nõrk?	Võib-olla on kummitihendi alla paigaldatud roostevabast terasest sõel ummistunud. Puhastage seda hambaharjaga ja loputage.
Miks on filtreeritud veejoa seadistuse korral veejuga nõrk?	Võib-olla on filtrikassett ummistunud. Asendage filtrikassett.
	Võib-olla on kraanivee surve määratust väiksem.

Toote spetsifikatsioon

Toote nimi ja tüübinumber	Kraani külge paigaldatav veepuhastaja WP3861
Tüüp	Paigaldatakse otse kraanile
Filtri põhiosad	Hõbetatud kattega granuleeritud aktiivsüsi
Veevoo algkiirus	2 l/min (veesurve 10 N/cm ² korral (10 m veesammast / 100 kPa), 20 °C vee temperatuuri juures)
Kloori vähendamise võime	WP3961-2 500 l (vee tihedusel 2 miljondikku osakest)
Filtri tööiga	Umbes 6 kuud tarbimisel 10 l päevas (tegelik tööiga sõltub kohaliku vee kvaliteedist ja veesurvest)
Asendusfiltri kassett	WP3961
Minimaalne veesurve	7 N/cm ² (7 m veesammast / 70 kPa)
Maksimaalne veesurve	3,5 N/cm ² (35 m veesammast / 350 kPa)
Tarvikud	Filtrikassett WP3961, 8 kraanilepaigaldatavat adapterit, asendamist meeldetuletav kleebis
Seadme mõõtmed	105 mm x 139 mm x 83 mm (K x L x S)
Pakendi mõõtmed	140 mm x 170 mm x 84 mm (K x L x S)
Kaal	Umbes 370 g
Päritolumaa	Jaapan

*Ülaltoodud spetsifikatsioon vastab Jaapani standardile JIS S 3201.

Opći opis (Sl. 1)

- A Netkana tkanina
- B Granulirani aktivni ugljen sa slojem srebra
- C Spremnik s filterom
- D Poklopac držača spremnika s filterom
- E Prozor za kontrolu
- F Držać spremnika s filterom
- G Ručica za odabir vode
- H Kućište pročišćivača vode
- I Mrežica od nehrđajućeg čelika
- J Gumeni brtveni prsten
- K Adapter
- 1 Vrsta A
- 2 Vrsta B
- 3 Vrsta C
- 4 Vrsta D
- L Matica za pričvršćivanje

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Prije svakodnevne upotrebe

- Kako biste spriječili brzo taloženje kamenca na spremniku s filterom, prije svake upotrebe pustite da voda oko 5 sekundi teče u položaju bez filtriranja.
- Ako je zbog radova na vodovodnim instalacijama voda jako obojena ili mutna, nemojte je puštati da teče u položaju za filtriranje sve dok ne postane bistra.
- Upozorenja:
 - 1 Svakog dana prije upotrebe pustite vodu da 10 sekundi teče u položaju za filtriranje.
 - 2 Ako pročišćivač vode niste koristili više od dva dana, prije upotrebe pustite vodu da 60 sekundi teče u položaju za filtriranje.

- 3 Ako pročišćivač vode nećete koristiti više od dva tjedna, spremnik s filterom spremite u hladnjak kako biste osigurali njegov dobar rad. Kada ponovo počnete koristiti pročišćivač za vodu, prije upotrebe pustite vodu da 1 minutu teče u položaju za filtriranje. Ispušta li spremnik s filterom neugodan miris, zamijenite ga novim.

Temperatura vode

- Kroz pročišćivač vode nemojte puštati vodu čija je temperatura viša od 65°C u položaju bez filtriranja ili 50°C u položaju za filtriranje. To bi moglo oštetiti aparat.
- Pročišćivač vode se ne smije smrznuti.

Primjene

- Aparat koristite samo za filtriranje vode koja zadovoljava standarde vode za piće.
- Nemojte blokirati izlaz za filtriranu vodu ili priključivati druge aparate na njega.
- Ako je pritisak vode vrlo visok, smanjite dotok vode kako biste spriječili oštećenje spremnika.
- Pročišćivač vode držite dalje od izvora topline kako biste spriječili izobličenje ili lomljenje.
- Pročišćivačem vode nemojte neovlašteno rukovati.
- Ovaj aparat nije namijenjen omekšavanju vode.
- Filtriranu vodu nemojte koristiti u akvarijima. Voda iz slavine, filtrirana ili nefiltrirana, može biti štetna za ribe.
- Pročišćenu vodu nemojte spremati.
- Kućanski aparat za obradu vode za piće.

Značajke

- Pročišćivač vode uklanja klor, neugodne mirise i okuse, kao i velike naslage iz vode iz slavine.
- Aktivni ugljen sa slojem srebra sprečava rast bakterija u filteru.
- Naljepnica će vas podsjetiti kada trebate zamijeniti spremnik s filterom.
- Velika početna brzina protoka od 2l/min omogućuje obilje čiste vode u trenutku.

- Ručica za odabir vode omogućuje odabir jedne od tri vrste protoka vode: nefiltrirani raspršeni mlaz, nefiltrirani mlaz ili filtrirani raspršeni mlaz.
- Osam adaptera za postavljanje na slavinu koji se isporučuju s pročišćivačem vode omogućuju jednostavnu instalaciju na gotovo svaku vrstu slavine.
- Montiranje pomoću bajunetnog navoja omogućuje brzu, jednostavnu i sigurnu zamjenu spremnika s filterom.

Priprema za uporabu

Prije instalacije

- Prije instalacije pročišćivača vode provjerite imate li sve potrebne adaptere za montiranje na slavinu.
- Promjer slavine mora biti između 13 i 25 mm.
- Odredite vrstu vaše slavine i odaberite odgovarajući adapter.
- Isporučeni adapteri pročišćivač čine pogodnim za gotovo svaku kuhinjsku slavinu. No, pročišćivač vode se možda neće moći montirati na neke neuobičajene vrste slavina.
- Pritisak vode iz slavine mora biti između 0,7 kgf/cm² (7 metara vodenog stupa / 70 kPa) i 3,5 kgf/cm² (35 metara vodenog stupa / 350 kPa). Koristite li pročišćivač vode kod pritiska koji je izvan tog raspona, protok filtrirane vode će biti izrazito slab ili će se pročišćivač vode oštetiti.

Adapter za instalaciju vrste A

- Za slavine s okruglim žlijebom promjera 16 mm, 17,5 mm ili 19 mm (Sl. 2).

1 Uklonite maticu za pričvršćivanje i adapter iz kućišta pročišćivača vode (Sl. 3).

2 Maticu za pričvršćivanje prebacite preko žlijeba slavine (Sl. 4).

3 Odgovarajući adapter (vrste A) smjestite na vrh žlijeba. U pakiranju s pročišćivačem vode nalazi se adapter od 16 mm. Zamijenite ga adapterom od 17,5 mm ili 19 mm kako bi odgovarao promjeru slavine (Sl. 5).

- 4 Maticu za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište pročišćivača vode (Sl. 6).

Adapter za instalaciju vrste B

- Za slavine s aeratorom (s vanjskim navojem) (Sl. 7).

- 1 Uklonite maticu za pričvršćivanje adapter iz pročišćivača vode (Sl. 8).

- 2 Poklopac aeratora uklonite sa slavine i prebacite maticu za pričvršćivanje preko žlijeba. Izvadite originalni adapter i na slavinu navijte odgovarajući adapter (vrste B) (Sl. 9).

- 3 Čvršće zategnite adapter pomoću novčića (Sl. 10).

- 4 Maticu za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište pročišćivača vode (Sl. 11).

Adapter za instalaciju vrste C

- Za slavine s aeratorom (s unutarnjim navojem) (Sl. 12).

- 1 Uklonite maticu za pričvršćivanje i adapter iz kućišta pročišćivača vode (Sl. 13).

- 2 Uklonite poklopac aeratora sa slavine. Izvadite originalni adapter i navijte odgovarajući adapter (vrste C) na slavinu kroz maticu za pričvršćivanje. (Sl. 14)

Dođe li do curenja vode, navoj adaptera omotajte teflonskom trakom prije navijanja na slavinu.

- 3 Čvršće zategnite adapter pomoću novčića (Sl. 15).

- 4 Maticu za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište pročišćivača vode (Sl. 16).

Adapter za instalaciju vrste D

- Za slavine koje nisu vrste A, B ili C. (Sl. 17)

- 1 Uklonite maticu za pričvršćivanje i adapter iz kućišta pročišćivača vode (Sl. 18).

- 2 Izvadite originalni adapter i na kućište pročišćivača vode navijte adapter vrste D. (Sl. 19)

- 3** Kućište pročišćivača vode gurnite na slavinu s donje strane i ravnomjerno zategnite 4 vijka (Sl. 20).
- 4** Maticu za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište pročišćivača vode (Sl. 21).

Gumeni brtveni prsten mora biti čvrsto stegnut oko slavine kako bi se spriječilo curenje vode.

Umetanje spremnika s filterom

- 1** Slavina mora biti zatvorena.
- 2** Ručicu za odabir vode postavite u položaj nefiltriranog mlaza (Sl. 22).
- 3** Držać spremnika s filterom nagnite za 90° unatrag i umetnite ga u kućište pročišćivača vode (Sl. 23).
- 4** Vucite držać spremnika prema gore dok ne dođe u uspravan položaj. (Sl. 24)

Korištenje aparata

- 1** Provjerite jesu li kućište pročišćivača vode i držać spremnika s filterom ispravno umetnuti.
- 2** Ručicu za odabir vode zakrenite u željeni položaj ("klik").

Filtrirani raspršeni mlaz

Ovaj položaj odaberite za vodu za piće, pranje voća i povrća i za kuhanje.

Savjet: Preporučujemo prokuhavanje filtrirane vode prije pijenja.

- 1** Ručicu za odabir vode zakrenite tako da se simbol filtriranog raspršenog mlaza poravna s indikatorom (Sl. 25).

U ovom položaju kroz pročišćivač vode ne smije protjecati voda čija je temperatura viša od 50°C, jer ga to može oštetiti.

Filtrirate li vodu čija je temperatura između 35°C i 50°C, voda može imati neugodan miris. Spremnik za vodu upija taj miris tijekom filtriranja,

ali ga ponovo ispušta prilikom filtriranja vode čija je temperatura viša od 35°C.

Nefiltrirani raspršeni mlaz

Ovaj položaj odaberite za pranje posuđa i druge poslove koji zahtijevaju umjereni protok vode.

- 1** Ručicu za odabir vode zakrenite tako da se simbol nefiltriranog raspršenog mlaza poravna s indikatorom (Sl. 26).

U ovom položaju kroz pročišćivač vode ne smije protjecati voda čija je temperatura viša od 65°C, jer ga to može oštetiti.

Nefiltrirani mlaz

Ovaj položaj odaberite za snažan protok vode.

- 1** Ručicu za odabir vode zakrenite tako da se simbol nefiltriranog mlaza poravna s indikatorom (Sl. 22).

U ovom položaju kroz pročišćivač vode ne smije protjecati voda čija je temperatura viša od 65°C, jer ga to može oštetiti.

Čišćenje

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti grube spužvice, abrazivna sredstva za čišćenja ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona. Ta sredstva mogu uzrokovati pucanje, blijedenje ili izobličenje.

- 1** Vlažnom krpom redovito čistite kućište pročišćivača vode te unutrašnju i vanjsku stranu držača spremnika s filterom.

Zamjena dijelova

Novi spremnici s filterom su dostupni pod brojem WP3961.

Ako je spremnik s filterom začepljen, zamijenite ga kako se pročišćivač vode ne bi oštetio.

1 Za optimalan rad pročišćivača vode, spremnik s filterom zamijenite u sljedećim situacijama:

- A Spremnik s filterom ste koristili šest mjeseci.
- B Boja netkane tkanine spremnika s filterom se promijenila u boju hrđe ili tamnosivu.

Boju netkane tkanine možete provjeriti gledanjem kroz prozor na poklopcu držača spremnika s filterom.

- C Zapremina pročišćene vode je znatno smanjena.
- D Filtrirana voda i nakon pročišćivanja zadržava neugodan miris.

2 Kako biste zamijenili spremnik s filterom, zatvorite slavinu i ručicu za odabir vode postavite u položaj nefiltriranog mlaza. (Sl. 22)

3 Držač spremnika s filterom nagnite za 90° unatrag i povucite ga s kućišta pročišćivača vode. (Sl. 27)

4 Odvrnite poklopac držača spremnika s filterom (Sl. 28).

Uklonite li poklopac držača spremnika s filterom, voda curi iz ulaznog otvora držača.

5 Izvadite spremnik s filterom iz držača. (Sl. 29)

6 Umetnite novi spremnik s filterom u držač (Sl. 30).

7 Navijte poklopac natrag na držač spremnika s filterom (Sl. 31).

8 Držač spremnika s filterom nagnite za 90° unatrag i umetnite ga u kućište pročišćivača vode (Sl. 23).

9 Vucite držač spremnika prema gore dok ne dođe u uspravan položaj. (Sl. 24)

10 Datum zamjene spremnika s filterom zapišite na naljepnicu.

Napomena: Držač spremnika s filterom i poklopac mogu se kupiti kao rezervni dijelovi.

Naljepnica za podsjećanje na zamjenu

- Pročišćivač vode i svaki zamjenski spremnik s filterom isporučuju se s naljepnicom za podsjećanje na zamjenu. Na naljepnicu zapišite datum kada ste zamijenili spremnik s filterom i zalijepite je s

vanjske strane poklopca. To će vas podsjetiti kada treba zamijeniti spremnik s filterom. (Sl. 32)

Napomena: Stvarni životni vijek spremnika s filterom uvelike ovisi o kvaliteti lokalne vode iz slavine.

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, **www.philips.com** ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona se nalazi u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Često postavljana pitanja

U ovom poglavlju se nalaze odgovori na često postavljana pitanja o aparatu. Ako odgovor na svoje pitanje ne možete pronaći u ovom poglavlju, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Pitanje	Odgovor
Zašto iz matice za pričvršćivanje curi voda?	Možda niste ispravno instalirali pročišćivač vode. Ponovo instalirajte aparat, sukladno uputama u ovom korisničkom priručniku.
	Možda je oštećena matica za pričvršćivanje ili adapter za montiranje na slavinu. Obratite se ovlaštenom servisu tvrtke Philips.
	Možda je pritisak vode iz slavine veći od navedenog.
	Možda ćete navoj adaptera morati omotati teflonskom trakom.

Pitanje	Odgovor
Zašto je protok vode slab u položaju bez filtracije?	Možda je začepljena mrežica od nehrđajućeg čelika ispod gumenog brtvenog prstena u kućištu pročišćivača vode. Očistite je četkicom za zube i isperite.
Zašto je protok vode slab u položaju za filtriranje?	Možda je spremnik s filterom začepljen. Zamijenite spremnik s filterom.
	Možda je pritisak vode iz slavine slabiji od navedenog.

Specifikacije proizvoda

Naziv proizvoda i broj vrste	Čista voda na slavini WP3861
Vrsta	Montiranje izravno na slavinu
Glavne komponente filtera	Granulirani aktivni ugljen sa slojem srebra
Početna brzina protoka vode	2l/min. (pritisak vode od 1 kgf/cm ² (10 metara stupa vode/ 100 kPa), temperatura vode od 20°C)
Mogućnost smanjivanja količine klora	WP3961 - 2.500 litara (gustoća vode od 2 ppm)
Životni vijek filtera	Otpribliže 6 mjesecu kod 10 litara dnevno (stvarni životni vijek ovisi o kvaliteti lokalne vode i pritisku vode)
Zamjenski spremnik s filterom	WP3961

Minimalni pritisak vode	0,7 kgf/cm ² (7 metara vodenog stupa / 70 kPa)
Maksimalni pritisak vode	3,5 kgf/cm ² (35 metara vodenog stupa / 350 kPa)
Dodatni pribor	Spremnik s filterom WP3961, 8 adaptera za montiranje na slavinu, naljepnica za podsjećanje na zamjenu
Dimenzije aparata	105 mm x 139 mm x 83 mm (V x Š x D)
Dimenzije pakiranja	140 mm x 170 mm x 84 mm (V x Š x D)
Težina	Oko 370 g
Država podrijetla	Japan

*Specifikacije iznad u skladu su s japanskim standardom JIS S 3201.

Általános leírás (ábra 1)

- A Nem szövött textília
- B Ezüstbevonatú szemcsés aktív szén
- C Szűrőbetét
- D A szűrőbetéttartó fedele
- E Betekintőablak
- F Szűrőbetéttartó
- G Víz típus- és mód kiválasztó kar
- H A víztisztító készülékháza
- I Rozsdamentes acélrács
- J Gumialátét
- K Adapter
- 1 A típusú
- 2 B típusú
- 3 C típusú
- 4 D típusú
- L Rögzítőanya

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Teendők a napi használat előtt

- A szűrőbetét gyors eltömődésének megakadályozásához minden használat előtt kb. 5 másodpercig folyassa a vizet szűrés nélküli beállítással.
- Ha a vízhálózaton végzett karbantartási munkálatok miatt a víz erőteljesen elszíneződött vagy zavaros, ne folyassa a vizet a szűrőn keresztül amíg a víz fel nem tisztul.
- Figyelem:
- 1 Használat előtt minden nap folyassa 10 másodpercig a vizet a szűrés beállítással.
- 2 Ha több mint két napig nem használta a víztisztítót, használat előtt folyassa 60 másodpercig a vizet a szűrés beállítással.

- 3 Ha több mint két hétig nem fogja használni a víztisztítót, a szűrőbetét megfelelő teljesítményének biztosításához helyezze a szűrőbetétet a hűtőszekrénybe. Amikor ismét használatba veszi a víztisztítót, folyassa 1 percig a vizet a szűrés beállításával a tényleges használat előtt. Ha a szűrőbetét kellemetlen szagot áraszt, cserélje ki egy újra.

Víz hőmérséklet

- Ne folyasson a víztisztítón keresztül 65 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet a szűrés nélküli beállítással, illetve 50 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet a szűrés beállítással. Ez ugyanis károsíthatja a készüléket.
- Ügyeljen rá, hogy a víztisztító ne fagyjon meg.

Alkalmazások

- A készüléket kizárólag az ivóvízre vonatkozó szabványoknak megfelelő víz szűréséhez használja.
- Ügyeljen rá, hogy ne zárja el a szűrt víz kivezető nyílását, illetve ne csatlakoztasson rá egyéb eszközt.
- Ha a víznyomás nagyon magas, csökkentse a vízcsapon keresztül folyó víz erősségét, hogy megakadályozza a szűrőbetét károsodását.
- A készülék torzulásának, illetve eltörésének megakadályozásához óvja a készüléket sugárzó hő hatásától.
- Ne próbáljon módosítani a víztisztító szerkezetén.
- Ez a készülék nem lágyítja a vizet.
- Ne használja a szűrt vizet akváriumok feltöltéséhez. A szűrt, illetve nem szűrt csapvíz egyaránt káros lehet a halak számára.
- Ne tárolja a megtisztított vizet.
- Ivóvíz kezelésére szolgáló háztartási eszköz.

Jellemzők

- A víztisztító eltávolítja a csapvízből a klórt, a kellemetlen szagokat és ízeket, valamint a nagyobb üledékeket.
- Az ezüstbevonatú aktív szén megakadályozza a szűrőben a baktériumok elszaporodását.
- A cserére emlékeztető matrica segít Önnek emlékezni a szűrőbetét következő esedékes cseréjére.

- A 2 l/perc teljesítményű nagysebességű kezdeti áramlási sebesség egy pillanat alatt bőséges mennyiségű tiszta vizet biztosít.
- A víztípus- és mód kiválasztó kar segítségével három vízáramlási típus közül választhat: szűrés nélküli permet, szűrés nélküli sugár, illetve szűrt permet.
- A készülék csapra való felszereléséhez használatos, a víztisztítóhoz mellékelt nyolc darab adapter segítségével a készülék szinte bármilyen típusú csapra könnyedén felszerelhető.
- A bajonett típusú rögzítés a szűrőbetét gyors, könnyű és biztonságos cseréjét teszi lehetővé.

Előkészítés

Teendők a beüzemelés előtt

- Mielőtt beüzemelne a víztisztítót győződjön meg arról, hogy a művelethez szükséges, a készülék csapra való felszereléséhez használatos mindegyik adapter kéznél van.
- A csapnak 13 mm - 25 mm közötti átmérővel kell rendelkeznie.
- Határozza meg, milyen típusú csapról van szó, és válassza ki a megfelelő adaptert.
- A mellékelt adapterek segítségével a víztisztító szinte bármilyen konyhai csaphoz alkalmas. Mindazonáltal előfordulhat, hogy a víztisztító néhány nem gyakori típusú csaphoz nem illeszkedik.
- A csapvíz nyomása 0,7 kgf/cm² (7 méteres vízoszlop/70 kPa) és 3,5 kgf/cm² (35 méteres vízoszlop/350 kPa) között kell, hogy legyen. Ha a víztisztítót a megadott tartományon kívüli víznyomással használja, vagy a szűrt víz áramlása lesz rendkívül alacsony teljesítményű, vagy károsodik a víztisztító.

A-típusú adapter beszerelése

- Kerek kivezetőnyílással rendelkező, 16 mm, 17,5 mm vagy 19 mm átmérőjű csapokhoz (ábra 2).

1 Távolítsa el a rögzítőanyát és az adaptert a víztisztító készülékházáról (ábra 3).

2 Helyezze a rögzítőanyát a csap kivezetőnyílására (ábra 4).

3 Illessze a hozzávaló adaptert (A típusú) a kivezetőnyílás csúcsához. A 16 mm-es adaptert mellékelték a víztisztítóhoz. A csap átmérőjének megfelelően cserélje ki a 17,5 mm-es vagy a 19 mm-es adapterre (ábra 5).

4 Csavarozza a rögzítőanyát szorosan a víztisztító készülékházára (ábra 6).

B-típusú adapter beszerelése

- Szórófejjel ellátott csapokhoz (menetes külső rész) (ábra 7).

1 Távolítsa el a rögzítőanyát és az adaptert a víztisztító készülékről (ábra 8).

2 Távolítsa el a szórófejet a csapról, és helyezze a rögzítőanyát a kivezetőnyílásra. Vegye elő az eredeti adaptert, és csavarozza a megfelelő adaptert (B típusú) a csapra (ábra 9).

3 Egy érme segítségével még jobban szorítsa rá az adaptert (ábra 10).

4 Csavarozza a rögzítőanyát szorosan a víztisztító készülékházára (ábra 11).

C-típusú adapter beszerelése

- Szórófejjel ellátott csapokhoz (menetes belső rész) (ábra 12).

1 Távolítsa el a rögzítőanyát és az adaptert a víztisztító készülékházáról (ábra 13).

2 Távolítsa el a szórófejet a csapról. Vegye elő az eredeti adaptert, és csavarozza a megfelelő adaptert (C típusú) a csapra a rögzítőanyán keresztül. (ábra 14)

Ha szivárog a víz, tekerje körbe az adapter menetét szigetelőszalaggal, mielőtt a csapra csavarozná.

3 Egy érme segítségével még jobban szorítsa rá az adaptert (ábra 15).

4 Csavarozza a rögzítőanyát szorosan a víztisztító készülékházára (ábra 16).

D-típusú adapter beszerelése

- Az A, B vagy C típustól eltérő csapokhoz. (ábra 17)

- 1** Távolítsa el a rögzítőanyát és az adaptert a víztisztító készülékházáról (ábra 18).
- 2** Vegye elő az eredeti adaptert, és csavarozza a D típusú adaptert a víztisztító készülékházára. (ábra 19)
- 3** Alulról nyomja a víztisztító készülékházát a csapra, és egyenletesen szorítsa meg a 4 csavart (ábra 20).
- 4** Csavarozza a rögzítőanyát szorosan a víztisztító készülékházára (ábra 21).

A vízszivárgás elkerüléséhez ügyeljen arra, hogy a gumialátét szorosan a csapra legyen nyomva.

A szűrőbetét beszerelése

- 1** Győződjön meg arról, hogy a csap el van zárva.
- 2** Állítsa a víztípus- és mód kiválasztó kart a szűrés nélküli permet állásba (ábra 22).
- 3** Billentse a szűrőbetéttartót hátrafelé 90°-os szögben, és helyezze be a víztisztító készülékházába (ábra 23).
- 4** Húzza felfelé a szűrőbetéttartót függőleges helyzetbe. (ábra 24)

A készülék használata

- 1** Győződjön meg arról, hogy a víztisztító készülékháza és a szűrőbetéttartó megfelelően van beszerelve.
- 2** Fordítsa a víztípus- és mód kiválasztó kart a kívánt állásba kattánásig.

Szűrt permet

A beállítás használata ivás, zöldség-, illetve gyümölcsmosás, valamint főzés esetén javasolt.

Tanács: Javasoljuk, hogy ivás előtt forralja fel a szűrt vizet.

- 1** Fordítsa el a víztípus- és mód kiválasztó kart, amíg a szűrt permet szimbólum egy vonalba nem kerül a jelzéssel (ábra 25).

Ennél a beállításnál ne folyasson 50 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet a víztisztítón keresztül, mivel ez károsíthatja a készüléket.

35 °C és 50 °C közötti hőmérsékletű víz szűrése esetén előfordulhat, hogy a víznek kellemetlen szaga lesz. A szűrőbetét a szűrés során magába zárta ezt a szagot, de 35 °C-nál magasabb hőmérsékletű víz szűrése esetén ismét kibocsátja.

Szűrés nélküli permet

Válassza ezt a beállítást mosogatás, illetve egyéb olyan feladatok esetén, amelyek enyhe vízáramlást igényelnek.

- 1** Fordítsa el a víztípus- és mód kiválasztó kart, amíg a szűrés nélküli permet szimbólum egy vonalba nem kerül a jelzéssel (ábra 26).

Ennél a beállításnál ne folyasson 65 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet a víztisztítón keresztül, mivel ez károsíthatja a készüléket.

Szűrés nélküli sugár

Erős vízáramlás igénye esetén válassza ezt a beállítást.

- 1** Fordítsa el a víztípus- és mód kiválasztó kart, amíg a szűrés nélküli sugár szimbólum egy vonalba nem kerül a jelzéssel (ábra 22).

Ennél a beállításnál ne folyasson 65 °C-nál magasabb hőmérsékletű vizet a víztisztítón keresztül, mivel ez károsíthatja a készüléket.

Tisztítás

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont). Ezek az anyagok repedést, elszíneződést vagy eldeformálódást okozhatnak.

- 1** Rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával a víztisztító készülékházát, valamint a szűrőbetéttartó belső és külső részét.

Csere

Új szűrőbetétet a WP3961 típuszámon rendelhet.

Ha a szűrőbetét eltömődött, cseréje ki, hogy elkerülhető legyen a víztisztító károsodása.

- 1** A víztisztító optimális teljesítményéhez az alábbi esetekben mindenképp cserélje ki a szűrőbetétet:
 - A A szűrőbetétet már 6 hónapja használja.
 - B A szűrőbetét nem szövött textília része rozsdabarna vagy sötétszürke színűre változott.

A szűrőbetéttartó fedelében lévő kémlelőnyíláson keresztül megnézheti a nem szövött textília színét.

 - C A tisztított víz volumene jelentősen csökken.
 - D A szűrt víznek a tisztítás után is kellemetlen szaga van.
- 2** A szűrőbetét cseréjéhez zárja el a csapot, és állítsa a víztípus- és mód kiválasztó kart a szűrés nélküli sugár állásba. (ábra 22)
- 3** Billentse a szűrőbetéttartót hátrafelé 90°-os szögben, és húzza le a víztisztító készülékházáról. (ábra 27)
- 4** Csavarozza le a szűrőbetéttartó fedelét (ábra 28).

Ha eltávolítja a szűrőbetéttartó fedelét, víz fog szivárogni a tartó vízbetöltő nyílásából.

- 5** Vegye ki a szűrőbetétet a tartóból. (ábra 29)
- 6** Helyezzen a tartóba új szűrőbetétet (ábra 30).
- 7** Csavarozza vissza a fedelet a szűrőbetéttartóra (ábra 31).
- 8** Billentse a szűrőbetéttartót hátrafelé 90°-os szögben, és helyezze be a víztisztító készülékházába (ábra 23).
- 9** Húzza felfelé a szűrőbetéttartót függőleges helyzetbe. (ábra 24)
- 10** Írja fel a szűrőbetét következő esedékes cseréjének dátumát a cserére emlékeztető matricára.

Megjegyzés: A szűrőbetéttartó és a fedél szervizalkatrészként beszerezhető.

Cserére emlékeztető matrica

- A víztisztítóhoz és minden egyes szűrőbetéthez cserére emlékeztető matricát mellékelnek. Írja fel a matricára, hogy mikor kell legközelebb szűrőbetétet cserélni, és ragassza a matricát a fedél külső részére. Ez segít Önnek emlékezni a szűrőbetét következő esedékes cseréjére. (ábra 32)

Megjegyzés: A szűrőbetét tényleges élettartamát a helyi csapvíz minősége erőteljesen befolyásolja.

Jótállás és szervíz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Gyakran ismétlődő kérdések

Ez a fejezet a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő kérdéseket tartalmazza. Ha nem talál választ kérdésére, forduljon a Philips vevőszolgálatához.

Kérdés	Válasz
Miért szivárog a víz a rögzítőanyánál?	Előfordulhat, hogy nem megfelelően üzemelte be a víztisztítót. Ismételte meg a készülék beüzemelését a kézikönyvben található utasítások szerint.
	Előfordulhat, hogy a rögzítőanya vagy a készülék csapra való felszereléséhez használatos adapter sérült. Forduljon Philips szakszervizhez.
	Előfordulhat, hogy a csapvíz nyomása az előírtnál magasabb.

Kérdés	Válasz
	Lehet, hogy körbe kell tekernie az adapter menetes részét szigetelőszalaggal.
Miért gyenge a vízáramlás a szűrés nélküli beállításnál?	Előfordulhat, hogy a víztisztító készülékházának belsejében lévő gumialátét alatti rozsdamentes acélrács eltömődött. Tisztítsa meg fogkefével, és öblítse le.
Miért gyenge a vízáramlás a szűrés beállításnál?	Előfordulhat, hogy a szűrőbetét eltömődött. Cserélje ki a szűrőbetétet.
	Előfordulhat, hogy a csapvíz nyomása az előírtnál alacsonyabb.

Termékleírás

Terméknév és típusszám	Csapra szerelhető víztisztító készülék WP3861
Típus	Közvetlenül a csapra szerelhető
A szűrő fő alkotórészei	Ezüstbevonatú szemcsés aktív szén
Kezdeti vízáramlási sebesség	2 l/perc (víznyomás: 1 kgf/cm ² (10 méteres vízoszlop/ 100 kPa), víz hőmérséklet: 20 °C)
Klórcsökkentő képesség	WP3961-2 500 l (vízsűrűség: 2 ppm)
Szűrő élettartama	Körülbelül 6 hónap, napi 10 l kihasználtság mellett (a tényleges élettartam a helyi vízminőségtől és a víznyomástól függ)
Cserezűrőbetét	WP3961

Minimális víznyomás	0,7 kgf/cm ² (7 méteres vízoszlop/70 kPa)
Maximális víznyomás	3,5 kgf/cm ² (35 méteres vízoszlop/350 kPa)
Tartozékok	WP3961 szűrőbetét, 8 db, a készülék csapra való felszereléséhez használatos adapter, cserére emlékeztető matrica
A készülék méretei	105 mm x 139 mm x 83 mm (Ma x Sz x Mé)
Méret csomagolással együtt	140 mm x 170 mm x 84 mm (Ma x Sz x Mé)
Súly	Körülbelül 370 g
Származási hely	Japán

*A fenti műszaki adatok megfelelnek a JIS S 3201 japán szabványnak.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A Жүн емес шүберек
- B Күміс жалатылған бұршақталған белсендірілген көміртек
- C Фильтр картриджі
- D Фильтір картридж ұстағышының қақпағы
- E Бақылау терезесі
- F Фильтір картридж ұстағышы
- G Су таңдау сабы
- H Су тазалау орны
- I Даттанбайтын темір экран
- J Резеңке жуғыш
- K Адаптор
- 1 A-түрі
- 2 B-түрі
- 3 C-түрі
- 4 D-түрі
- L Қосымша бөлшек бұрандасы

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Күнделікті қолдану алдында

- Фильтр картриджін қоқырланудан сақтау үшін, әр қолдану алдында суды фильтрленбеген бағдарлама бойынша шамамен 5 секундтай ағызып жіберіңіз.
- Егер су жүйеңізде жүргізіліп жатқан жұмыс себебінен суыңыз тым қатты боялғандай болса, немесе лай болса, суыңыз тазарғанша фильтрленген бағдарламамен қолданбаңыз.
- Сақтандыру:
 - 1 Күнде қолданар алдында суды фильтрленген бағдарлама бойынша шамамен 10 секундтай ағызыңыз.
 - 2 Егер су тазартқышты екі күннен бері қолданбаған болсаңыз, қолданар алдында оны фильтрленген бағдарлама бойынша 60 секундтай ағызыңыз.

- 3 Егер сіз су тазартқышпен екі аптадан артық уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, фильтр картриджді жақсы қызмет алу үшін, мұздатқышқа салыңыз. Су тазартқышты қайта қолданар алдында оны фильтрленген бағдарлама бойынша 1 минуттай ағызыңыз. Егер фильтрден жағымсыз иіс шықса, оны жаңа фильтрмен алмастырыңыз.

Су температурасы

- Су тазартқыш арқылы 65°C-тан артық температурадағы суды фильтрленбеген бағдарлама бойынша ағызбаңыз немесе 50°C-тан артық суды фильтрленген бағдарлама бойынша ағызбаңыз. Бұл құралға зақым тигізеді.
- Су тазартқышты мұздай етіп қатырмаңыз.

Қолдану

- Құралды тек ішуге болатын стандарттарға сәйкес келетін суды фильтрлеуге қолданыңыз.
- Фильтрленген су шығатын жерін бекітуге, немесе басқа құралдарды оған жалғауға болмайды.
- Егер су қысымы тым қатты болса, картриджге зақым келтірмес үшін, су ағынын азайтыңыз.
- Майысып кетуден және сынудан сақтау үшін, су тазартқышты қыздырмаңыз.
- Су тазартқышты ұрғыламаңыз.
- Бұл құрал суды жұмсартпайды.
- Фильтрленген суды аквариумға қолданбаңыз. Ағын су, фильтрденген болсын, фильтрленбеген болсын, балыққа зиянды.
- Тазартылған суды сақтап қоюға болмайды.
- Ауыз суды тазартуға арналған үй ішінде қолданатын құрал.

Мүмкіндіктер

- Су тазартқыш сіздің ағын суыңыздан хлоринді, жағымсыз иістерді, дәмдерді, және үлкен шөкпелерді кетіреді.
- Күміс жалатылған белсендірілген көміртек фильтр ішінде бактерия өсуінің алдын алады.

- Еске салатын ескертпе жапсырмасы сізге фильтр картриджін қашан алмастыру керектігін есте сақтауға көмек береді.
- Минутына 2 литір ағызатын жоғары жылдамдық бастапқы ағын сізге бір дегенде таза суды керекті мөлшерде беріп отырады.
- Су таңдау сабы сізге үш түрлі су ағымын ұсынады: Фильтрленбеген шашырама, фильтрленбеген ағын немесе фильтрленген шаштырма.
- Су тазартқышпен қоса берілген сегіз түрлі кранға орнататын адапторлар кез келген дерлік кран түріне сәйкес келеді.
- Байонет түрлі қондырғы фильтр картриджін жеңіл және жылдам, қауіпсіз алмастыру мүмкіндігін береді.

Қолдануға дайындық

Орнатар алдында

- Су тазартқышты орнатар алдында сізге керек кранға орнатылатын адапторлар қол астында екенін тексеріңіз.
- Кран диаметрі 13мм-25мм болуы тиіс.
- Қраныңыздың түрін анықтап, керекті адапторды таңдаңыз.
- Қосымша берілген адапторлар су тазалағышты кез келген ас үй қранына дерлік сәйкестендіре алады. Дегенмен, су тазартқыш кей бір ерекше кран түрлеріне сәйкес келмеуі мүмкін.
- Ағын су қысымы 0.7kgf/cm^2 (7 метір су бағанасы/70kPa) және 3.5kgf/cm^2 (35 метір су бағанасы /350kPa) аралығында болуы тиіс. Егер сіз су тазартқышты осы су қысымы аралығынан тыс қысымда қолдансаңыз, не фильтрленген су ағыны тым ақырын болады, немесе су тазартқышы зақымдалады.

А-түрі адапторды орнату

- Диаметрі 16 мм, 17.5мм немесе 19 мм мұрны дөңгелек қрандар үшін (Сурет 2).

1 Су тазартқыш орнынан адапторды және қосымша бөлшек бұрандасын алыңыз (Сурет 3).

2 Кран мұрнының үстінен қосымша бөлшек бұрандасын өткізіңіз (Сурет 4).

3 Сәйкес келетін адапторды кран мұрнының ұшына орнатыңыз (А-түрі). 16 мм адаптор су тазартқышпен бірге оралған. Оны краныңыздың диаметріне сәйкес келтіру үшін, 17.5 мм немесе 19 мм адаптормен алмастырыңыз (Сурет 5)

4 Қосымша бөлшек бұрандасын су тазартқыш орнына қаттылап бұраңыз (Сурет 6).

В- түрі адапторды орнату

- Ауа жіберу мүмкіндігі бар крандарға арналған (сырты оймалы) (Сурет 7).

1 Су тазартқыштан адапторды және қосымша бөлшек бұрандасын алыңыз (Сурет 8).

2 Краннан ауа жіберушіні алып, кран мұрнының үстінен қосымша бөлшек бұрандасын өткізіңіз. Түп нұсқалы адапторды алып, сәйкес келетін адапторды (В-түрі) кранға бұрап орнатыңыз (Сурет 9).

3 Адапторды одан да қатты етіп, майда тиынмен бұраңқыраңыз (Сурет 10).

4 Қосымша бөлшек бұрандасын су тазартқыш орнына қаттылап бұраңыз (Сурет 11).

С- түрі адапторды орнату

- Ауа жіберу мүмкіндігі бар крандарға арналған (іші оймалы) (Сурет 12).

1 Су тазартқыш орнынан адапторды және қосымша бөлшек бұрандасын алыңыз (Сурет 13).

2 Краннан ауа жіберушіні алыңыз. Түп нұсқалы адапторды алып, сәйкес келетін адапторды (С-түрі) кранға қосымша бөлшек бұрандасы арқылы бұрап орнатыңыз. (Сурет 14)

Егер су ағып кетіп жатса, Тефлон лентасын адаптордың оймасы үстінен кранға бұрар алдында орап қойыңыз.

3 Адапторды одан да қатты етіп, майда тиынмен бұраңқыраңыз (Сурет 15).

- 4 Қосымша бөлшек бұрандасын су тазартқыш орнына қаттылап бұраңыз (Сурет 16).

D- түрі адапторды орнату

- А, В немесе С крандарынан басқа крандар үшін. (Сурет 17)

- 1 Су тазартқыш орнынан адапторды және қосымша бөлшек бұрандасын алыңыз (Сурет 18).

- 2 Түп нұсқалы адапторды алып, сәйкес келетін адапторды (D- түрі) кранға бұрап орнатыңыз. (Сурет 19)

- 3 Су тазартқыш орнын кранға төмен жағынан итеріп, 4 бұрауышты бірдей етіп бұраңыз (Сурет 20).

- 4 Қосымша бөлшек бұрандасын су тазартқыш орнына қаттылап бұраңыз (Сурет 21).

Су ағып кетуден сақ болу үшін, резеңке жуғышты қаттылап кранға қарсы етіп итеріңіз.

Фильтр картриджін орнату

- 1 Кран жабық екенін тексеріңіз.
- 2 Су таңдау сабын фильтрленбеген ағын ұстанымына орнатыңыз (Сурет 22).
- 3 Фильтр картриджін артқа қарай 90° бұрап, оны су тазарту орнына енгізіңіз (Сурет 23).
- 4 Картридж ұстағышын жоғары қарай, ол тік ұстанымына келгенше тартыңыз. (Сурет 24)

Құралды қолдану

- 1 Су тазартқыш орын және фильтр картриджі дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз.
- 2 Су таңдаушы сапты керекті ұстанымға бұраңыз («сырт» ете түседі).

Фильтрленген шашырама

Осы бағдарламаны су ішу үшін, жемістерді немесе көкөністерді жуу үшін және тамақ асу үшін су алуға қолданыңыз.

Кеңес: Фильтрленген суды ішер алдында қайнатып алыңыз деп кеңес береміз.

1 Су таңдау сабын фильтрленген шашырама белгісі көрсеткішпен бір бағанада болғанша бұраңыз (Сурет 25).

Осы бағдарлама бойынша 50°C тан артық температурадағы суды ағызбаңыз, себебі бұл су тазартқышты зақымдауы мүмкін.

Егер сіз 35°C пен 50°C аралығындағы суды филтрлесеңіз, сіз жағымсыз иіс сезуіңіз мүмкін. Фильтр картриджі бұл жағымсыз иісті филтрлеп жатқанда алып тастаған, дегенмен, егер сіздің филтрлеп жатқан суыңыз 35°C-тан артық болса, онда сол иіс қайта шығады.

Фильтрленбеген шашырама

Бұл бағдарламаны ыдыс аяқ жууға, және басқа жұмсақ су ағынын талап ететін жұмыстар үшін таңдаңыз.

1 Су таңдау сабын фильтрленбеген шашырама белгісі көрсеткішпен бір бағанада болғанша бұраңыз (Сурет 26).

Осы бағдарлама бойынша 65°C тан артық температурадағы суды ағызбаңыз, себебі бұл су тазартқышты зақымдауы мүмкін.

Фильтрленбеген ағым

Қатты су ағынын беретін бағдарламаны таңдаңыз.

1 Су таңдау сабын фильтрленбеген ағым белгісі көрсеткішпен бір бағанада болғанша бұраңыз (Сурет 22).

Осы бағдарлама бойынша 65°C-тан артық температурадағы суды ағызбаңыз, себебі бұл су тазартқышты зақымдауы мүмкін.

Тазалау

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш агенттерді немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды. Бұл заттар жарылуға, түсін жоғалтуға немесе бұзылуға әкеліп соғуы мүмкін.

- 1** Су тазартқыш орнын, фильтр картридж ұстағышының іші мен сыртын және қақпағын әрдайым дымқыл шүберекпен тазалап отырыңыз.

Алмастыру

Жаңа фильтр картридждары WP3961 түрі нөмірі бойынша қамтамасыз етіледі.

Су тазартқышқа зақым тигізбес үшін, егер фильтр картриджі қоқыстанып қалған болса, оны алмастырыңыз.

- 1** Су тазартқыштың жақсы қызмет көрсетуі үшін, фильтр картриджін мына төмендегі жағдайлардың бірі болса, алмастыру керек.

- A Фильтр картриджін алты ай бойы қолданған болсаңыз.
- B Фильтр картридждің жүн емес шүперегі даттанған қоңыр немесе қою сұр түске айналса.

Фильтр картридж ұстағышының қақпағындағы бақылау терезесінен жүн емес шүперектің түсін тексеріңіз.

- C Тазаланған судың ағым күші байқаулықтай азайды.
- D Фильтрленген су тазаланып болса да, жағымсыз иіс шығарады.

- 2** Фильтр картриджін алмастыру үшін, кранды жауып, су таңдау сабын фильтрленбеген шашырама ұстанымына келтіріңіз. (Сурет 22)

- 3** Фильтр картриджін артқа қарай 90° бұрап, оны су тазарту орнына енгізіңіз. (Сурет 27)

- 4** Фильтр картридж ұстағышынан артқы қақпағын бұрап алыңыз (Сурет 28).

Фильтр картридж ұстағышының қақпағын алғаныңызда, ұстағыштағы су кіріс жерінен су аға бастайды.

- 5** Фильтр картриджін ұстағышынан алыңыз. (Сурет 29)
- 6** Ұстағышқа жаңа фильтр картриджін салыңыз (Сурет 30).
- 7** Артқы қақпағын фильтр картридж ұстағышына бұраңыз (Сурет 31).
- 8** Фильтр картриджін артқа қарай 90° бұрап, оны су тазарту орнына енгізіңіз (Сурет 23).
- 9** Картридж ұстағышын жоғары қарай, ол тік ұстанымына келгенше тартыңыз. (Сурет 24)
- 10** Алмастыруды еске салатын ескертпе жапсырмасына фильтр картриджін қашан алмастыру керектігін жазып қойыңыз.

Есте сақтаңыз: Фильтр картридж ұстағышын және қақпағын қосымша қызмет бөлшектері ретінде сатып алуға болады.

Алмастыру керектігін еске салу жапсырмасы

- Су тазартқыш және әр бір алмастыру фильтр картриджіне қоса алмастыруды еске салатын жапсырмасы беріледі. Фильтр картриджін алмастыру керек күнін жапсырмаға жазып, қақпақтың сыртына жапсырып қойыңыз. Осының арқасында сіз фильтр картриджін қашан алмастыру керектігін есте сақтайсыз. (Сурет 32)

Есте сақтаңыз: Фильтр картридж қызмет ету ұзақтығы тікелей жергілікті ағын су сапасына байланысты.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің

жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Жиі қойылатын сұрақтар

Бұл тармақта құрал туралы жиі қойылатын сұрақтар тізімі берілген. Егер сіз өз сұрағыңызға жауапты таппасаңыз, еліңіздегі Тұтынушылар Қызмет Орталығымен байланысыңыз.

Сұрақ	Жауап
Неліктен қосымша бөлек бұрандасынан су ағып тұрады?	Мүмкін сіз су тазартқышты дұрыстап орнатпаған боларсыз. Құралды осы нұсқауда берілген бағыттама бойынша қайтадан орнатыңыз.
	Мүмкін қосымша бөлшек бұрандасы немесе кран қондырғы адапторы зқымдалған болар. Philips әкімшілік берген қызмет орталығымен байланысыңыз.
	Мүмкін ағын су қысымы көрсетілгеннен жоғары болар.
	Мүмкін сізге тефлон лентасын адаптордың оймасы үстінен кранға бұрар алдында орап қою керек болар.
Неліктен су ағыны фильтрленбеген бағдарлама бойынша өте әлсіз?	Мүмкін, су тазартқыш орынның ішіндегі резеңке жуғыштың астындағы даттанбайтын темір экраны қоқыстанып қалған болар. Оны тіс тазалағыш қылшықпен тазалап, шәйіп жіберіңіз.
Неліктен фильтрленген бағдарлама бойынша су ағыны әлсіз?	Мүмкін филтр картриджі қоқыстанып қалған болар. Фильтр картриджін алмастырыңыз.

Сұрақ	Жауап
-------	-------

Мүмкін ағын су қысымы көрсетілгеннен төмен болар.

Өнім ерекшеліктері

Өнім аты және түрінің нөмірі	WP3861 кранынан таза су
Түрі	Тікелей кран қондырғысы
Басты фильтр құрамдас бөліктері	Күміс жалатылған бұршақталған белсендірілген көміртек
Бастапқы су ағын пропорциясы	2 л/мин. (су қысымы 1kgf/cm ² (10 метір су бағанасы/ 100kPa), су температурасы 20°C)
Хлоринді азайту мүмкіндігі	WP3961-2,500 литр (су тығыздығы 2ppm)
Фильтрлеу ұзақтығы	Күніне 10 литірден қолданғанда, шамамен 6 ай (нақты қызмет ету ұзақтығы жергілікті су сапасына және су қысымына байланысты болады)
Фильтр картриджін алмастыру	WP3961
Минималды су қысымы	0.7kgf/cm ² (7 метір су бағанасы/70kPa)
Максималды су қысымы	3.5kgf/cm ² (35 метір су бағанасы /350kPa)
Құрал-саймандар	WP3961 фильтр картриджі, 8 кранға орнататын адапторлар, алмастыру керектігін ескертіп еске салатын жапсырма



Құрал мөлшерлері	10мм x 139мм x 83мм (H x W x D)
Орау мөлшерлері	140мм x 170мм x 84мм (H x W x D)
Салмағы	Шамамен 370 гр.
Жасалған елі	Жапония

*Жоғарыдағы ерекшеліктер Жапондық JIS S 3201 стандарттарына байланысты.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A Neausta šluostė
- B Pasidabruota grūdėta aktyvintoji anglis
- C Filtro kasetė
- D Filtro kasetės laikiklio dangtelis
- E Stebėjimo langelis
- F Filtro kasetės laikiklis
- G Vandens pasirinkimo svirtis
- H Vandens filtro korpusas
- I Nerūdijančio plieno ekranas
- J Guminis valytuvas
- K Adapteris
- 1 A tipas
- 2 B tipas
- 3 C tipas
- 4 D tipas
- L Pridedama mova

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Prieš kasdienį naudojimą

- Norėdami išvengti greito filtro kasetės užsikimšimo, leiskite vandeniui nefiltruojančiu nustatymu bėgti apie 5 sekundes kiekvieną kartą prieš naudodami filtrą.
- Jei vanduo yra neskaidrus arba jame yra drumzlių dėl vandentiekio darbų, neleiskite vandeniui bėgti per filtrą, kol jis nėra švarus.
- Įspėjimas:
- 1 Leiskite vandeniui bėgti filtruojančiu nustatymu 10 sekundžių prieš kiekvieną naudojimą.
- 2 Jei nenaudojote gryno vandens ilgiau nei dvi dienas, prieš jį naudodami, leiskite vandeniui bėgti filtruojančiu nustatymu 60 sekundžių.

- 3 Jei nenaudosite gryno vandens ilgiau negu dvi savaites, įdėkite filtro kasetę į šaldytuvą, kad užtikrintumėte gerą jos veikimą. Kai vėl pradėsite naudoti gryną vandenį, prieš naudodami, leiskite jam bėgti filtruojančiu nustatymu 1 minutę. Jei filtro kasetė skleidžia nemalonų kvapą, pakeiskite ją naują.

Vandens temperatūra

- Neleiskite karštesnio nei 65 °C temp. vandens bėgti per filtrą nefiltruojančiu nustatymu arba karštesnio nei 50 °C temp. vandens filtruojančiu nustatymu. Tai gali sugadinti prietaisą.
- Neleiskite vandens filtrui užšalti.

Pritaikymas

- Prietaisą naudokite tik vandeniui, atitinkančiam geriamojo vandens standartus, filtruoti.
- Neužblokuokite vandens filtro išleidimo angos ir nejunkite prie jo jokių kitų įrenginių.
- Jei vandens spaudimas labai didelis, sumažinkite bėgančio vandens srovę, kad išvengtumėte kasetės pažeidimo.
- Norėdami išvengti vandens filtro deformavimosi arba sudužimo, saugokite jį nuo kaitros.
- Negadinkite vandens filtro.
- Šis prietaisas neminkština vandens.
- Nenaudokite filtruoto vandens akvariumuose. Vanduo iš čiaupo, filtruotas arba nefiltruotas vanduo, gali būti žalingas žuvims.
- Nekaupkite filtruoto vandens.
- Prietaisas skirtas naudoti namuose geriamam vandeniui apdoroti.

Savybės

- Vandens filtras pašalina chlorą, nemalonus kvapus ir skonį, taip pat ir didelius kiekius nuosėdų iš jūsų vandens iš čiaupo.
- Pasidabruota aktyvintoji anglis apsaugo nuo bakterijų susikaupimo filtro viduje.
- Lipnūs priminimo apie pakeitimą lapeliai padės jums prisiminti, kada reikia keisti filtro kasetę.

- 2 litrų / min. didelio greičio pradinė tėkmė užtikrina didelį kiekį švaraus vandens akimirksniu.
- Vandens pasirinkimo svirtis leidžia jums pasirinkti tris vandens tėkmės tipus: nefiltruotas purškimas, nefiltruotas srautas arba filtruotas purškimas.
- Aštuoni čiaupo montavimo adapteriai, pateikiami su vandens filtru, leidžia lengvai įmontuoti jį į beveik visų tipų čiaupus.
- Kontaktinio tipo tvirtinimas užtikrina greitą, lengvą ir saugų filtro kasetės pakeitimą.

Paruošimas naudoti

Prieš montuojant

- Prieš montuodami vandens filtrą, įsitikinkite, kad turite visus jums reikalingus čiaupo montavimo adapterius.
- Čiaupas turi būti 13–25 mm skersmens.
- Nustatykite koks jūsų čiaupo tipas ir pasirinkite tinkamą adapterį.
- Pateikiami adapteriai leidžia naudoti vandens filtrą beveik kiekviename virtuvės čiaupe. Tačiau, vandens filtras gali netikti kažkuriems nestandartiniais čiaupų tipams.
- Vandens iš čiaupo spaudimas turi būti tarp 0,7 kg/cm² (7 kubinių metrų vandens / 70 kPa) ir 3,5 kg/cm² (35 kubinių metrų vandens / 350 kPa). Jei naudojate vandens filtrą, kai spaudimas yra už šios skalės ribų, filtruoto vandens tėkmė bus labai maža arba suges vandens filtras.

A tipo adapterio montavimas

- Čiaupams su apvaliu 16 mm, 17,5 mm arba 19 mm skersmens snapeliu (Pav. 2).

1 Nuimkite priedo movą ir adapterį nuo vandens filtro korpuso (Pav. 3).

2 Praleiskite priedo movą per čiaupo snapelį (Pav. 4).

3 Uždėkite tinkamą adapterį (A tipas) ant snapelio galo. 16 mm adapteris supakuotas kartu su vandens filtru. Pakeiskite jį 17,5 mm arba 19 mm adapteriu, kuris atitiktų jūsų čiaupo skersmenį (Pav. 5).

- 4** Tvirtai užsukite priedo movą ant vandens filtro korpuso (Pav. 6).

B tipo adapterio montavimas

- Čiaupams su vėdintuvais (prisriegtais išorėje) (Pav. 7).

- 1** Nuimkite priedo movą ir adapterį nuo vandens filtro (Pav. 8).

- 2** Nuimkite vėdintuvo dangtelį nuo čiaupo ir prakiškite priedo movą pro snapelį. Išimkite originalų adapterį ir prisukite tinkamą (B tipo) adapterį ant čiaupo (Pav. 9).

- 3** Smarkiau priveržkite adapterį moneta (Pav. 10).

- 4** Tvirtai prisukite priedo movą ant vandens filtro korpuso (Pav. 11).

C tipo adapterio montavimas

- Čiaupams su vėdintuvais (prisriegtais viduje) (Pav. 12).

- 1** Nuimkite priedo movą ir adapterį nuo vandens filtro korpuso (Pav. 13).

- 2** Nuimkite vėdintuvo dangtelį nuo čiaupo. Išimkite originalų adapterį ir prisukite tinkamą (C tipo) adapterį ant čiaupo per priedo movą. (Pav. 14)

Jei pasitaiko protėkių, apvyniokite adapterio sriegį teflono juosta, prieš užsukdami jį ant čiaupo.

- 3** Smarkiau priveržkite adapterį moneta (Pav. 15).

- 4** Tvirtai prisukite priedo movą ant vandens filtro korpuso (Pav. 16).

D tipo adapterio montavimas

- Kitokio tipo nei A, B arba C čiaupams. (Pav. 17)

- 1** Nuimkite priedo movą ir adapterį nuo vandens filtro korpuso (Pav. 18).

- 2** Išimkite originalų adapterį ir prisukite D tipo adapterį ant vandens filtro korpuso. (Pav. 19)

- 3** Užmaukite vandens filtro korpusą ant čiaupo iš apačios ir tolygiai priveržkite 4 varžtus (Pav. 20).

- 4** Tvirtai užsukite priedo movą ant vandens filtro korpuso (Pav. 21).

Įsitikinkite, kad guminis valytuvas tvirtai įstumtas į čiaupą, kad išvengtumėte protėkių.

Filtro kasetės montavimas

- 1** Įsitikinkite, kad čiaupas užsuktas.
- 2** Nustatykite vandens pasirinkimo svirtį į nefiltruoto srauto padėtį (Pav. 22).
- 3** Pakreipkite filtro kasetės laikiklį 90° atgal ir įstatykite į vandens filtro korpusą (Pav. 23).
- 4** Patraukite rankenėlę į viršų taip, kad ji atsidurtų vertikaliajoje padėtyje. (Pav. 24)

Prietaiso naudojimas

- 1** Įsitikinkite, kad vandens filtro korpusas ir filtro kasetė yra tinkamai sumontuoti.
- 2** Pasukite vandens pasirinkimo svirtį į norimą režimą („spragtelėjimas“).

Filtruotas purškimas

Šį nustatymą pasirinkite, kai norite gerti, plauti daržoves arba vaisius ir gamindami.

Patarimas: Patariame prieš geriant užvirinti filtruotą vandenį.

- 1** Sukite vandens pasirinkimo svirtį, kol filtruoto purškimo simbolis atsidurs ties indikatoriumi (Pav. 25).

Esant šiam nustatymui, neleiskite karštesnio nei 50 °C temp. vandens bėgti per filtrą, nes tai gali jį sugadinti.

Jei filtruojate vandenį, kurio temperatūra tarp 35 °C ir 50 °C, jis gali turėti nemalonų kvapą. Filtro kasetė sugėrė šį kvapą filtruodama vandenį, bet paskleis jį vėl, jei filtruosite karštesnį nei 35 °C temp. vandenį.

Nefiltruotas purškimas

Šį nustatymą pasirinkite kai norite plauti indus ir atlikti kitus darbus, kuriems reikalinga švelni tėkmė.

- 1 Sukite vandens pasirinkimo svirtį, kol nefiltruoto purškimo simbolis atsidurs ties indikatoriumi (Pav. 26).

Esant šiam nustatymui, neleiskite karštesnio nei 65 °C temp. vandens bėgti per filtrą, nes tai gali jį sugadinti.

Nefiltruotas srautas

Šį nustatymą pasirinkite kai norite, kad vanduo bėgtų stipriai.

- 1 Sukite vandens pasirinkimo svirtį, kol nefiltruoto srauto simbolis atsidurs ties indikatoriumi (Pav. 22).

Esant šiam nustatymui, neleiskite karštesnio nei 65 °C temp. vandens bėgti per filtrą, nes tai gali jį sugadinti.

Valymas

Niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono, prietaisui valyti. Dėl šių medžiagų gali atsirasti įtrūkimai, deformacijos arba pasikeisti spalva.

- 1 Vandens filtro korpusą ir filtro kasetės laikiklio ir dangtelio išorę bei vidų reguliariai valykite drėgna šluoste.

Pakeitimas

Yra naujų filtro kasečių, pažymėtų WP3961 tipo numeriu.

Norėdami išvengti vandens filtro sugadinimo, pakeiskite filtro kasetę, jei ji užsikimšusi.

- 1 Optimaliam vandens filtro veikimui užtikrinti, keiskite filtro kasetę, kai nutinka bent vienas iš šių dalykų:
 - A Naudojote filtro kasetę šešis mėnesius.
 - B Neausta filtro kasetės šluostė tapo rūdžių rudumo arba tamsi.

Per stebėjimo langelį pasižiūrėkite į filtro kasetės laikiklio dangtelį, kad pamatytumėte, kokia neaustos šluostės spalva.

C Filtruoto vandens tūris pastebimai sumažėja.

D Filtruotas vanduo po filtravimo vis dar nemaloniai kvepia.

2 Jei norite pakeisti filtro kasetę, užsukite čiaupą ir nustatykite vandens pasirinkimo svirtį į nefiltruoto srauto padėtį. (Pav. 22)

3 Pakreipkite filtro kasetės laikiklį 90° atgal ir ištraukite ją iš vandens filtro karkaso. (Pav. 27)

4 Atsukite filtro kasetės laikiklio dangtelį (Pav. 28).

Nuėmus dangtelį nuo filtro kasetės laikiklio, vanduo išteka iš laikiklyje esančios vandens įleidimo angos.

5 Išimkite filtro kasetę iš laikiklio. (Pav. 29)

6 Įdėkite naują filtro kasetę į laikiklį (Pav. 30).

7 Užsukite dangtelį atgal ant filtro kasetės laikiklio (Pav. 31).

8 Pakreipkite filtro kasetės laikiklį 90° atgal ir įstatykite į vandens filtro korpusą (Pav. 23).

9 Patraukite rankenėlę į viršų taip, kad ji atsidurtų vertikaliajoje padėtyje. (Pav. 24)

10 Užrašykite datą, kada keitėte filtro kasetę, ant pakeitimo priminimo lipduko.

Pastaba: Filtro kasetės laikiklį ir dangtelį galite įsigyti kaip įrangos dalis.

Pakeitimo priminimo lipdukas

- Vandens filtras ir kiekviena keičiama filtro kasetė būna su pakeitimo priminimo lipduku. Užrašykite datą, kada keitėte filtro kasetę, ant lipduko ir priklijuokite jį ant išorinės dangtelio pusės. Tai padės jums prisiminti, kada reikia keisti filtro kasetę. (Pav. 32)

Pastaba: Tikslus filtro kasetės eksploatavimo laikas labai priklauso nuo vietinio vandens iš čiaupo kokybės.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija, jei turite problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją arba susisiekite su „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyriumi.

Dažnai užduodami klausimai

Šiame skyriuje nurodyti dažniausiai apie šį prietaisą užduodami klausimai. Jei nerasite atsakymų į jums kilusius klausimus, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Klausimas	Atsakymas
Kodėl vanduo teka pro priedo movą?	Galbūt netinkamai įmontavote vandens filtrą. Iš naujo įmontuokite prietaisą, laikydamiesi šio vartotojo vadovo instrukcijų.
	Galbūt priedo mova arba čiaupo tvirtinamasis adapteris yra sugadinti. Kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
	Galbūt vandens iš čiaupo spaudimas yra aukštesnis negu nurodytas.
	Gali tekti apvynioti šiek tiek teflono juostos apie adapterio sriegį.
Kodėl vandens tėkmė silpna, kai nustatytas nefiltruotas režimas?	Galbūt užsikimšęs nerūdijančio plieno ekranas, esantis vandens filtro korpuse, po guminių valytuvu. Išvalykite jį dantų šepetėliu ir praskalaukite.
Kodėl vandens tėkmė silpna, kai nustatytas filtruotas režimas?	Galbūt užsikimšusi filtro kasetė. Pakeiskite filtro kasetę.

Klausimas	Atsakymas
-----------	-----------

Galbūt vandens spaudimas iš čiaupo mažesnis negu nurodytas.

Gaminio techniniai duomenys

Gaminio pavadinimas ir tipo numeris	Grynas vanduo iš čiaupo WP3861
Tipas	Tiesioginis čiaupo montavimas
Pagrindinės filtro sudedamosios dalys	Pasidabruota grūdėta aktyvintoji anglis
Pradinis vandens tėkmės srautas	2 l/min. (kai vandens spaudimas 1 kg/cm ² (10 kubinių metrų vandens / 100 kPa), vandens temperatūra 20 °C)
Chloro šalinimo pajėgumas	WP3961-2500 l (vandens tankis 2 ppm)
Filtro eksploatavimo laikas	Apie 6 mėnesius, išleidžiant 10 l per dieną (tikras eksploatavimo laikas priklauso nuo vandentiekio vandens kokybės ir vandens spaudimo)
Filtro kasetės pakeitimas	WP3961
Minimalus vandens spaudimas	0,7 kg/cm ² (7 kubiniai metrai vandens / 70 kPa)
Maksimalus vandens spaudimas	3,5 kg/cm ² (35 kubiniai metrai vandens / 350 kPa)
Priedai	WP3961 filtro kasetė, 8 čiaupo montavimo adapteriai, pakeitimo priminimo lipdukai
Prietaiso matmenys	105 mm x 139 mm x 83 mm (A x P x G)

Įpakavimo matmenys	140 mm x 170 mm x 84 mm (A x P x G)
Svoris	Apie 370 g
Kilmės šalis	Japonija

*Aukščiau išvardinti techniniai duomenys atitinka Japonijos JIS S 3201 standartus.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A Neausts audums
- B Ar sudrabu pārklāta, granulēta aktivēta ogle
- C Filtra patrona
- D Filtra patronas ietvara vāciņš
- E Caurspīdīgais lodziņš
- F Filtra patronas ietvars
- G Ūdens izvēles svira
- H Ūdens filtra apvalks
- I Nerūsējošā tērauda ekrāns
- J Gumijas paplāksne
- K Adapteris
- 1 A-tipa
- 2 B-tipa
- 3 C tipa
- 4 D-tipa
- L Pievienošanas uzgrieznis

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Pirms ikdienas lietošanas

- Lai aizsargātu filtra patronu no ātras aizsērēšanas, ļaujiet ūdenim nefiltrētā stāvoklī tecēt apmēram 5 sekundes pirms katras lietošanas reizes.
- Ja ūdens ir ļoti krāsains vai duļķains ūdensvada remontdarbu dēļ, neļaujiet tam tecēt filtrētā stāvoklī, kamēr tas nav tīrs.
- Brīdinājumi:
 - 1 Ļaujiet ūdenim tecēt filtrētā stāvoklī 10 sekundes pirms lietošanas katru dienu.
 - 2 Ļaujiet ūdenim tecēt filtrētā stāvoklī 60 sekundes pirms lietošanas, ja neesiet lietojis ūdens filtru ilgāk par divām dienām.
 - 3 Ja plānojat nelietot ūdens filtru ilgāk par divām nedēļām, ievietojiet filtra patronu ledusskapī, lai nodrošinātu tās labu darbību. Kad atkal

atsāciet lietot ūdens filtru, ļaujiet ūdenim tecēt filtrētā stāvoklī 1 minūti pirms lietošanas. Ja no filtra patronas parādās nepatīkama smaka, nomainiet to ar jaunu.

Ūdens temperatūra

- Neļaujiet ūdenim, kas ir karstāks par 65°C tecēt caur ūdens filtru nefiltrētā stāvoklī, kā arī karstākam kā 50°C filtrētā stāvoklī. Tas var bojāt ierīci.
- Neļaujiet ūdens filtram sasalt.

Lietošana

- Lietojiet šo ierīci tikai, lai filtrētu ūdeni, kas atbilst dzeramā ūdens standartiem.
- Nenobloķējiet filtrētā ūdens atveri, kā arī nepievienojiet tai citas ierīces.
- Ja ūdens spiediens ir ļoti augsts, samaziniet ūdens plūsmu no krāna, lai pasargātu patronu no bojājumiem.
- Turiet ūdens filtru prom no karstuma avotiem, lai pasargātu to no deformācijas vai salūšanas.
- Neiejaucieties ūdens filtra darbībā.
- Šī ierīce nemīkstina ūdeni.
- Nelietojiet filtrētu ūdeni akvārijos. Krāna ūdens, filtrēts vai nefiltrēts, var būt zivīm kaitīgs.
- Neuzglabājiet attīrītu ūdeni.
- Mājsaimniecības priekšmets dzeramā ūdens apstrādei.

Funkcijas

- Ūdens filtrs attīra no hlora, nepatīkamām smaržām un garšām, kā arī lielām nogulsnēm no jūsu krāna ūdens.
- Ar sudrabu pārklātā aktivētā ogle pasargā no baktēriju vairošanās filtrā.
- Nomaiņas atgādināšanas uzlīme palīdz Jums atcerēties, kad nomainīt filtra patronu.
- 2litri/min ātrgaitas sākotnējās plūsmas ātrums sniedz Jums uzreiz pietiekami daudz tīra ūdens.

- Ūdens izvēles svira piedāvā Jums trīs ūdens plūsmas tipus: nefiltrēta šalts, nefiltrēta plūsma vai filtrēta šalts.
- Astoņi krāna stiprinājuma adapteri, kas nāk komplektā ar ūdens filtru, atļauj tā vienkāršu uzstādīšanu gandrīz visu viedu krāniem.
- Durkļa-tipa stiprinājums nodrošina ātru, vienkāršu un drošu ūdens patronas nomaiņu.

Sagatavošana lietošanai

Pirms uzstādīšanas

- Pirms uzstādiat ūdens filtru, pārliecinieties, ka Jums ir visi nepieciešamie krāna stiprinājuma adapteri.
- Krāna diametram jābūt 13mm-25mm.
- Noskaidrojiet, kāda tipa krāns Jums ir un izvēlieties piemērotu adapteri.
- Komplektā esošie adapteri padara ūdens filtru piemērotu gandrīz ikvienam virtuves krānam. Tomēr ūdens filtrs var nederēt dažiem retiem krānu tiptiem.
- Krāna ūdens spiedienam jābūt no 0,7kgf/cm² (7 ūdens kolonnas metri/70kPa) un 3,5kgf/cm² (35 ūdens kolonnas metri/350kPa). Ja Jūs izmantojiet ūdens filtru ūdens spiedienā ārpus šīs amplitūdas, filtrētā ūdens plūsma būs ļoti vāja, vai arī ūdens filtrs tiks bojāts.

A-tipa adaptera uzstādīšana

- Krāniem ar apaļu ūdens tekni ar diametru 16mm, 17,5mm vai 19mm (Zīm. 2).

1 Noņemiet pievienošanas uznavu un adapteri no ūdens filtra apvalka (Zīm. 3).

2 Pārvietojiet pievienošanas uznavu uz krāna ūdens tekni (Zīm. 4).

3 Uzmauciet saskaņošanas adapteri (A-tipa) pāri ūdens teknes galam. 16mm adapteris ir iesaiņots ar ūdens filtru. Aizvietojiet to ar 17,5mm adapteri vai 19mm adapteri, lai tas derētu Jūsu krāna diametram (Zīm. 5).

4 Stingri pieskrūvējiet pievienošanas uznavu uz ūdens filtra apvalka (Zīm. 6).

B-tipa adaptera uzstādīšana

- Krāniem ar aeratoru (vītņoti ārpusē) (Zīm. 7).

- 1** Noņemiet pievienošanas uznavu un adapteri no ūdens filtra (Zīm. 8).
- 2** Noņemiet aeratora vāku no krāna un pārvietojiet pievienošanas uznavu uz ūdens tekni. Izņemiet oriģinālo adapteri un uzskrūvējiet (B-tipa) saskaņošanas adapteri uz krāna (Zīm. 9).
- 3** Tālāk nostipriniet adapteri ar monētu (Zīm. 10).
- 4** Stingri pieskrūvējiet pievienošanas uznavu uz ūdens filtra apvalka (Zīm. 11).

C-tipa adaptera uzstādīšana

- Krāniem ar aeratoru (vītņoti iekšpusē) (Zīm. 12).

- 1** Noņemiet pievienošanas uznavu un adapteri no ūdens filtra apvalka (Zīm. 13).
- 2** Noņemiet aeratora vāku no krāna. Izņemiet oriģinālo adapteri un uzskrūvējiet (C-tipa) saskaņošanas adapteri uz krāna caur pievienošanas uznavu. (Zīm. 14)

Ja notiek ūdens noplūde, aptiniet Teflona lentu ap adaptera vītņi, pirms to uzskrūvējat uz krāna.

- 3** Tālāk nostipriniet adapteri ar monētu (Zīm. 15).
- 4** Stingri pieskrūvējiet pievienošanas uznavu uz ūdens filtra apvalka (Zīm. 16).

D-tipa adaptera uzstādīšana

- Citiem krāniem, kā A, B vai C. (Zīm. 17)

- 1** Noņemiet pievienošanas uznavu un adapteri no ūdens filtra apvalka (Zīm. 18).
- 2** Izņemiet oriģinālo adapteri, un uzskrūvējiet D-tipa adapteri uz ūdens filtra apvalka. (Zīm. 19)
- 3** Uzspiediet no apakšas ūdens filtra apvalku uz krāna, un rūpīgi nostipriniet 4 skrūves (Zīm. 20).

- 4** Stingri pieskrūvējiet pievienošanas uznavu uz ūdens filtra apvalka (Zīm. 21).

Pārļiecinieties, ka gumijas paplāksne ir stingri piespiesta pie krāna, lai pasargātu no noplūdes.

Filtra patronas uzstādīšana

- 1** Pārļiecinieties, ka krāns ir aizvērts.
- 2** Uzstādiet ūdens izvēles sviru nefiltrētas plūsmas pozīcijā (Zīm. 22).
- 3** Pavelciet filtra patronas rokturi 90° atpakaļ un ievietojiet ūdens filtra apvalkā (Zīm. 23).
- 4** Pavelciet patronas rokturi augšup līdz stateniskai pozīcijai. (Zīm. 24)

Ierīces lietošana

- 1** Pārļiecinieties, ka ūdens filtra apvalks un filtra patronas rokturis ir pareizi uzstādīti.
- 2** Pagrieziet ūdens izvēles sviru uz izvēlētajiem uzstādījumiem (atskan klikšķis).

Filtrēta šalts

Izvēlieties uzstādījumus dzeršanai, dārzenų vai augļu mazgāšanai un kulinārijai.

Padoms: Mēs iesakām novārtīt filtrēto ūdeni pirms dzeršanas.

- 1** Pagrieziet ūdens izvēles sviru līdz filtrētās šalts simbols ir vienā rindā ar indikatoru (Zīm. 25).

Neļaujiet ūdenim karstākam par 50°C šajā uzstādījumā plūst cauri ūdens filtram, jo tas var ūdens filtru sabojāt.

Ja jūs filtrējat ūdeni starp 35°C un 50°C, ūdenim var būt nepatīkama smaka. Filtra patrona ir absorbējusi šo smaku filtrēšanas laikā, bet atkal atbrīvo to , ja jūs filtrējat ūdeni karstāku par 35°C.

Nefiltrēta šalts

Izvēlieties uzstādījumus trauku mazgāšanai un citiem darbiem, kas pieprasa maigu ūdens plūsmu.

- 1 Pagrieziet ūdens izvēles sviru līdz nefiltrētās šalts simbols ir vienā rindā ar indikatoru (Zīm. 26).

Neļaujiet ūdenim karstākam par 65°C šajā uzstādījumā plūst cauri ūdens filtram, jo tas var ūdens filtru sabojāt.

Nefiltrēta plūsma

Izvēlieties uzstādījumus spēcīgai ūdens plūsmai.

- 1 Pagrieziet ūdens izvēles sviru līdz nefiltrētās plūsmas simbols ir vienā rindā ar indikatoru (Zīm. 22).

Neļaujiet par 65°C karstākam ūdenim šajā uzstādījumā plūst cauri ūdens filtram, jo tas var ūdens filtru sabojāt.

Tīrīšana

Nekad nelietojiet ķīmisku mazgāšanas līdzekļu paketes, abrazīvus tīrītājus vai spēcīgus šķīdumus, kā benzīns vai acetons, lai tīrītu ierīci. Šīs vielas var izraisīt saplaisāšanu, krāsas nobalēšanu vai deformāciju.

- 1 Regulāri tīriet ūdens filtra apvalku un filtra patronas roktura un vāciņa iekšpusi un ārpusi ar mitru drānu.

Rezerves daļas

Jaunas filtra patronas ir pieejamas zem tipa numura WP3961.

Nomainiet filtra patronu, ja tā ir aizsērējusi, lai pasargātu ūdens filtru no bojāšanās.

- 1 Ūdens filtra optimālai veikspējai, nomainiet filtra patronu, ja notiek kāda no sekojošajām situācijām:

A Jūs esat lietojis filtra patronu jau sešus mēnešus.

B Neaustā filtra patronas drēbe ir kļuvusi rūsas brūna vai tumši pelēka.

Skatieties cauri caurspīdīgajam lodziņam filtra patronas vāciņā, lai redzētu neaustās drēbes krāsu.

C Attīrītā ūdens daudzums būtiski samazinās.

D Filtrētajam ūdenim pēc attīrīšanas ir nepatīkama smaka.

2 Lai nomainītu filtra patronu, aiztaisiet krānu un uzstādiet ūdens izvēles sviru nefiltrētas plūsmas pozīcijā. (Zīm. 22)

3 Pavelciet filtra patronas rokturi 90° atpakaļ, un ievietojiet ūdens filtra apvalkā. (Zīm. 27)

4 Atskrūvējiet filtra patronas roktura krānu (Zīm. 28).

Kad Jūs noņemiet filtra patronas vāku, ūdens tek no roktura ūdens ieplūdes.

5 Noņemiet filtra patronu no roktura. (Zīm. 29)

6 Ievietojiet jauno filtra patronu rokturī (Zīm. 30).

7 Pieskrūvējiet vāku atpakaļ uz filtra patronas roktura (Zīm. 31).

8 Pavelciet filtra patronas rokturi 90° atpakaļ un ievietojiet ūdens filtra apvalkā (Zīm. 23).

9 Pavelciet patronas rokturi augšup līdz stateniskai pozīcijai. (Zīm. 24)

10 Pierakstiet datumu, kad nomainījāt filtra patronu uz nomaņas atgādināšanas uzlīmes.

Piezīme: Filtra patronas rokturi un vāku var iegādāties kā servisa detaļas.

Nomaņas atgādināšanas uzlīme

- Ūdens filtrs un katra nomaņas filtra patrona nāk kopā ar nomaņas atgādināšanas uzlīmi. Pierakstiet datumu, kad nomainījāt filtra patronu uz uzlīmes un uzlīmējiet to vāka ārpusē. Tas Jums palīdzēs atcerēties, kad nomainīt filtra patronu. (Zīm. 32)

Piezīme: Filtra patronas darbības laiks lielā mērā ir atkarīgs no krāna ūdens kvalitātes.

Garantija un apkalpošana

Ja jums ir nepieciešama apkope vai informācija, vai arī ir radusies kāda problēma, lūdzu, izmantojiet Philips interneta vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs ir atrodams pasaules garantijas centru saraksta lapā). Ja jūsu valstī nav Philips klientu apkalpošanas centra, sazinieties ar vietējo Philips preču izplatītāju vai ar Philips mājāsaimniecības un personīgās higiēnas ierīču apkalpošanas nodaļu.

Visbiežāk uzdotie jautājumi

Šajā nodaļā ir iekļauti visbiežāk uzdotie jautājumi par ierīci. Ja nevarat atrast atbildi uz savu jautājumu, lūdzu, sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru.

Jautājums	Atbilde
Kāpēc no pievienošanas uzmavas tek ūdens?	Iespējams, ka Jūs neesiet kārtīgi uzstādījis ūdens filtru. Uzstādiet ierīci no jauna saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatas instrukcijām.
	Iespējams, ka pievienošanas uzmava vai krāna uzstādīšanas adapteris ir bojāts. Sazinieties ar autorizētu Philips servisa centru.
	Iespējams, ka krāna ūdens spiediens ir augstāks, kā norādīts.
	Jums iespējams ir jāaptin nedaudz teflona lentas ap adaptera vītņi.
Kāpēc ūdens plūsma pie nefiltrēta uzstādījuma ir vāja?	Iespējams, ka nerūsējošā tērauda ekrāns zem gumijas starplikas ūdens filtra apvalka iekšienē ir aizsērējis. Notīriet to ar zobu birsti un nožāvējiet to.
Kāpēc ūdens plūsma ir vāja filtrēšanas uzstādījumos?	Iespējams, ka filtra patrona ir aizsērējusi. Nomainiet filtra patronu.

Jautājums	Atbilde
-----------	---------

Iespējams, ka krāna ūdens spiediens ir zemāks, kā norādīts.

Produkta specifikācijas

Produkta nosaukums un tipa numurs	Ūdens attīrītājs WP3861
Tips	Montējams uz krāna
Galvenās filtra sastāvdaļas	Ar sudrabu pārklāta, granulēta aktivēta ogle
Sākotnējās ūdens plūsmas ātrums	2 litri/min. (ūdens spiediens 1 kgf/cm ² (10 ūdens kolonnas metri/ 100kPa), ūdens temperatūra 20°C)
Hlora samazināšanas kapacitāte	WP3961-2,500 litri (ūdens blīvums 2ppm)
Filtra kalpošanas mūžs	Aptuveni 6 mēneši pie 10 litriem dienā (reālais kalpošanas mūžs atkarīgs no vietējā ūdens un ūdens spiediena)
Filtra patronas nomaiņa	WP3961
Minimālais ūdens spiediens	0,7 kgf/cm ² (7 ūdens kolonnas metri/70kPa)
Maksimālais ūdens spiediens	3,5 kgf/cm ² (35 ūdens kolonnas metri/350kPa)
Aksesuāri	WP3961 filtra patrona, 8 krāna uzstādīšanas adapteri, nomaiņas atgādināšanas uzlīme
Ierīces izmēri	105mm x 139mm x 83mm (A x P x D)

iesaiņojuma izmēri	140mm x 170mm x 84mm (A x P x D)
Svars	Apmēram 370g
Preces izcelsmes valsts	Japāna

*Augstāk minētās specifikācijas atbilstoši Japānas JIS S 3201 Standartam.

Opis ogólny (rys. 1)

- A Włóknina
- B Granulowany węgiel aktywny pokryty srebrem
- C Wkład filtra
- D Nasadka pojemnika na wkład filtra
- E Okienko umożliwiające obserwację
- F Pojemnik na wkład filtra
- G Dźwignia zmiany strumienia wody
- H Filtr wody
- I Sitko ze stali szlachetnej
- J Gumowa uszczelka
- K Złączka
- 1 Typu A
- 2 Typu B
- 3 Typu C
- 4 Typu D
- L Nakrętka połączeniowa

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Przed każdym użyciem

- Wbranie ustawienia wody niefiltrowanej przed każdym filtrowaniem na około 5 sekund może zapobiec zapychaniu się wkładu filtra.
- Jeśli woda jest bardzo zanieczyszczona lub mętna z powodu prac wykonywanych w sieci wodociągowej, nie filtruj wody, korzystając z ustawienia bez filtrowania poczekaj aż woda będzie znowu czysta.
- Uwaga:
 - 1 Codziennie przed użyciem wybierz ustawienie wody przefiltrowanej i lej wodę przez 10 sekund.
 - 2 W przypadku przerwy w korzystaniu z filtru wody dłuższej niż dwa dni, wybierz ustawienie wody przefiltrowanej i lej wodę przez 60 sekund.

- 3 Jeśli nie zamierzasz korzystać z filtra wody przez okres dłuższy niż dwa tygodnie, umieść wkład filtra w lodówce (lekko przesuszony), aby zapewnić dobrą wydajność wkładu. Przed ponownym skorzystaniem z filtra wody, wybierz ustawienie wody przefiltrowanej i lej wodę przez 1 minutę. Jeśli wkład filtra wydziela nieprzyjemny zapach, wymień go na nowy.

Temperatura wody

- Zalecamy filtrowanie zimnej wody, jej temperatura nie powinna być wyższa niż 65°C przy ustawieniu wody niefiltrowanej, ani wyższa niż 50°C przy ustawieniu wody przefiltrowanej. Zbyt wysoka temperatura może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie pozwól, aby filtr wody zamarzł.

Zastosowania

- Urządzenie służy wyłącznie do filtrowania wody spełniającej standardy wody pitnej.
- Nie blokuj ujścia wody przefiltrowanej ani nie podłączaj do niego innych urządzeń.
- Jeśli ciśnienie wody w kranie jest bardzo wysokie, zmniejsz przepływ wody, zakręcając nieco kurek, aby zapobiec uszkodzeniu wkładu.
- Trzymaj filtr wody z dala od źródeł ciepła, aby zapobiec jego odkształceniu lub stłuczeniu.
- Nie ingeruj w urządzenie.
- To urządzenie nie służy do zmiękczenia wody.
- Nie używaj przefiltrowanej wody w akwariach. Woda bieżąca, przefiltrowana bądź niefiltrowana, może być szkodliwa dla ryb.
- Nie przechowuj przefiltrowanej wody.
- Domowe urządzenie do oczyszczania wody pitnej

Funkcje

- Ten filtr usuwa z wody z kranu chlor, nieprzyjemny zapach i smak oraz większość osadów.
- Granulowany węgiel aktywny pokryty srebrem zapobiega rozwojowi bakterii wewnątrz filtra.

- Specjalna nalepka informacyjna przypomina o konieczności wymiany wkładu filtra.
- Duża przepustowość 2 l/min umożliwia szybkie uzyskanie dużej ilości czystej wody.
- Dźwignia zmiany strumienia wody umożliwia przełączanie między trzema rodzajami strumienia wody: rozpylony niefiltrowany, zwykły niefiltrowany lub rozpylony przefiltrowany.
- Złączki dostosowane do ośmiu rodzajów kranów dołączone do filtra wody umożliwiają łatwą instalację na prawie każdym kranie.
- Bagnetowe mocowanie pozwala na szybką, łatwą i bezpieczną wymianę wkładu filtra.

Przygotowanie do użycia

Przed instalacją

- Przed zainstalowaniem filtra wody upewnij się, że masz wszystkie potrzebne złączki.
- Średnica kranu powinna wynosić 13–25 mm.
- Sprawdź rodzaj kranu i wybierz odpowiednią złączkę.
- Dołączone do zestawu złączki umożliwiają dostosowanie filtra wody do prawie każdego kuchennego kranu, z wyjątkiem niektórych mniej popularnych.
- Ciśnienie wody w kranie powinno wynosić od 0,7 kG/cm² (7 metrów słupa wody/70 kPa) do 3,5 kG/cm² (35 metrów słupa wody/350 kPa). W przypadku innych wartości ciśnienia strumień wody przefiltrowanej będzie albo bardzo słaby, albo bardzo mocny, co może spowodować uszkodzenie filtra.

Montaż złączki typu A

- Dotyczy kranów z okrągłym zakończeniem o średnicy 16 mm, 17,5 mm lub 19 mm (rys. 2).

1 Zdejmij nakrętkę połączeniową i złączkę z filtra wody (rys. 3).

2 Nałóż nakrętkę połączeniową na kran (rys. 4).

3 Zamocuj pasującą złączkę (typu A) na końcówce kranu. Złączka o średnicy 16 mm jest już zamocowana do filtra wody. Wymień ją na

złączkę o średnicy 17,5 mm lub 19 mm, w zależności od średnicy kranu (rys. 5).

- 4** Mocno przykręć nakrętkę połączeniową do filtra wody (rys. 6).

Montaż złączki typu B

- Dotyczy kranów z napowietrzaczem (założonym na zewnątrz) (rys. 7).

- 1** Zdejmij nakrętkę połączeniową i złączkę z filtra wody (rys. 8).

- 2** Zdejmij z kranu nasadkę napowietrzacza i nałóż nakrętkę połączeniową na kran. Zdejmij pierwotnie zamontowaną złączkę i przykręć złączkę (typu B) pasującą do kranu (rys. 9).

- 3** Dociśnij złączkę, korzystając z monety (rys. 10).

- 4** Mocno przykręć nakrętkę połączeniową do filtra wody (rys. 11).

Montaż złączki typu C

- Dotyczy kranów z napowietrzaczem (założonym wewnątrz) (rys. 12).

- 1** Zdejmij nakrętkę połączeniową i złączkę z filtra wody (rys. 13).

- 2** Zdejmij z kranu nasadkę napowietrzacza. Zdejmij pierwotnie zamontowaną złączkę i przykręć do kranu pasującą złączkę (typu C) za pomocą nakrętki połączeniowej. (rys. 14)

W razie wyciekania wody owiń taśmą teflonową gwint złączki i przykręć ją do kranu.

- 3** Dociśnij złączkę, korzystając z monety (rys. 15).

- 4** Mocno przykręć nakrętkę połączeniową do filtra wody (rys. 16).

Montaż złączki typu D

- Dotyczy pozostałych rodzajów kranów. (rys. 17)

- 1** Zdejmij nakrętkę połączeniową i złączkę z filtra wody (rys. 18).

- 2** Zdejmij pierwotnie zamontowaną złączkę i przykręć złączkę typu D do filtra wody. (rys. 19)

- 3** Przyłóż filtr wody do kranu i dociśnij go od dołu, a następnie równomiernie dokręć 4 śruby (rys. 20).

- 4** Mocno przykręć nakrętkę połączeniową do filtra wody (rys. 21). Upewnij się, że gumowa uszczelka dobrze przylega do kranu, aby zapobiec przeciekaniu.

Montaż wkładu filtra

- 1** Upewnij się, że kran jest zakręcony.
- 2** Ustaw dźwignię w pozycji strumienia wody niefiltrowanej (rys. 22).
- 3** Przechyl pojemnik na wkład filtra o 90° do tyłu i wsuń go do filtra wody (rys. 23).
- 4** Przekręć pojemnik do góry, aż do osiągnięcia pozycji pionowej. (rys. 24)

Zasady używania

- 1** Upewnij się, że filtr wody i pojemnik na wkład filtra zostały poprawnie zamontowane.
- 2** Ustaw dźwignię zmiany strumienia wody w żądanej pozycji (usłyszysz „kliknięcie”).

Rozpylony strumień wody przefiltrowanej

Wybierz to ustawienie, aby uzyskać wodę do picia, gotowania oraz mycia warzyw i owoców.

Wskazówka: Zaleca się przegotowanie przefiltrowanej wody przed jej wypiciem.

- 1** Korzystając z dźwigni, ustaw w jednej linii wskaźnik i symbol rozpylonego strumienia wody przefiltrowanej (rys. 25).

Przy tym ustawieniu nie należy przepuszczać przez filtr wody o temperaturze wyższej niż 50°C (zalecamy filtrowanie zimnej wody), gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Filtrowanie wody o temperaturze 35–50°C może spowodować, że będzie miała ona nieprzyjemny zapach. Zapach ten jest wchłaniany

przez wkład filtra podczas filtrowania, ale jest ponownie uwalniany, jeśli temperatura filtrowanej wody jest wyższa niż 35°C.

Rozpylony strumień wody niefiltrowanej

Wybierz to ustawienie, aby uzyskać wodę do zmywania naczyń i innych prac, które wymagają łagodnego strumienia wody.

- 1** Korzystając z dźwigni, ustaw w jednej linii wskaźnik i symbol rozpylonego strumienia wody niefiltrowanej (rys. 26).

Przy tym ustawieniu nie należy przepuszczać przez filtr wody o temperaturze wyższej niż 65°C, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Strumień wody niefiltrowanej

Wybierz to ustawienie, aby uzyskać silny strumień wody.

- 1** Korzystając z dźwigni, ustaw w jednej linii wskaźnik i symbol zwykłego strumienia wody niefiltrowanej (rys. 22).

Przy tym ustawieniu nie należy przepuszczać przez filtr wody o temperaturze wyższej niż 65°C, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać czyszczynek, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton. Te substancje mogą spowodować pękanie, przebarwienie lub odkształcenie urządzenia.

- 1** Filtr wody, nasadkę oraz wnętrze i obudowę pojemnika na wkład filtra należy regularnie czyścić wilgotną szmatką.

Wymiana

Nowe wkłady filtra są dostępne pod numerem produktu: WP3961.

W przypadku zatkania wkładu filtra wymień go, aby zapobiec uszkodzeniu filtru wody.

- 1** Aby zapewnić optymalne działanie filtru wody, wymieniaj wkład filtra w następujących przypadkach:
 - A Jeśli wkład filtra był używany przez 6 miesięcy.
 - B Włóknina we wkładzie filtra zmieniła kolor na rdzawo-brązowy lub ciemnoszary.
Spójrz przez okienko w nasadce pojemnika na wkład filtra, aby sprawdzić kolor włókny.
 - C Ilość oczyszczanej wody znacznie się zmniejszyła.
 - D Przefiltrowana woda wciąż ma nieprzyjemny zapach.
 - 2** Aby wymienić wkład filtra, zakręć kurek i ustaw dźwignię w pozycji strumienia wody niefiltrowanej. (rys. 22)
 - 3** Przechyl zużyty pojemnik na wkład filtra o 90° do tyłu i wyśnij go z filtra wody. (rys. 27)
 - 4** Odkręć nasadkę pojemnika (rys. 28).
- Przy zdejmowaniu nasadki z pojemnika na wkład filtra z otworu wlewowego wody pojemnika wycieka woda.
- 5** Wyjmij wkład filtra z pojemnika. (rys. 29)
 - 6** Włóż nowy wkład filtra do pojemnika (rys. 30).
 - 7** Załóż nasadkę z powrotem na pojemnik na wkład filtra (rys. 31).
 - 8** Przechyl pojemnik na wkład filtra o 90° do tyłu i wsuń go do filtra wody (rys. 23).
 - 9** Przekręć pojemnik do góry, aż do osiągnięcia pozycji pionowej. (rys. 24)
 - 10** Zapisz datę następnej wymiany filtra na nalepce informacyjnej.

Uwaga: Pojemnik na wkład filtra i nasadkę można kupić jako części zamienne.

Nalepka informacyjna

- Do każdego filtra wody i wymiennego wkładu filtra dołączana jest nalepka informacyjna przypominająca o konieczności wymiany. Zapisz na niej datę wymiany wkładu filtra i przyklej ją na nasadce. Dzięki temu nie zapomnisz o wymianie wkładu filtra. (rys. 32)

Uwaga: Rzeczywisty okres przydatności filtra zależy od jakości miejscowej wody z kranu.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Często zadawane pytania

W tym rozdziale znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania na temat tego urządzenia. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Pytanie	Odpowiedź
Dlaczego z nakrętki połączeniowej wycieka woda?	Możliwe, że filtr wody nie został poprawnie zamontowany. Ponownie zamontuj urządzenie, postępując zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji obsługi.
	Być może nakrętka połączeniowa lub złączka są uszkodzone. Skontaktuj się z centrum serwisowym firmy Philips.
	Być może ciśnienie wody w kranie jest wyższe od wymaganego.

Pytanie	Odpowiedź
	Może być konieczne owinięcie gwintu złączki taśmą teflonową.
Dlaczego strumień wody jest słaby przy ustawieniu wody niefiltrowanej?	Być może sitko ze stali szlachetnej, znajdujące się pod gumową uszczelką wewnątrz filtra wody, jest zatkane. Wyczyść ją przy użyciu starej szczoteczki do zębów i wypłucz.
Dlaczego strumień wody jest słaby przy ustawieniu wody filtrowanej?	Być może wkład filtra jest zatkany. Wymień go.
	Być może ciśnienie wody w kranie jest niższe od wymaganego.

Dane techniczne produktu

Nazwa i numer produktu	Nakranowy filtr wody WP3861 posiada atest higieniczny HK/W/0251/01/2007
Model	Montaż bezpośrednio na kranie
Główne elementy składowe filtra	Granulowany węgiel aktywny impregnowany srebrem
Początkowa przepustowość	2 l/min (ciśnienie wody 1 kG/cm ² – 10 metrów słupa wody/100 kPa, temperatura wody 20°C)
Redukcja zawartości chloru	WP3961 - 2500 l (gęstość wody 2 ppm)
Okres przydatności filtra	Okolo 6 miesięcy przy przepływie 10 l wody dziennie (okres przydatności filtra zależy od jakości wody i jej ciśnienia)

Wymienny wkład filtra	WP3961
Minimalne ciśnienie wody	0,7 kG/cm ² (7 metrów słupa wody/70 kPa)
Maksymalne ciśnienie wody	3,5 kG/cm ² (35 metrów słupa wody/350 kPa)
Akcesoria	Wkład filtra WP3961, 8 złączek do różnych rodzajów kranów, nalepka informacyjna
Wymiary urządzenia	105 mm x 139 mm x 83 mm (wys. x szer. x dł.)
Wymiary opakowania	140 mm x 170 mm x 84 mm (wys. x szer. x dł.)
Waga	Okolo 370 g
Kraj pochodzenia	Japonia

*Powyższe dane techniczne spełniają wymagania japońskiej normy JIS S 3201.

Descriere generală (fig. 1)

- A Pânză nețesută
- B Carbon activ granulat cu strat de argint
- C Cartuș de filtrare
- D Suport pentru capac au cartuș de filtrare
- E Fereastră
- F Suport pentru cartuș de filtrare
- G Pârghie de selectare a apei
- H Carcasa purificatorului de apă
- I Filtru din oțel inoxidabil
- J Garnitură de cauciuc
- K Adaptor
- 1 Tip A
- 2 Tip B
- 3 Tip C
- 4 Tip D
- L Piuliță de montare

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Înainte de utilizarea zilnică

- Pentru a preveni înfundarea rapidă a cartușului de filtrare, lăsați apa să curgă în poziția fără filtrare timp de 5 secunde înainte de fiecare utilizare.
- Dacă apa este excesiv de colorată sau tulbure din cauza lucrărilor la rețeaua de alimentare cu apă, nu lăsați apa să curgă în poziția de filtrare decât după ce se limpezește.
- Precauții:
 - 1 Lăsați apa să curgă în poziția de filtrare timp de 10 secunde în fiecare zi, înainte de a o utiliza.
 - 2 Lăsați apa să curgă în poziția de filtrare 60 de secunde înainte de utilizare, dacă nu ați folosit purificatorul mai mult de două zile.

- 3 Dacă nu intenționați să folosiți purificatorul mai mult de două săptămâni, puneți cartușul de filtrare în frigider pentru a fi siguri că acesta își menține performanțele optime. Când începeți să utilizați din nou purificatorul de apă, lăsați apa să curgă în poziția fără filtrare timp de 1 minut înainte de a utiliza. Dacă din cartușul de filtrare se degajă un miros neplăcut, înlocuiți-l cu unul nou.

Temperatura apei

- Nu lăsați să intre apă mai fierbinte de 65°C în purificatorul de apă în poziția fără filtrare sau mai fierbinte de 50°C în poziția de filtrare. În caz contrar, riscați să deteriorați aparatul.
- Nu lăsați purificatorul de apă să înghețe.

Aplicații

- Utilizați aparatul numai pentru a filtra apă care respectă standardele pentru apă potabilă.
- Nu blocați gura de scurgere a apei și nu conectați alte aparate la aceasta.
- Dacă presiunea apei este foarte ridicată, reduceți debitul de apă pentru a evita deteriorarea cartușului.
- Păstrați purificatorul de apă la distanță de surse de căldură pentru a evita deformarea sau spargerea acestuia.
- Nu loviți purificatorul de apă.
- Acest aparat nu dedurizează apa.
- Nu utilizați apă filtrată în acvarii. Apa de la robinet, filtrată sau nu, poate fi nocivă pentru pești.
- Nu depozitați apă purificată.
- Aparat casnice pentru tratarea apei potabile.

Caracteristici

- Purificatorul de apă îndepărtează clorul, mirosurile și gusturile neplăcute, și depunerile mari din apa de la robinet.
- Carbonul activ cu strat de argint previne dezvoltarea bacteriilor în interiorul filtrului.
- Eticheta pentru înlocuire vă ajută să vă amintiți când trebuie să înlocuiți cartușul de filtrare.

- Debitul nominal puternic, de 2litri/minut vă asigură instantaneu o cantitate mare de apă.
- Pârghia de selectarea a apei vă oferă posibilitatea de a alege din trei tipuri de apă: pulverizarea nefiltrată, jet nefiltrat sau pulverizare filtrată.
- Cele opt adaptoare pentru robinete furnizate împreună cu purificatorul ermit instalarea ușoară pe aproape orice tip de robinet.
- Montura tip baionetă asigură înlocuirea rapidă, ușoară și sigură a cartușului de filtrare.

Pregătirea pentru utilizare

Înainte de instalare

- Înainte de a instala purificatorul de apă, asigurați-vă că toate adaptoarele pentru robinete de care aveți nevoie vă stau la dispoziție.
- Robinetul trebuie să aibă diametrul cuprins în intervalul 13 mm - 25 mm.
- Determinați tipul de robinet pe care îl aveți și selectați adaptorul corespunzător.
- Adaptoarele furnizate fac purificatorul de apă compatibil cu aproape orice robinet de bucătărie. Totuși, este posibil ca purificatorul de apă să nu se potrivească cu unele tipuri neobișnuite de robinete.
- Presiunea apei de la robinet trebuie să se încadreze între 0,7 kgf/cm² (7 metri coloană de apă/70 kPa) și 3,5 kgf/cm² (35 de metri coloană de apă/350 kPa). Dacă utilizați purificatorul de apă la o presiunea a apei în afara acestui interval, fie debitul de apă filtrată va fi extrem de redus, fie purificatorul de apă va fi deteriorat.

Instalarea adaptorului de tip A

- Pentru robinete cu gură de scurgere circulară, cu diametru de 16 mm, 17,5 mm sau 19 mm (fig. 2).

1 Scoateți piulița de montare și adaptorul din carcasa purificatorului de apă (fig. 3).

2 Treceți piulița de montare peste gura de scurgere a robinetului (fig. 4).

3 Poziționați adaptorul potrivit (tipul A) peste capătul gurii de scurgere. Adaptorul de 16 mm se află în purificatorul de apă. Înlocuiți-l cu adaptorul de 17,5 mm sau cu cel de 19 mm în funcție de diametrul robinetului (fig. 5).

4 Înșurubați piulița de montare strâns pe carcasa purificatorului de apă (fig. 6).

Instalarea adaptorului de tip B

- Pentru robinete cu perlator (cu filet exterior) (fig. 7).

1 Scoateți piulița de montare și adaptorul din purificatorul de apă (fig. 8).

2 Îndepărtați capul cu perlator de pe robinet și treceți piulița de montare peste gura de scurgere. Scoateți adaptorul original și înșurubați adaptorul corespunzător (tipul B) pe robinet (fig. 9).

3 Strângeți adaptorul mai mult cu o monedă (fig. 10).

4 Înșurubați tare piulița de montare pe carcasa purificatorului de apă (fig. 11).

Instalarea adaptorului de tip C

- Pentru robinete cu perlator (cu filet interior) (fig. 12).

1 Scoateți piulița de montare și adaptorul din carcasa purificatorului de apă (fig. 13).

2 Îndepărtați capul cu perlator din robinet. Scoateți adaptorul original și înșurubați adaptorul corespunzător (tipul C) pe robinet cu ajutorul piuliței de montare. (fig. 14)

Dacă apar scurgeri de apă, înfășurați bandă de teflon în jurul filetelui adaptorului înainte de a-l înfileta pe robinet.

3 Strângeți adaptorul mai mult cu o monedă (fig. 15).

4 Înșurubați tare piulița de montare pe carcasa purificatorului de apă (fig. 16).

Instalarea adaptorului de tip D

- Pentru robinete diferite de A, B sau C. (fig. 17)

- 1** Scoateți piulița de montare și adaptorul din carcasa purificatorului de apă (fig. 18).
- 2** Scoateți adaptorul original și înfiletați adaptorul de tip D pe carcasa purificatorului de apă. (fig. 19)
- 3** Apăsăți carcasa purificatorului de apă pe robinet de jos în sus și strângeți egal cele 4 șuruburi (fig. 20).
- 4** Înșurubați piulița de montare strâns pe carcasa purificatorului de apă (fig. 21).

Asigurați-vă că garnitura de cauciuc este presată ferm de robinet pentru a preveni scurgerea apei.

Instalarea cartușului de filtrare

- 1** Asigurați-vă că robinetul este închis.
- 2** Poziționați pârghia de selectare a apei în poziția pentru jet nefiltrat (fig. 22).
- 3** Răsuciți suportul cartușului de filtrare cu 90° înapoi și inserați-l în carcasa purificatorului de apă (fig. 23).
- 4** Trageți suportul cartușului în sus până ajunge în poziție verticală. (fig. 24)

Utilizarea aparatului

- 1** Asigurați-vă că suportul cartușului de filtrare și carcasa purificatorului de apă sunt instalate corect.
- 2** Răsuciți pârghia de selectare a apei la setarea dorită ('clic').

Pulverizare filtrată

Selectați această setare pentru a bea, pentru a spăla legume sau fructe și pentru a găti.

Sugestie: Vă sfătuim să fierbeți apa nefiltrată înainte de a o bea.

- 1** Răsuciți pârghia de selectare a apei până când simbolul pentru pulverizare filtrată este aliniat cu indicatorul (fig. 25).

Nu lăsați apă mai fierbinte de 50°C să curgă prin purificatorul de apă la această setare, deoarece riscați să deteriorați purificatorul de apă.

Dacă filtrați apă între 35°C și 50°C, aceasta poate avea un miros neplăcut. Cartușul de filtrare a absorbit acest miros în timpul filtrării, însă îl emană din nou dacă filtrați apă mai fierbinte de 35°C.

Pulverizare nefiltrată

Selectați această setare pentru a spăla veselă și pentru alte operații care necesită un debit de apă redus.

- 1** Răsuciți pârghia de selectare a apei până când simbolul pentru pulverizare nefiltrată este aliniat cu indicatorul (fig. 26).

Nu lăsați apă mai fierbinte de 65°C să curgă prin purificatorul de apă la această setare, deoarece riscați să deteriorați purificatorul de apă.

Jet nefiltrat

Selectați această setare pentru un debit de apă mai puternic.

- 1** Răsuciți pârghia de selectare a apei până când simbolul pentru jet nefiltrat este aliniat cu indicatorul (fig. 22).

Nu lăsați apă mai fierbinte de 65°C să curgă prin purificatorul de apă la această setare, deoarece riscați să deteriorați purificatorul de apă.

Curățarea

Nu utilizați niciodată lavete sau agenți de curățare abrazivi detergenți agresivi cum ar fi benzină sau acetonă pentru a curăța aparatul. Aceste substanțe pot provoca crăparea, decolorarea sau deformarea aparatului.

- 1** Curățați carcasa purificatorului de apă și interiorul și exteriorul suportului cartușului de filtrare și capacul regulat cu o cârpă umedă.

Înlocuirea

Cartușele de filtrare noi sunt disponibile sub numărul de cod WP3961.

Înlocuiți cartușul de filtrare dacă se înfundă, pentru a preveni deteriorarea purificatorului de apă.

1 Pentru păstrarea performanțelor optime ale purificatorului de apă, înlocuiți cartușul de filtrare în oricare din situațiile următoare:

- A Ați utilizat cartușul de filtrare timp de șase luni.
- B Pânza neșesută a cartușului de filtrare s-a colorat maro roșcat sau gri închis.

Uitați-vă prin vizorul de sticlă de pe capul suportului cartușului de filtrare pentru a vedea culoarea pânzei neșesute.

- C Volumul apei purificate scade substanțial.
- D Apa filtrată continuă să aibă un miros neplăcut după purificare.

2 Pentru a poziționa cartușul de filtrare, închideți robinetul și puneți pârghia de selectare a apei în poziția pentru jet nefiltrat. (fig. 22)

3 Răsuciți suportul cartușului de filtrare cu 90° înapoi și trageți-l din carcasa purificatorului de apă. (fig. 27)

4 Deșurubați capacul suportului cartușului de filtrare (fig. 28).

După ce îndepărtați capacul suportului cartușului de filtrare, apa se scurge prin gura de intrare a apei în suport.

5 Scoateți cartușul de filtrare din suport. (fig. 29)

6 Puneți un cartuș de filtrare nou în suport (fig. 30).

7 Înșurbați capacul la loc în suportul cartușului de filtrare (fig. 31).

8 Răsuciți suportul cartușului de filtrare cu 90° înapoi și inserați-l în carcasa purificatorului de apă (fig. 23).

9 Trageți suportul cartușului în sus până ajunge în poziție verticală. (fig. 24)

10 Notați data la care ați înlocuit cartușul de filtrare pe eticheta pentru înlocuire.

Notă: Suportul cartușului de filtrare și capacul pot fi cumpărate ca piese de schimb.

Eticheta pentru înlocuire

- Purificatorul de apă și fiecare cartuș de filtrare de schimb include o etichetă pentru înlocuire. Notați data la care ați înlocuit cartușul de filtrare pe etichetă și lipiți-o pe exteriorul capului. Acest lucru vă ajută să vă amintiți când trebuie să înlocuiți cartușul de filtrare. (fig. 32)

Notă: Durata de viață reală a cartușului de filtrare depinde strâns de calitatea apei din rețeaua locală.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips, www.philips.com, sau să contactați Departamentul Clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips sau Departamentul Service al Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Întrebări frecvente

În acest capitol sunt prezentate cele mai frecvente întrebări formulate în legătură cu aparatul. Dacă nu puteți găsi răspunsul la întrebarea dvs., contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Întrebare	Răspuns
De ce apar scurgeri de apă din piulița de montare?	Este posibil să nu fi instalat corect purificatorul de apă. Reinstalați aparatul conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.
	Este posibil ca piulița de montare sau adaptorul de montare pe robinet să fie deteriorat. Contactați un centru de service Philips autorizat.
	Este posibil ca presiunea apei de la robinet să fie mai mare decât cea specificată.

Întrebare	Răspuns
	Poate fi necesar să înfășurați bandă de teflon în jurul filetelui adaptorului.
De ce scade debitul de apă în poziția fără filtrare?	Este posibil ca filtrul din oțel inoxidabil de sub garnitura de cauciuc din interiorul carcasei purificatorului de apă să fie înfundat. Curățați-l cu o periuță de dinți și clătiți-l.
De ce scade debitul de apă în poziția de filtrare?	Cartușul de filtrare poate fi înfundat. Înlocuiți cartușul de filtrare.
	Este posibil ca presiunea apei de la robinet să fie mai mică decât cea specificată.

Specificațiile produsului

Numele produsului și numărul tipului	Apă pură la robinet WP3861
Tip	Montare directă la robinet
Componente principale ale filtrului	Carbon activ granulat cu strat de argint
Debit de apă nominal	2 litri/minut (presiunea apei de 1 kgf/cm ² (10 metri coloană de apă/ 100 kPa), temperatura apei de 20°C)
capacitate de reducere a clorului	WP3961-2.500 de litri (densitatea apei la 2 ppm)
Durata de viață a filtrului	Aproximativ 6 luni la 10 litri pe zi (durata de viață reală depinde de calitatea și presiunea apei din rețeaua locală)

Cartuș de filtrare de schimb	WP3961
Presiunea minimă a apei	0,7 kgf/cm ² (7 metri coloană de apă/70 kPa)
Presiunea maximă a apei	3,5 kgf/cm ² (35 metri coloană de apă/350 kPa)
Accesorii	Cartuș de filtrare WP3961, 8 adaptoare pentru robinete, etichetă pentru înlocuire
Dimensiunile aparatului	105mm x 139 mm x 83 mm (H x L x D)
Dimensiunile ambalajului	140mm x 170 mm x 84 mm (H x L x D)
Greutate	Aproximativ 370 g
Țara de origine	Japonia

*Specificațiile de mai sus sunt conforme cu standardul japonez JIS S 3201.

Общее описание (Рис. 1)

- A Нетканый материал
- B Гранулированный активированный уголь с серебряным покрытием
- C Сменный фильтр-картридж
- D Крышка держателя картриджа
- E Окно
- F Держатель картриджа
- G Переключатель режима фильтрации
- H Корпус-насадка на кран
- I Фильтр-сетка из нержавеющей стали
- J Резиновая прокладка
- K Переходник-фиксатор (для насадки на кран)
- 1 Вариант "А"
- 2 Вариант "В"
- 3 Вариант "С"
- 4 Вариант "D"
- L Закрепляющее кольцо

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Перед использованием

- Чтобы избежать быстрого закупоривания фильтр-картриджа, каждый раз перед переключением в режим фильтрации дайте воде стечь в режиме нефилтрованного потока около пяти секунд
- Если из-за водопроводных работ вода имеет выраженную окраску или она мутная, не пропускайте воду через фильтр в режиме фильтрации до тех пор, пока вода снова не станет чистой.
- Меры предосторожности

- 1 Ежедневно перед использованием фильтра дайте воде стечь в режиме фильтрации в течение 10 секунд.
- 2 Если фильтр не использовался более двух дней, то перед использованием дайте воде стечь в режиме фильтрации в течение 60 секунд.
- 3 Если вы не собираетесь использовать фильтр более двух недель, поместите картридж в холодильник, чтобы обеспечить его последующую оптимальную работу. Когда вам снова понадобится использовать фильтр, то перед использованием дайте воде стечь в режиме фильтрации в течение 1 минуты. Если картридж имеет неприятный запах, замените его новым.

Температура воды

- В режиме нефильтрованного потока не пропускайте через фильтр воду с температурой выше 65°C, в режиме фильтрации не пропускайте через фильтр воду с температурой выше 50°C. Это может повредить прибор.
- Не допускайте замерзания водоочистителя.

Применение

- Используйте прибор исключительно для очистки воды, которая отвечает питьевым стандартам.
- Не блокируйте отверстие выхода фильтрованной воды и не подсоединяйте к нему другие устройства.
- Если давление воды очень высокое, уменьшите поступление воды из водопроводного крана для предотвращения повреждения фильтр-картриджа.
- Не допускайте нагрева фильтра, поскольку это может вызвать его повреждение.
- Не разбирайте фильтр.
- Прибор не предназначен для смягчения воды.
- Не используйте фильтрованную воду для аквариумов. Водопроводная вода, фильтрованная или нет, может быть вредна для рыб.
- Не храните фильтрованную воду.

- Бытовой прибор для дополнительной очистки пригодной для питья воды.

Функции

- Фильтр для очистки воды удаляет хлор, неприятные запахи и привкусы, а также крупную взвесь из водопроводной воды.
- Активированный уголь с серебряным покрытием предотвращает размножение бактерий внутри фильтра.
- Наклейка с напоминанием о времени замены фильтра позволит вам не забывать о необходимости вовремя заменить картридж.
- Специальная технология фильтра позволяет быстро получить большое количество чистой воды, поскольку фильтр рассчитан на высокую скорость воды на входе (до 2-х литров в минуту).
- Переключатель режима фильтрации служит для установки трех режимов подачи воды: нефilterованный поток, нефilterованный распыленный поток (режим “душ”) или фfilterованный распыленный поток.
- Поставляемые в комплекте с водоочистителем восемь насадок-переходников позволят вам легко установить фильтр практически на любой тип водопроводного крана.
- Байонетное крепление обеспечивает быструю и простую замену сменного фильтр-картриджа.

Подготовка устройства к работе

Перед установкой

- Перед установкой фильтра на кран убедитесь, что у вас есть все необходимые переходники-адаптеры.
- Водопроводный кран должен иметь диаметр 13 - 25 мм.
- Определите тип водопроводного крана и выберите соответствующий переходник-адаптер.
- Прилагаемые переходники-адаптеры позволят вам установить фильтр практически на любой тип водопроводного кухонного крана. Однако возможно, что существуют некоторые специфические типы кранов, к которым данный фильтр может не подойти.

- Давление водопроводной воды должно быть в пределах от 0,7 кгс/см² (7 метров водного столба /70 кПа) до 3,5 кгс/см² (35 метров водного столба /350 кПа). Если фильтр для очистки воды используется при давлении воды, выходящей за пределы указанного диапазона, то это приведёт либо к значительному ослаблению потока отфильтрованной воды, либо к повреждению фильтра.

Установка переходника-адаптера типа “А”.

- Для кранов с круглым носиком диаметром 16 мм, 17,5 мм или 19 мм (Рис. 2).

- 1** Снимите с корпуса-насадки закрепляющее кольцо и переходник-фиксатор. (Рис. 3)
- 2** Наденьте закрепляющее кольцо на носик водопроводного крана (Рис. 4).
- 3** Установите соответствующий переходник-адаптер (тип А) на носик водопроводного крана. Переходник-фиксатор для крана диаметром 16 мм входит в изначальный комплект. Если диаметр вашего крана больше 16 мм, то используйте переходники диаметра 17,5 мм или 19 мм (соответствующие диаметру вашего водопроводного крана) (Рис. 5).
- 4** Плотно привинтите закрепляющее кольцо к корпусу водоочистителя (Рис. 6).

Установка переходника-адаптера типа “В”.

- Для водопроводных кранов с аэратором (наружная резьба) (Рис. 7).
- 1** Снимите с корпуса-насадки закрепляющее кольцо и переходник-фиксатор (Рис. 8).
 - 2** Снимите наконечник аэратора с крана и наденьте закрепляющее кольцо на носик водопроводного крана. Снимите первоначальную резьбу-насадку и привинтите соответствующий переходник-адаптер (типа В) к крану (Рис. 9).
 - 3** Плотно закрепите переходник с помощью монеты (Рис. 10).

- 4** Плотно привинтите закрепляющее кольцо к корпусу водоочистителя. (Рис. 11)

Установка переходника-адаптера типа “С”.

- Для водопроводных кранов с аэратором (внутренняя резьба) (Рис. 12).

- 1** Снимите с корпуса-насадки закрепляющее кольцо и переходник-фиксатор. (Рис. 13)

- 2** Снимите наконечник аэратора с крана. Снимите первоначальную резьбу-насадку и привинтите соответствующий переходник-адаптер (типа С) к крану через закрепляющее кольцо. (Рис. 14)

Если вода протекает, перед привинчиванием к крану обмотайте резьбу переходника-адаптера лентой ФУМ.

- 3** Плотно закрепите переходник с помощью монеты (Рис. 15).

- 4** Плотно привинтите закрепляющее кольцо к корпусу водоочистителя. (Рис. 16)

Установка переходника-адаптера типа “D”.

- Для кранов, отличающихся от типов А, В или С. (Рис. 17)

- 1** Снимите с корпуса-насадки закрепляющее кольцо и переходник-фиксатор. (Рис. 18)

- 2** Снимите первоначальную резьбу-насадку и привинтите соответствующий переходник-адаптер (типа D) к корпусу водоочистителя. (Рис. 19)

- 3** Прижмите корпус водоочистителя к крану снизу и привинтите 4 винта с равным усилием (Рис. 20).

- 4** Плотно привинтите закрепляющее кольцо к корпусу водоочистителя. (Рис. 21)

Убедитесь, что резиновая прокладка плотно прижата к крану для предотвращения протекания воды.

Установка сменного фильтр-картриджа

- 1** Водопроводный кран должен быть закрыт.
- 2** Установите переключатель режима фильтрации в положение, соответствующее нефilterованному потоку (Рис. 22).
- 3** Наклоните держатель картриджа назад на 90° и вставьте его в корпус-насадку на кран (Рис. 23).
- 4** Поверните держатель картриджа вперёд и вверх до установки в вертикальное положение. (Рис. 24)

Использование прибора

- 1** Убедитесь в правильной установке корпуса-насадки на кран и держателя картриджа.
- 2** Установите переключатель режима фильтрации в необходимое положение (должен прозвучать щелчок).

Фильтрованный распыленный поток

Выберите этот режим для получения воды для питья, мытья овощей или фруктов и для приготовления пищи.

Совет. Если вы хотите использовать отфильтрованную воду для питья, её рекомендуется прокипятить.

- 1** Установите переключатель режима фильтрации так, чтобы символ фильтрованного распыленного потока находился напротив индикатора (Рис. 25).

При этом режиме не пропускайте через фильтр воду с температурой выше 50°C, так как это может повредить водоочиститель.

При фильтровании воды при температуре 35°C - 50°C у воды может появиться неприятный запах. Картридж фильтра поглощает запахи во время фильтрации, но снова отдает их при температуре воды выше 35°C.

Нефильтрованный распыленный поток

Выберите этот режим для мытья посуды и для других работ, при которых необходим мягкий поток воды.

- 1 Установите переключатель режима фильтрации так, чтобы символ нефильтрованного распыленного потока находился напротив индикатора (Рис. 26).

При этом режиме не пропускайте через фильтр воду с температурой выше 65°C, так как это может повредить водоочиститель.

Нефильтрованный поток

Выберите этот режим, если необходим сильный поток воды.

- 1 Установите переключатель режима фильтрации так, чтобы символ нефильтрованного потока находился напротив индикатора (Рис. 22).

При этом режиме не пропускайте через фильтр воду с температурой выше 65°C, так как это может повредить водоочиститель.

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона. Это может привести к растрескиванию, обесцвечиванию или повреждению прибора.

- 1 Регулярно очищайте корпус водоочистителя и внутренние и наружные части держателя и крышки фильтра с помощью влажной ткани.

Замена

Для данного фильтра подходят сменные фильтр-картриджи с маркировкой WP3961.

Если сменный фильтр-картридж засорился, то замените его, чтобы избежать повреждения водоочистителя.

1 Для оптимальной работы водоочистителя заменяйте сменный фильтр-картридж в следующих случаях:

- A Картридж фильтра использовался в течение шести месяцев.
- B Нетканый материал картриджа приобрел ржаво-коричневый или темно-серый цвет.

Посмотрите через смотровое окошечко крышки держателя картриджа для проверки цвета нетканого материала.

- C Поток фильтрованной воды значительно сократился.
- D После фильтрации отфильтрованная вода сохраняет неприятный запах.

2 Для замены сменного фильтр-картриджа закройте водопроводный кран и установите переключатель режима фильтрации в положение, соответствующее нефильтрованному потоку. (Рис. 22)

3 Наклоните держатель картриджа на 90° назад и вытащите его из корпуса-насадки на кран. (Рис. 27)

4 Отвинтите крышку держателя картриджа (Рис. 28).

Когда вы снимаете крышку с держателя картриджа, из входного отверстия держателя вытекает вода.

5 Извлеките сменный фильтр-картридж из держателя. (Рис. 29)

6 Поместите новый сменный фильтр-картридж внутрь держателя (Рис. 30).

7 Снова привинтите крышку на держатель картриджа (Рис. 31).

8 Наклоните держатель картриджа назад на 90° и вставьте его в корпус-насадку на кран (Рис. 23).

9 Поднимите держатель картриджа вперёд и вверх до установки в вертикальное положение. (Рис. 24)

10 Запишите дату замены картриджа на наклейке с напоминанием о замене.

Примечание. Держатель картриджа и крышку держателя можно приобрести дополнительно, как сменные детали.

Наклейка с напоминанием о замене

- Фильтр для очистки и сменные картриджи к нему поставляются с напоминающей наклейкой. Запишите на наклейке дату замены картриджа и наклейте ее на крышку с внешней стороны. Это поможет вам не забыть о необходимости своевременной замены картриджа. (Рис. 32)

Примечание. Фактический срок службы картриджа в большой степени зависит от качества местной водопроводной воды.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Часто задаваемые вопросы и ответы на них

Данная глава содержит наиболее часто задаваемые вопросы и ответы о приборе. Если ответ на ваш вопрос отсутствует, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Вопрос	Ответ
Почему вода протекает из-под закрепляющего кольца?	Возможно, водоочиститель установлен неправильно. Снова установите прибор в соответствии с инструкциями данного руководства пользователя.

Вопрос	Ответ
	Возможно, закрепляющее кольцо или переходник-адаптер для водопроводного крана повреждены. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.
	Возможно, давление воды в водопроводе выше указанного допустимого диапазона.
	Возможно, вам потребуется обмотать лентой ФУМ резьбу переходника-адаптера.
Почему поток воды слабый в режиме нефiltrованного потока?	Возможно, что фильтр-сетка из нержавеющей стали под резиновой прокладкой внутри корпуса водоочистителя засорена. Очистите её зубной щеткой и промойте.
Почему поток воды слабый в режиме фильтрации?	Возможно, засорен картридж. Замените картридж.
	Возможно, давление воды в водопроводе ниже указанного допустимого диапазона.

Характеристики изделия

Наименование изделия и номер модели	Pure water on tap WP3861
Тип	Насадка на кран

Основные компоненты фильтра	Гранулированный активированный уголь с серебряным покрытием
Исходная норма потока	2 литра/мин (при давлении воды 1 кгс/см ² (10 метров водного столба/ 100 кПа), температура воды 20°C)
Производительность по снижению содержания хлора	WP3961-2500 литров (концентрация 2 ппм)
Срок службы фильтра	При 10 литрах в день около 6 месяцев (фактический срок службы зависит от качества местной воды и давления воды)
Сменный фильтр-картридж	WP3961
Минимальное давление воды	0,7 кгс/см ² (7 метров водного столба/70 кПа)
Максимальное давление воды	3,5 кгс/см ² (35 метров водного столба/350 кПа)
Принадлежности	Картридж WP3961, 8 переходников-адаптеров для установки на кран, наклейка с напоминанием о замене
Размеры прибора	105 мм x 139 мм x 83 мм (В x Д x Ш)
Размеры упаковки	140 мм x 170 мм x 84 мм (В x Д x Ш)
Вес	Около 370 г
Страна производитель	Япония

*Характеристики, приведенные выше, соответствуют стандартам Японии JIS S 3201.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A Netkaná látka
- B Granulované aktívne uhlie s naneseným striebrom
- C Kazeta filtra
- D Kryt nosiča kazety filtra
- E Priezorové okno
- F Nosič kazety filtra
- G Páčka na voľbu prúdu vody
- H Puzdro zariadenia na čistenie vody
- I Prepážka z nehrdzavejúcej ocele
- J Gumená podložka
- K Adaptér
- 1 Typ A
- 2 Typ B
- 3 Typ C
- 4 Typ D
- L Upevňovacia matica

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Pred každodenným použitím

- Aby ste predišli rýchlemu zaneseniu kazety filtra, pred každým použitím zariadenia nechajte asi 5 sekúnd pretekať vodu pri nastavení bez filtrovania.
- Ak je voda značne sfarbená alebo zakalená z dôvodu prác na vodovodnom potrubí, pri nastavení na filtrovanie nenechajte vodu odtiecť, kým nebude priehľadná.
- Výstrahy:
 - 1 Pred každodenným použitím nechajte vodu 10 sekúnd vytekať pri nastavení na filtrovanie.
 - 2 Ak ste zariadenie nepoužívali dva alebo viac dní, pred použitím nenechajte vodu 60 sekúnd odtiecť pri nastavení na filtrovanie.

- 3 Ak zariadenie na čistenie vody nebudete používať dlhšie ako dva týždne, vložte kazetu filtra do chladničky, aby sa zaistil jej dobrý výkon. Keď začnete zariadenie znova používať, nechajte vodu 1 minútu odtiecť pri nastavení na filtrovanie. Ak je z kazety filtra cítiť nepríjemný zápach, vymeňte ju za novú.

Teplota vody

- Nedovoľte, aby pri nastavení bez filtrovania pretekala cez zariadenie voda s teplotou vyššou ako 65 °C a pri nastavení na filtrovanie s teplotou vyššou ako 50 °C. Vysoká teplota by mohla poškodiť zariadenie.
- Nedovoľte, aby voda v zariadení zamrzla.

Použitia

- Zariadenie používajte na filtrovanie vody, ktorá zodpovedá normám pre pitnú vodu.
- Neblokujte výstup filtrovanej vody a ani k nemu nepripájajte iné zariadenia.
- Ak je tlak vody veľmi vysoký, znížte prietok vody cez kohútik, aby ste predišli poškodeniu kazety filtra.
- Zariadenie na čistenie vody uchovajte mimo zdrojov tepla, aby ste predišli jeho zdeformovaniu alebo zlomeniu.
- Do zariadenia na čistenie vody nezasahujte.
- Toto zariadenie nezmäkčuje vodu.
- Filtrovanú vodu nepoužívajte v akváriách. Voda z vodovodu, a to filtrovaná alebo nefiltrovaná, môže byť pre rybičku nebezpečná.
- Vyčistenú vodu neskladujte.
- Domáce zariadenie na úpravu pitnej vody.

Vlastnosti

- Zariadenie na čistenie vody odstraňuje z vody chlór, nepríjemné zápachy a chute ako aj veľké usadeniny.
- Aktívne uhlie s naneseným striebrom zabraňuje rastu baktérií vo filtri.
- Nálepka upozorňujúca na výmenu Vám pripomenie, kedy máte kazetu filtra vymeniť.

- Počiatočný veľký prietok až 2 l/min Vám okamžite dodá veľké množstvo čistej vody.
- Pomocou páčky si môžete zvoliť jeden z troch typov prietoku vody: rozprašovanie nefiltrovanej vody, prietok nefiltrovanej vody alebo rozprašovanie filtrovanej vody.
- Osem adaptérov dodávaných s čistiacim zariadením na vodu umožňuje jeho jednoduchú montáž na takmer každý typ vodovodnej batérie.
- Bajonetový typ upevnenia zaisťuje rýchlu, jednoduchú a bezpečnú výmenu kazety filtra.

Príprava na použitie

Pred nainštalovaním

- Pred nainštalovaním zariadenia na čistenie vody sa uistite, že sú na hrdle vodovodnej batérie namontované všetky požadované adaptéry.
- Hrdlo vodovodnej batérie musí mať priemer 13 až 25 mm.
- Podľa typu hrdla vodovodnej batérie vyberte vhodný adaptér.
- Vďaka dodaným adaptérom je zariadenie na čistenie vody vhodné pre takmer každý typ kuchynskej batérie. Zariadenie však nemusí byť vhodné na upevnenie na niektoré atypické modely batérií.
- Tlak vody vo vodovode musí byť v rozsahu 0,7 kg/cm² (7 m vodného stĺpca/70 kPa) až 3,5 kg/cm² (35 m vodného stĺpca/350 kPa). Ak bude zariadenie na čistenie vody pracovať pri tlaku, ktorý je mimo uvedeného rozsahu, prietok vody cez filter bude veľmi nízky alebo sa zariadenie poškodí.

Inštalácia adaptéra typu A

- Pre vodovodné batérie s okrúhlym hrdlom s priemerom 16 mm, 17,5 mm alebo 19 mm (Obr. 2).

1 Z puzdra zariadenia na čistenie vody odpojte upevňovaciu maticu a adaptér (Obr. 3).

2 Upevňovaciu skrutku nasadíte na hrdlo vodovodnej batérie (Obr. 4).

3 Zodpovedajúci adaptér (typ A) nasadíte na koniec hrdla. 16 mm adaptér je pribalený so zariadením na čistenie vody. Vymeňte ho za

17,5 mm adaptér alebo 19 mm adaptér, aby zodpovedal priemeru hrdla Vašej vodovodnej batérie (Obr. 5).

- 4** Na puzdro zariadenia na čistenie vody pevne naskrutkujte upevňovaciu maticu (Obr. 6).

Inštalácia adaptéra typu B

- Pre vodovodné kohútiky s prevzdušňovačom (upevneným z vonkajšej strany) (Obr. 7).

- 1** Zo zariadenia na čistenie vody odpojte upevňovaciu maticu a adaptér (Obr. 8).

- 2** Z hrdla vodovodnej batérie odpojte prevzdušňovací kryt a na hrdlo nasadíte upevňovaciu maticu. Demontujte pôvodný adaptér a na hrdlo naskrutkujte zodpovedajúci adaptér (typ B) (Obr. 9).

- 3** Adaptér pomocou mince ešte viac dotiahnite (Obr. 10).

- 4** Na puzdro zariadenia na čistenie vody pevne naskrutkujte upevňovaciu maticu (Obr. 11).

Inštalácia adaptéra typu C

- Pre vodovodné kohútiky s prevzdušňovačom (upevneným z vnútornej strany) (Obr. 12).

- 1** Z puzdra zariadenia na čistenie vody odpojte upevňovaciu maticu a adaptér (Obr. 13).

- 2** Z hrdla vodovodnej batérie odpojte prevzdušňovací kryt. Demontujte pôvodný adaptér a pomocou upevňovacej matice na hrdlo naskrutkujte zodpovedajúci adaptér (typ C). (Obr. 14)

Ak cez spoje uniká voda, omotajte okolo závitú adaptéra teflónovú pásku a až potom ho naskrutkujte na hrdlo vodovodnej batérie.

- 3** Adaptér pomocou mince ešte viac dotiahnite (Obr. 15).

- 4** Na puzdro zariadenia na čistenie vody pevne naskrutkujte upevňovaciu maticu (Obr. 16).

Inštalácia adaptéra typu D

- Pre vodovodné batérie iné ako typu A, B alebo C. (Obr. 17)

- 1** Z puzdra zariadenia na čistenie vody odpojte upevňovaciu maticu a adaptér (Obr. 18).
- 2** Demontujte pôvodný adaptér a na puzdro zariadenia na čistenie vody naskrutkujte adaptér typu D. (Obr. 19)
- 3** Zo spodnej strany zapojte puzdro zariadenia na čistenie vody na hrdlo vodovodnej batérie a rovnomerne dotiahnite 4 skrutky (Obr. 20).
- 4** Na puzdro zariadenia na čistenie vody pevne naskrutkujte upevňovaciu maticu (Obr. 21).

Uistite sa, že gumená podložka je pevne pritlačená na hrdlo vodovodnej batérie, aby neunikala voda.

Inštalácia kazety filtra

- 1** Uistite sa, že je zastavený prietok vody.
- 2** Pomocou páčky nastavte prietok vody bez filtrovania (Obr. 22).
- 3** Nosič kazety filtra nakloňte o 90° dozadu a nasadíte ho na puzdro zariadenia na čistenie vody (Obr. 23).
- 4** Nosič kazety potiahnite nahor, až kým sa nedostane do zvislej polohy. (Obr. 24)

Použitie zariadenia

- 1** Uistite sa, že puzdro zariadenia na čistenie vody a nosič kazety filtra sú správne nainštalované.
- 2** Pomocou páčky nastavte požadovaný prietok vody („kliknutie“).

Filtrované rozprašovanie

Toto nastavenie vyberte ak vodu chcete použiť na pitie, umývanie zeleniny alebo ovocia a na varenie.

Tip Odporúčame Vám, aby ste filtrovanú vodu pred pitím prevarili.

- 1** Páčku nastavte tak, aby sa symbol rozprašovania filtrovanej vody dostal do zákrytu s indikátorom (Obr. 25).

Aby sa zariadenie na čistenie vody nepoškodilo, pri tomto nastavení smie cez filter pretekať voda, ktorej teplota nie je vyššia ako 50 °C.

Ak budete filtrovať vodu s teplotou v rozsahu 35 °C až 50 °C, voda môže mať nepríjemný zápach. Kazeta filtra absorbovala tento zápach počas filtrovania, ale opätovne ho uvoľní, ak filtrujete vodu teplejšiu ako 35 °C.

Rozprašovanie nefiltrovannej vody

Toto nastavenie používajte na umývanie riadov alebo ak potrebujete len jemný prietok vody.

- 1** Páčku nastavte tak, aby symbol rozprašovania nefiltrovannej vody ležal v zákryte s indikátorom (Obr. 26).

Aby sa zariadenie na čistenie vody nepoškodilo, pri tomto nastavení smie cez zariadenie pretekať voda, ktorej teplota nie je vyššia ako 65 °C.

Prietok nefiltrovannej vody

Toto nastavenie zvolte, ak potrebujete silný prúd vody.

- 1** Páčku nastavte tak, aby symbol prietoku nefiltrovannej vody ležal v zákryte s indikátorom (Obr. 22).

Aby sa zariadenie na čistenie vody nepoškodilo, pri tomto nastavení smie cez zariadenie pretekať voda, ktorej teplota nie je vyššia ako 65 °C.

Čistenie

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky alebo agresívne kvapaliny, ako napríklad benzín alebo acetón. Tieto látky môžu spôsobiť praskanie, odfarbenie alebo poškodenie zariadenia.

- 1** Pomocou navlhčenej tkaniny pravidelne čistite puzdro zariadenia na čistenie vody a vnútornú a vonkajšiu stranu nosiča kazety filtra a krytu.

Výmena

Nové kazety filtra sú dostupné pod typovým označením WP3961.

Ak je kazeta filtra zanesená, vymeňte ju, aby ste predišli poškodeniu zariadenia na čistenie vody.

- 1** Pre optimálny výkon zariadenia na čistenie vody vymeňte kazetu filtra, ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich situácií:
 - A Kazetu filtra ste používali šesť mesiacov.
 - B Netkaná látka kazety filtra sa sfarbila na hrdzavo hnedo alebo tmavo sivo.

Pozrite sa cez priezor na kryte nosiča kazety filtra, aby ste videli farbu netkanej látky.

 - C Podstatne poklesol prietok vyčistenej vody.
 - D Voda má aj po vyčistení nepríjemný zápach.
 - 2** Pred výmenou kazety filtra zatvorte kohútik na vodovodnej batérii a páčku nastavte do polohy pre prietok nefiltrovanej vody. (Obr. 22)
 - 3** Nosič kazety filtra nakloňte o 90° dozadu a odpojte ho od puzdra zariadenia na čistenie vody. (Obr. 27)
 - 4** Odskrutkujte kryt nosiča kazety filtra (Obr. 28).
- Keď odpojíte kryt nosiča kazety filtra, z prívodu do nosiča začne unikať voda.
- 5** Kazetu filtra odpojte od nosiča. (Obr. 29)
 - 6** Do nosiča vložte novú kazetu filtra (Obr. 30).
 - 7** Kryt naskrutkujte späť na nosič kazety filtra (Obr. 31).
 - 8** Nosič kazety filtra nakloňte o 90° dozadu a vložte ho do puzdra zariadenia na čistenie vody (Obr. 23).

- 9** Nosič kazety potiahnite nahor, až kým sa nedostane do zvislej polohy. (Obr. 24)
- 10** Na nálepku upozorňujúcu na výmenu si zapíšte dátum, kedy bude potrebné vymeniť kazetu filtra.

Poznámka: Nosič kazety filtra a kryt si môžete zakúpiť ako servisné diely.

Nálepka upozorňujúca na výmenu

- Zariadenie na čistenie vody a každá náhradná kazeta filtra sa dodávajú s nálepkou upozorňujúcou na výmenu. Na nálepku si zapíšte dátum, kedy bude potrebné vymeniť kazetu filtra a prilepte ju na vonkajšiu stranu krytu. Nálepka Vám pripomenie, kedy máte vymeniť kazetu filtra. (Obr. 32)

Poznámka: Skutočná životnosť kazety filtra v značnej miere závisí od kvality miestnej pitnej vody.

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Často kladené otázky

Táto kapitola obsahuje najčastejšie kladené otázky o zariadení. Ak ste nenašli odpoveď na svoju otázku, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka vo Vašej krajine.

Otázka	Odpoveď
Prečo tečie voda z upevňovacej skrutky?	Možno ste zariadenie nenainštalovali správne. Preinštalujte ho podľa pokynov v tejto príručke používateľa.

Otázka	Odpoveď
	Možno je poškodená upevňovacia matica alebo adaptér na hrdlo vodovodnej batérie. Kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti Philips.
	Možno je vo vodovode vyšší tlak, ako je uvedený.
	Možno budete musieť okolo závitú adaptéra namotať trochu teflónovej pásky.
Prečo je pri nastavení prietoku nefiltrovannej vody slabý prietok?	Možno je zanesená prepážka z nehrdzavejúcej ocele pod gumenou podložkou v puzdre zariadenia na čistenie vody. Vyčistite ju zubnou kefkou a opláchnite ju.
Prečo je pri nastavení prietoku nefiltrovannej vody slabý prietok?	Možno je zanesená kazeta filtra. Vymeňte kazetu filtra.
	Možno je vo vodovode nižší tlak, ako je uvedený.

Technické údaje výrobku

Názov výrobku a typové číslo	Čistá voda z vodovodu WP3861
Typ	Priame upevnenie na hrdlo vodovodnej batérie
Hlavné súčiastky filtra	Granulované aktívne uhlie s naneseným striebrom
Počiatkový prietok vody	2 l/min (tlak vody pri 1 kg/cm ² (10 metrov vodného stĺpca/100 kPa), pri teplote vody 20 °C)

Kapacita redukcie množstva chlóru	WP3961 - 2 500 litrov (pri obsahu 2 ppm chlóru vo vode)
Životnosť filtra	Približne 6 mesiacov pri spotrebe 10 litrov za deň (skutočná životnosť závisí od kvality miestnej vody a tlaku vody)
Náhradná kazeta filtra	WP3961
Minimálny tlak vody	0,7 kg/cm ² (7 metrov vodného stĺpca/70 kPa)
Maximálny tlak vody	3,5 kg/cm ² (35 metrov vodného stĺpca/350 kPa)
Príslušenstvo	Kazeta filtra WP3961, 8 upevňovacích adaptérov na hrdlo vodovodnej batérie, nálepka upozorňujúca na výmenu
Rozmery zariadenia	105 mm x 139 mm x 83 mm (V x Š x H)
Rozmery balenia	140 mm x 170 mm x 84 mm (V x Š x H)
Hmotnosť	Približne 370 g
Krajina pôvodu	Japonsko

*Vyššie uvedené technické údaje sú v súlade s japonskou normou JIS S 3201.

Splošni opis (Sl. 1)

- A Netkano blago
- B Granularno aktivno oglje s srebrno prevleko
- C Filtrski vložek
- D Pokrov nosilca filtrskega vložka
- E Pregledno okence
- F Nosilec filtrskega vložka
- G Ročica za izbiro vode
- H Ohišje čistilnika vode
- I Mrežica iz nerjavečega jekla
- J Gumijasto tesnilo
- K Adapter
- 1 Vrsta A
- 2 Vrsta B
- 3 Vrsta C
- 4 Vrsta D
- L Pritrdilna matica

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Pred vsakodnevno uporabo

- Če želite preprečiti prehitro zamašitev filtrskega vložka, pustite pred vsako uporabo teči vodo približno 5 sekund pri nastavitvi brez filtriranja.
- Če je voda zaradi del na vodovodnem omrežju močno obarvana ali motna, je ne pustite teči pri nastavitvi s filtriranjem, dokler se ne očisti.
- Opozorila:
 - 1 Vsak dan pred uporabo pustite vodo teči pri nastavitvi s filtriranjem 10 sekund.
 - 2 Če niste čistilnika vode uporabljali več kot dva dni, pustite pred uporabo vodo teči pri nastavitvi s filtriranjem 60 sekund.
 - 3 Če ne nameravate uporabljati čistilnika vode dlje kot dva tedna, dajte filtrski vložek v hladilnik, da se ohrani njegova učinkovitost. Ko pričnete

spet uporabljati čistilnik vode, pustite pred uporabo vodo teči pri nastavitvi s filtriranjem 1 minuto. Če filtrski vložek oddaja neprijeten vonj, ga zamenjajte z novim.

Temperatura vode

- Ne pustite, da teče skozi čistilnik voda z višjo temperaturo od 65 °C pri nastavitvi brez filtriranja ali z višjo temperaturo od 50 °C pri nastavitvi s filtriranjem. To lahko poškoduje aparat.
- Čistilnik vode ne sme zmrzniti.

Uporaba

- Aparat uporabljajte samo za filtriranje vode, ki izpolnjuje standarde za pitno vodo.
- Ne blokirajte izhoda filtrirane vode in ne priklapljajte nanj drugih naprav.
- Če je tlak vode previsok, zmanjšajte pretok vode iz pipe, da preprečite poškodovanje vložka.
- Čistilnika vode ne izpostavljajte vročini, da ne pride do popačenja ali poškodb.
- Ne posegajte v čistilnik vode.
- Aparat ne mehča vode.
- Filtrirane vode ne uporabljajte v akvarijih. Voda, natočena neposredno iz pipe, filtrirana ali nefiltrirana, je lahko škodljiva za ribe.
- Očiščene vode ne shranjujte.
- Gospodinjski aparat za obdelavo pitne vode.

Funkcije

- Čistilnik vode odstranjuje iz vode iz pipe klor, neprijetne vonjave in okuse ter večje usedline.
- Aktivno oglje s srebrno prevleko preprečuje razvoj bakterij v filtru.
- Nalepka z opomnikom za zamenjavo vas opomni, kdaj je treba zamenjati filtrski vložek.
- S hitrim začetnim pretokom 2 l/min imate v hipu na voljo več kot dovolj čiste vode.
- Z ročico za izbiro vode lahko izbirate med tremi vrstami pretoka vode: nefiltrirano pršenje, nefiltrirani tok ali filtrirano pršenje.

- Čistilniku vode je priloženih osem adapterjev za namestitvev na pipo, ki omogočajo preprosto namestitvev na skoraj vse vrste pip.
- Bajonetni nastavek zagotavlja hitro, preprosto in zanesljivo zamenjavo filtrskega vložka.

Priprava pred uporabo

Pred namestitvijo

- Pred namestitvijo čistilnika vode poskrbite, da so na voljo vsi potrebni adapterji za namestitvev na pipo.
- Pipa mora imeti premer med 13 mm in 25 mm.
- Določite, katero vrsto pipe imate, in izberite ustrezni adapter.
- S priloženimi adapterji lahko čistilnik vode namestite na skoraj vsako kuhinjsko pipo, namestitvev na določene nenavadne vrste pip pa ni možna.
- Tlak vode iz pipe mora biti med 0,7 kgf/cm² (7 metrov vodnega stolpca / 70 kPa) in 3,5 kgf/cm² (35 metrov vodnega stolpca / 350 kPa). Če uporabljate čistilnik vode s tlakom vode, ki je izven tega razpona, bo pretok filtrirane vode izjemno majhen ali pa bo prišlo do poškodb na čistilniku vode.

Namestitev z uporabo adapterja vrste A

- Za pipe z okroglim dulcem s premerom 16 mm, 17,5 mm ali 19 mm (Sl. 2).

1 Z ohišja čistilnika vode odstranite pritrdilno matico in adapter (Sl. 3).

2 Nataknite pritrdilno matico prek dulca na pipo (Sl. 4).

3 Namestite ustrezni adapter (vrsta A) čez končni del dulca. Čistilniku vode je v paketu priložen 16 mm adapter. Zamenjajte ga s 17,5 mm ali 19 mm adapterjem, odvisno od premera pipe (Sl. 5).

4 Pritrdilno matico trdno privijte na ohišje čistilnika vode (Sl. 6).

Namestitev z uporabo adapterja vrste B

- Za pipe s prezračevalom (zunANJI navoj) (Sl. 7).

1 S čistilnika vode odstranite pritrdilno matico in adapter (Sl. 8).

2 Odstranite pokrovček prezračevala s pipe in nataknite pritrdilno matico prek dulca. Odstranite originalni adapter in na pipo privijte ustrezeni adapter (vrsta B) (Sl. 9).

3 Adapter dodatno privijte s kovancem (Sl. 10).

4 Pritrdilno matico trdno privijte na ohišje čistilnika vode (Sl. 11).

Namestitev z uporabo adapterja vrste C

- Za pipe s prezračevalom (notranji navoj) (Sl. 12).

1 Z ohišja čistilnika vode odstranite pritrdilno matico in adapter (Sl. 13).

2 Odstranite pokrovček prezračevala s pipe. Odstranite originalni adapter in na pipo skozi pritrdilno matico privijte ustrezeni adapter (vrsta C). (Sl. 14)

Če pušča voda, navoj adapterja ovijte s teflonskim trakom, preden ga privijete na pipo.

3 Adapter dodatno privijte s kovancem (Sl. 15).

4 Pritrdilno matico trdno privijte na ohišje čistilnika vode (Sl. 16).

Namestitev z uporabo adapterja vrste D

- Za pipe, ki ne sodijo v kategorijo A, B ali C. (Sl. 17)

1 Z ohišja čistilnika vode odstranite pritrdilno matico in adapter (Sl. 18).

2 Odstranite originalni adapter in na ohišje čistilnika vode privijte adapter vrste D. (Sl. 19)

3 Potisnite ohišje čistilnika vode na pipo od spodaj in enakomerno privijte vse štiri vijake (Sl. 20).

4 Pritrdilno matico trdno privijte na ohišje čistilnika vode (Sl. 21).

Poskrbite, da je gumijasto tesnilo tesno pritisnjeno ob pipo, da ne pride do puščanja vode.

Namestitev filtrskega vložka

1 Poskrbite, da je pipa zaprta.

- 2** Ročico za izbiro vode obrnite v položaj za nefiltrirani tok (Sl. 22).
- 3** Nosilec filtrskega vložka nagnite za 90° nazaj in ga vstavite v ohišje čistilnika vode (Sl. 23).
- 4** Nosilec vložka povlecite navzgor v pokončni položaj. (Sl. 24)

Uporaba aparata

- 1** Poskrbite, da sta ohišje čistilnika vode in nosilec filtrskega vložka pravilno nameščena.
- 2** Ročico za izbiro vode obrnite v želeni položaj ("klik").

Filtrirano pršenje

To nastavitve izberite za pitje, pranje zelenjave ali sadja in kuhanje.

Nasvet: Priporočamo, da filtrirano vodo pred pitjem prekuhate.

- 1** Obrnite ročico za izbiro vode, tako da je simbol za filtrirano pršenje poravnan z indikatorjem (Sl. 25).

Pri tej nastavitvi ne sme skozi čistilnik vode teči voda, ki ima višjo temperaturo od 50 °C, saj lahko pride do poškodb na čistilniku vode.

Če filtrirate vodo s temperaturo med 35 °C in 50 °C, ima lahko voda neprijeten vonj. Filtrski vložek je sicer vsrkal ta vonj med filtriranjem, pri filtriranju vode, ki ima višjo temperaturo od 35 °C, pa se vonj znova sprosti.

Nefiltrirano pršenje

To nastavitve izberite za pranje posode in druga opravila, ki zahtevajo rahel tok vode.

- 1** Obrnite ročico za izbiro vode, tako da je simbol za nefiltrirano pršenje poravnan z indikatorjem (Sl. 26).

Pri tej nastavitvi ne sme skozi čistilnik vode teči voda, ki ima višjo temperaturo od 65 °C, saj lahko pride do poškodb na čistilniku vode.

Nefiltrirani tok

To nastavitve izberite, če potrebujete močan pretok vode.

- 1** Obrnite ročico za izbiro vode, tako da je simbol za nefiltrirani tok poravnal z indikatorjem (Sl. 22).

Pri tej nastavitvi ne sme skozi čistilnik vode teči voda, ki ima višjo temperaturo od 65 °C, saj lahko pride do poškodb na čistilniku vode.

Čiščenje

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton. Te snovi lahko povzročijo razpoke, spreminjanje barve ali popačenje.

- 1** Ohišje čistilnika vode, notranjost in zunanost nosilca filtrskega vložka ter pokrov redno čistite z vlažno krpo.

Menjava

Novi filtrski vložki so na voljo pod oznako WP3961.

Če je filtrski vložek zamašen, ga morate zamenjati, da preprečite poškodovanje čistilnika vode.

- 1** Za optimalno delovanje čistilnika vode je treba filtrski vložek zamenjati v naslednjih primerih:

- A Filtrski vložek uporabljate že šest mesecev.
- B Netkano blago filtrskega vložka je postalo rjasto rjave ali temno sive barve.

Barvo netkanega blaga si lahko ogledate skozi pregledno okence v pokrovu nosilca filtrskega vložka.

- C Količina očiščene vode se znatno zmanjša.
- D Filtrirana voda ima po čiščenju še vedno neprijeten vonj.

- 2** Če želite zamenjati filtrski vložek, zaprite pipo in obrnite ročico za izbiro vode v položaj za nefiltrirani tok. (Sl. 22)

- 3** Nosilec filtrskega vložka nagnite za 90° nazaj in ga snemite z ohišja čistilnika vode. (Sl. 27)

4 Odvijte pokrov nosilca filtrskega vložka (Sl. 28).

Ko odstranite pokrov nosilca filtrskega vložka, iz vhoda vode v nosilcu kaplja voda.

5 Odstranite filtrski vložek iz nosilca. (Sl. 29)**6** V nosilec vstavite novi filtrski vložek (Sl. 30).**7** Privijte pokrov nazaj na nosilec filtrskega vložka (Sl. 31).**8** Nosilec filtrskega vložka nagnite za 90° nazaj in ga vstavite v ohišje čistilnika vode (Sl. 23).**9** Nosilec vložka povlecite navzgor v pokončni položaj. (Sl. 24)**10** Na nalepko z opomnikom za zamenjavo zapišite datum naslednje zamenjave filtrskega vložka.

Opomba: Nosilec filtrskega vložka in pokrov sta za nakup na voljo kot servisna dela.

Nalepka z opomnikom za zamenjavo

- Čistilniku vode in vsakemu nadomestnemu filtrskemu vložku je priložena nalepka z opomnikom za zamenjavo, na katero zapišite datum naslednje zamenjave. Nalepko nato nalepite na zunanost pokrova, da vas bo opomnila, kdaj je treba zamenjati filtrski vložek. (Sl. 32)

Opomba: Dejanska življenjska doba filtrskega vložka je zelo odvisna od kakovosti lokalne vodovodne vode.

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oz. se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov servis za gospodinjске aparate in aparate za osebno nego.

Pogosto zastavljena vprašanja

V tem poglavju so navedena pogosto zastavljena vprašanja o aparatu. Če ne najdete odgovora na svoje vprašanje, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Vprašanje	Odgovor
Zakaj iz pritrdilne matice uhaja voda?	Morda niste pravilno namestili čistilnika vode. Aparat ponovno namestite v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku.
	Morda je poškodovana pritrdilna matica ali adapter za namestitev na pipo. Obrnite se na pooblaščen Philipsov servisni center.
	Morda je tlak vode iz pipe višji od navedenega.
	Poskusite navoj adapterja oviti s teflonskim trakom.
Zakaj je pretok vode slab pri nastavitvi brez filtriranja?	Morda je zamašena mrežica iz nerjavečega jekla pod gumijastim tesnilom v ohišju čistilnika vode. Očistite jo z zobno ščetko in nato sperite.
Zakaj je pretok vode slab pri nastavitvi s filtriranjem?	Morda je zamašen filtrski vložek. Zamenjajte filtrski vložek.
	Morda je tlak vode iz pipe nižji od navedenega.

Specifikacije izdelka

Ime izdelka in številka tipa	Čistilnik za vodo iz pipe WP3861
Tip	Neposredna namestitev na pipo

Glavne komponente filtra	Granularno aktivno oglje s srebrno prevleko
Začetni pretok vode	2 l/min (tlak vode 1 kgf/cm ² (10 metrov vodnega stolpca / 100kPa), temperatura vode 20 °C)
Zmogljivost zmanjševanja vsebnosti klora	WP3961 - 2500 l (gostota vode 2 ppm)
Življenjska doba filtra	Približno 6 mesecev pri 10 litrih na dan (dejanska življenjska doba je odvisna od kakovosti lokalne vode in tlaka vode)
Nadomestni filtrski vložek	WP3961
Najnižji tlak vode	0,7 kgf/cm ² (7 metrov vodnega stolpca / 70 kPa)
Najvišji tlak vode	3,5 kgf/cm ² (35 metrov vodnega stolpca / 350 kPa)
Dodatki	Filtrski vložek WP3961, osem adapterjev za namestitvev na pipo, nalepka z opomnikom za zamenjavo
Dimenzije aparata	105 mm x 139 mm x 83 mm (V x Š x G)
Dimenzije embalaže	140 mm x 170 mm x 84 mm (V x Š x G)
Teža	Približno 370 g
Država porekla	Japonska

*Zgoraj navedene specifikacije so skladne z japonskim standardom JIS S 3201.

Opšti opis (Sl. 1)

- A Netkana tkanina
- B Granulirani aktivni ugalj sa slojem srebra
- C Patrona sa filterom
- D Zatvarač držača patrone sa filterom
- E Prozorčić za gledanje
- F Držač patrone sa filterom
- G Ručka za izbor vode
- H Kućište prečišćivača vode
- I Mrežica filtera od nerđajućeg čelika
- J Gumeni zaptivač
- K Adapter
- 1 Tip A
- 2 Tip B
- 3 Tip C
- 4 Tip D
- L Navrtka

Važno

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Pre svakodnevne upotrebe

- Da biste sprečili zapušavanje patrone sa filterom, pre svake upotrebe pustite vodu da curi 5 sekundi u položaju bez filtriranja.
- Ako je zbog radova na vodovodnim instalacijama voda jako obojena ili mutna, nemojte je puštati da teče u položaju za filtriranje sve dok ne postane bistra.
- Upozorenja:
 - 1 Svakog dana pre upotrebe pustite vodu da 10 sekundi teče u položaju za filtriranje.
 - 2 Ako prečišćivač vode niste koristili više od dva dana, pre upotrebe pustite vodu da 60 sekundi teče u položaju za filtriranje.
 - 3 Ako prečišćivač vode ne planirate da koristite više od dve nedelje, patronu sa filterom stavite u hladnjak da biste obezbedili

dobar rad. Kada ponovo počnete da koristite prečišćivač za vodu, pre upotrebe pustite vodu da 1 minut teče u položaju za filtriranje. Ako patrona sa filterom pušta neprijatan miris, zamenite je novom.

Temperatura vode

- Kroz prečišćivač vode nemojte da puštate vodu na temperaturi višoj od 65°C u položaju bez filtriranja ili 50°C u položaju za filtriranje. To bi moglo da ošteti aparat.
- Prečišćivač vode ne sme da se smrzava.

Primena

- Aparat koristite samo za filtriranje vode koja zadovoljava standarde vode za piće.
- Nemojte da blokirate izlaz za filtriranu vodu ili da priključujete druge aparate na njega.
- Ako je pritisak vode veoma visok, smanjite dotok vode da biste sprečili oštećivanje patrone.
- Prečišćivač vode držite dalje od izvora toplote da biste sprečili izobličavanje ili lomove.
- Prečišćivačem vode nemojte da rukujete ako za to niste ovlašćeni.
- Ovaj aparat nije namenjen za omekšavanje vode.
- Filtriranu vodu nemojte da koristite u akvarijumima. Voda iz slavine, filtrirana ili nefiltrirana, može da bude štetna za ribe.
- Prečišćenu vodu nemojte da skladištite.
- Aparat za domaćinstvo za obradu vode za piće.

Karakteristike

- Prečišćivač vode uklanja hlor, neprijatne mirise i ukuse, kao i velike naslage iz vode iz slavine.
- Aktivan ugalj sa slojem srebra sprečava rast bakterija u filteru.
- Nalepnica će vas podsetiti kada treba da zamenite patronu sa filterom.
- Velika početna brzina protoka od 2l/min pruža obilje čiste vode u momentu.

- Ručka za izbor vode omogućuje biranje jedne od tri vrste protoka vode: nefiltriran raspršen mlaz, nefiltriran mlaz ili filtriran raspršen mlaz.
- Osam adaptera za postavljanje na slavinu koji se isporučuju uz prečišćivač vode omogućavaju jednostavnu instalaciju na skoro svaku vrstu slavine.
- Montaža s bajonetnim navojem omogućava brzu, jednostavnu i bezbednu zamenu patrone sa filterom.

Pre upotrebe

Pre montaže

- Pre montaže prečišćivača vode proverite da li imate sve potrebne adaptere za montažu na slavinu.
- Promer slavine mora da bude između 13 i 25 mm.
- Odredite vrstu slavine i izaberite odgovarajući adapter.
- Isporučeni adapteri čine prečišćivač prikladnim za skoro svaku kuhinjsku slavinu. Međutim, prečišćivač vode možda neće moći da se montira na neke neuobičajene vrste slavina.
- Pritisak vode iz slavine mora da bude između 0,7 kgf/cm² (7 metara vodenog stuba / 70 kPa) i 3,5 kgf/cm² (35 metara vodenog stuba / 350 kPa). Ako koristite prečišćivač vode na pritisku koji je izvan tog raspona, protok filtrirane vode će biti izrazito slab ili će se prečišćivač vode oštetiti.

Adapter za instalaciju tip A

- Za slavine sa okruglim grlićem promera 16 mm, 17,5 mm ili 19 mm (Sl. 2).

1 Skinite navrtku za pričvršćivanje i adapter iz kućišta prečišćivača vode (Sl. 3).

2 Navrtku za pričvršćivanje prebacite preko grlića slavine (Sl. 4).

3 Odgovarajući adapter (tip A) smestite na vrh grlića. U pakovanju sa prečišćivačem vode se nalazi adapter od 16 mm. Zamenite ga adapterom od 17,5 mm ili 19 mm da bi odgovarao promeru slavine (Sl. 5).

- 4 Navrtku za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište prečišćivača vode (Sl. 6).

Adapter za instalaciju tip B

- Za slavine sa aeratorom (sa spoljnim navojem) (Sl. 7).

- 1 Skinite navrtku za pričvršćivanje i adapter sa kućišta prečišćivača vode (Sl. 8).

- 2 Skinite poklopac aeratora sa slavine i prebacite maticu za pričvršćivanje preko grlića. Izvadite originalni adapter i na slavinu navijte odgovarajući adapter (tip B) (Sl. 9).

- 3 Novčićem čvršće zategnite adapter (Sl. 10).

- 4 Navrtku za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište prečišćivača vode (Sl. 11).

Adapter za instalaciju tip C

- Za slavine sa aeratorom (sa unutrašnjim navojem) (Sl. 12).

- 1 Skinite navrtku za pričvršćivanje i adapter iz kućišta prečišćivača vode (Sl. 13).

- 2 Skinite poklopac aeratora sa slavine. Izvadite originalni adapter i navijte odgovarajući adapter (tip C) na slavinu kroz maticu za pričvršćivanje. (Sl. 14)

Ako voda procuri, navoj adaptera zamotajte teflonskom trakom pre navijanja na slavinu.

- 3 Novčićem čvršće zategnite adapter (Sl. 15).

- 4 Navrtku za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište prečišćivača vode (Sl. 16).

Adapter za instalaciju tip D

- Za slavine koje nisu tip A, B ili C. (Sl. 17)

- 1 Skinite navrtku za pričvršćivanje i adapter iz kućišta prečišćivača vode (Sl. 18).

- 2 Izvadite originalni adapter i na kućište prečišćivača vode navijte adapter vrste D. (Sl. 19)

- 3** Kućište prečišćivača vode gurnite na slavinu sa donje strane i ravnomerno pritegnite 4 vijka (Sl. 20).
- 4** Navrtku za pričvršćivanje čvrsto zategnite na kućište prečišćivača vode (Sl. 21).

Gumeni zaptivni prsten mora da bude čvrsto stegnut oko slavine da bi se sprečilo curenje vode.

Stavljanje patrone sa filterom

- 1** Slavina mora da bude zatvorena.
- 2** Ručku za izbor vode stavite u položaj nefiltriranog mlaza (Sl. 22).
- 3** Držać patrone sa filterom nagnite za 90° unazad i postavite ga u kućište prečišćivača vode (Sl. 23).
- 4** Vucite držać patrone prema gore dok ne dođe u uspravan položaj. (Sl. 24)

Upotreba aparata

- 1** Proverite da li su kućište prečišćivača vode i držać patrone sa filterom ispravno stavljeni.
- 2** Ručku za izbor vode okrenite u željeni položaj ("klik").

Filtriran raspršen mlaz

Ovaj položaj izaberite za vodu za piće, pranje voća i povrća i za kuvanje.

Savet: Preporučujemo da filtriranu vodu za piće prethodno prokuvate.

- 1** Ručku za izbor vode okrenite tako da simbol filtriranog raspršenog mlaza bude u ravni sa indikatorom (Sl. 25).

U ovom položaju kroz prečišćivač vode ne sme da protiče voda na temperaturi višoj od 50°C, jer ga to može oštetiti.

Ako filtrirate li vodu na temperaturi između 35°C i 50°C, voda može da ima neprijatan miris. Rezervoar za vodu upija taj miris tokom filtriranja, ali ga ponovo ispušta prilikom filtriranja vode na temperaturi višoj od 35°C.

Nefiltriran raspršen mlaz

Ovaj položaj izaberite za pranje sudova i ostale poslove koji zahtevaju umeren protok vode.

- 1** Ručku za izbor vode okrenite tako da simbol nefiltriranog raspršenog mlaza bude u ravni sa indikatorom (Sl. 26).

U ovom položaju kroz prečišćivač vode ne sme da protiče voda na temperaturi višoj od 65°C, jer ga to može oštetiti.

Nefiltriran mlaz

Ovaj položaj izaberite za snažan protok vode.

- 1** Ručku za izbor vode okrenite tako da simbol nefiltriranog mlaza bude u ravni sa indikatorom (Sl. 22).

U ovom položaju kroz prečišćivač vode ne sme da protiče voda na temperaturi višoj od 65°C, jer ga to može oštetiti.

Čišćenje

Za čišćenje aparata nikada nemojte da koristite grube sunđere, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tečnosti poput benzina ili acetona. Ta sredstva mogu da izazovu pucanje, izbleđivanje ili izobličavanje.

- 1** Mokrom krpom redovno čistite kućište prečišćivača vode i unutrašnju i spoljnu stranu držača patrone sa filterom.

Zamena delova

Nove patrone sa filterom su dostupne pod tipskim brojem WP3961.

Ako je patrona sa filterom zapušena, zamenite je da se prečišćivač vode ne bi oštetio.

- 1** Za optimalan rad prečišćivača vode, patronu sa filterom zamenite u sledećim situacijama:

A Patronu sa filterom ste koristili šest meseci.

B Boja netkane tkanine patrone sa filterom se promenila u boju rđe ili tamnosivu.

Boju netkane tkanine možete proveriti gledanjem kroz prozor na poklopcu držača patrone sa filterom.

C Zapremina prečišćene vode se znatno smanjila.

D Filtrirana voda i nakon prečišćivanja ima neprijatan miris.

2 Da biste zamenili patronu sa filterom, zatvorite slavinu i ručku za izbor vode stavite u položaj nefiltriranog mlaza. (Sl. 22)

3 Držač patrone sa filterom nagnite za 90° unazad i postavite ga u kućište prečišćivača vode. (Sl. 27)

4 Ođvrnite poklopac držača patrone sa filterom (Sl. 28).

Ako skinete poklopac držača patrone sa filterom, voda curi iz ulaznog otvora držača.

5 Izvadite patronu sa filterom iz držača. (Sl. 29)

6 Stavite novu patronu sa filterom u držač (Sl. 30).

7 Navijte poklopac nazad na držač patrone sa filterom (Sl. 31).

8 Držač patrone sa filterom nagnite za 90° unazad i postavite ga u kućište prečišćivača vode (Sl. 23).

9 Vucite držač patrone prema gore dok ne dođe u uspravan položaj. (Sl. 24)

10 Datum zamene patrone sa filterom zapišite na nalepnicu.

Napomena: Držač patrone sa filterom i zatvarač se mogu kupiti kao rezervni delovi.

Nalepnica za podsetnik na zamenu

- Prečišćivač vode i svaka zamenska patrona sa filterom se isporučuju sa nalepnicom kao podsetnikom na zamenu. Na nalepnicu zapišite datum kada ste zamenili patronu sa filterom i zalepite je sa spoljne strane zatvarača. To će vas podsetiti kada treba zameniti patronu sa filterom. (Sl. 32)

Napomena: Stvarni vek trajanja patrone sa filterom u velikoj meri zavisi od kvaliteta lokalne vode iz slavine.

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, pogledajte web-stranicu kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite u centar za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona pronađite u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili nazovite servisno odeljenje Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Najčešća pitanja

U ovom poglavlju su navedena najčešća pitanja o aparatu. Ako ne možete da pronađete odgovor na svoje pitanje, obratite se korisničkoj podršci kompanije Philips u svojoj zemlji.

Pitanje	Odgovor
Zašto iz navrtke za pričvršćivanje curi voda?	Možda niste ispravno montirali prečišćivač vode. Ponovo montirajte aparat, u skladu sa uputstvima u ovom korisničkom priručniku.
	Možda je oštećena navrtka za pričvršćivanje ili adapter za montažu na slavinu. Obratite se ovlašćenom servisu kompanije Philips.
	Možda je pritisak vode iz slavine viši od navedenog.
	Možda ćete navoj adaptera morati da zamotate teflonskom trakom.
Zašto je protok vode slab u položaju bez filtracije?	Možda je zapušena mrežica od nerđajućeg čelika ispod gumenog zaptivnog prstena u kućištu prečišćivača vode. Očistite je četkicom za zube i isperite.

Pitanje	Odgovor
Zašto je protok vode slab u položaju sa filtracijom?	Možda je patrona sa filterom zapušena. Zamenite patronu sa filterom.

Možda je pritisak vode iz slavine niži od navedenog.

Specifikacije proizvoda

Naziv proizvoda i tipski broj	Čista voda na slavini WP3861
Tip	Montaža direktno na slavinu
Glavne komponente filtera	Granulirani aktivni ugalj sa slojem srebra
Početna brzina protoka vode	2l/min. (pritisak vode od 1 kgf/cm ² (10 metara vodenog stuba / 100 kPa), temperatura vode od 20°C)
Mogućnost smanjivanja količine hlora	WP3961 - 2.500 litara (gustina vode od 2 ppm)
Vek trajanja filtera	Otpriblike 6 meseci uz 10 litara dnevno (stvarni vek trajanja zavisi od kvaliteta lokalne vode i pritiska vode)
Zamenska patrona sa filterom	WP3961
Minimalni pritisak vode	0,7 kgf/cm ² (7 metara vodenog stuba / 70 kPa)

Maksimalni pritisak vode	3,5 kgf/cm ² (35 metara vodenog stuba / 350 kPa)
Dodatna oprema	Patrona sa filterom WP3961, 8 adaptera za montažu na slavinu, nalepnica za podsetnik na zamenu
Dimenzije aparata	105 mm x 139 mm x 83 mm (V x Š x D)
Dimenzije pakovanja	140 mm x 170 mm x 84 mm (V x Š x D)
Težina	Oko 370 g
Zemlja porekla	Japan

*Gore navedene specifikacije su u skladu sa japanskim standardom JIS S 3201.

Загальний опис (Мал. 1)

- A Неткане сукно
- B Активоване вугілля в гранулах, покритих сріблом
- C Картридж із фільтром
- D Кришка тримача картриджа з фільтром
- E Оглядове віконце
- F Тримач картриджа з фільтром
- G Важіль вибору води
- H Корпус водоочисного блока
- I Сітка з нержавіючої сталі
- J Гумова прокладка
- K Адаптер
- 1 Типу А
- 2 Типу В
- 3 Типу С
- 4 Типу D
- L Муфта кріплення

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Перед щоденним використанням

- Щоб запобігти швидкому забиванню фільтра, перед кожним використанням спускайте воду в режимі подачі нефільтрованої води протягом прибіл. 5 секунд.
- Якщо вода має якийсь забарвлення або є мутною в зв'язку з роботою системи водопостачання, не вмикайте воду в режимі подачі фільтрованої води, доки вона не стане чистою і прозорою.
- Увага:
 - 1 Спускайте воду в режимі подачі фільтрованої води протягом 10 секунд щодня перед кожним використанням.
 - 2 Якщо водоочисна система не використовувалася довше двох днів, перед використанням увімкніть кран з водою в режимі подачі фільтрованої води на 60 секунд.

- 3 Якщо Ви маєте намір не використовувати водоочисну систему протягом двох тижнів чи більше, покладіть фільтр у холодильник для забезпечення його належної роботи при подальшому використанні. Щоб знову користуватися водоочисною системою, перед використанням відкрутіть кран на 1 хвилину в режимі подачі фільтрованої води. Якщо з картриджа з фільтром виходить неприємний запах, замініть його на новий.

Температура води

- Не дозволяйте, щоб крізь водоочисну систему проходила вода з температурою понад 65°C у режимі подачі нефільтрованої води чи з температурою понад 50°C у режимі подачі фільтрованої води. Це може пошкодити пристрій.
- Уникайте переохолодження водоочисної системи.

Застосування

- Використовуйте пристрій лише для фільтрування води, яка відповідає стандартам питної води.
- Не заблокуйте отвір подачі фільтрованої води і не під'єднуйте інші пристрої.
- Якщо тиск води дуже високий, для запобігання пошкодженню фільтра зменште потік води з-під крана.
- Для запобігання пошкодженню чи деформації водоочисної системи уникайте її контакту з гарячими температурами.
- Дотримуйтеся інструкцій належного використання і догляду за водоочисною системою.
- Цей пристрій не пом'якшує воду.
- Не використовуйте фільтровану воду в акваріумах. Вода з-під крана, фільтрована чи не фільтрована, може зашкодити рибі.
- Не зберігайте очищену воду.
- Побутовий пристрій для очищення питної води.

Характеристики

- Водоочисна система усуває з проточної води хлор, неприємні запахи та присмаки, а також важкі осадки.

- Активоване вугілля в гранулах, покритих сріблом, запобігає розмноженню бактерій всередині фільтра.
- Етикетка для нагадування про заміну допомагає вчасно замінити фільтри.
- Початкова інтенсивність подачі води 2 л/хв. миттєво забезпечує достатню кількість чистої води.
- Важіль вибору води дозволяє вибрати один із трьох типів подачі води: потік нефільтрованої води, аерований потік нефільтрованої води чи аерований потік фільтрованої води.
- Вісім адаптерів, які використовуються для монтажу на кран і входять у комплект водоочисної системи, забезпечують легке встановлення пристрою практично на будь-який кран.
- Байонетне кріплення дозволяє легко, швидко та безпечно замінити фільтри.

Підготовка до використання

Перед встановленням

- Перед тим, як встановити водоочисну систему, перевірте наявність усіх потрібних адаптерів для кранів.
- Діаметр крана повинен становити 13-25 мм.
- Визначте, який тип крана Ви маєте і виберіть відповідний адаптер.
- Завдяки адаптерам, які входять у комплект, водоочисну систему можна зручно встановити майже на будь-який кухонний кран. Проте, пристрій може не підійти для деяких нетипових кранів.
- Тиск води в крані повинен становити між 0,7 кг-сила/см² (7 метрів водяного стовпа/70 кПа) і 3,5 кг-сила/см² (35 метрів водяного стовпа/350 кПа). Якщо водоочисну систему використовувати за тиску води поза вказаними межами, потік фільтрованої води буде надто низьким або пошкодиться водоочисний фільтр.

Встановлення адаптера типу А

- Для кранів з круглим носиком діаметру 16 мм, 17,5 мм чи 19 мм (Мал. 2).

- 1** Зніміть муфту кріплення і адаптер з корпуса водоочисного блока (Мал. 3).
- 2** Натягніть муфту кріплення на носик крана (Мал. 4).
- 3** Встановіть відповідний адаптер (типу А) на кінчик носика. 16-мм адаптер входить у комплект водоочисної системи. Замініть його на 17,5-мм чи 19-мм адаптер відповідно до діаметра крана (Мал. 5).
- 4** Щільно вкрутіть муфту на корпус водоочисного блока (Мал. 6).

Встановлення адаптера типу В

- Для кранів із аератором (з різьбою зовні) (Мал. 7).

- 1** Зніміть муфту кріплення і адаптер з водоочисного блока (Мал. 8).
- 2** Зніміть ковпак аератора з крана і натягніть муфту кріплення на носик крана. Зніміть оригінальний адаптер і вкрутіть відповідний адаптер (типу В) (Мал. 9).
- 3** Зафіксуйте адаптер за допомогою монети (Мал. 10).
- 4** Щільно накрутіть муфту на корпус водоочисного блока (Мал. 11).

Встановлення адаптера типу С

- Для кранів із аератором (з різьбою всередині) (Мал. 12).

- 1** Зніміть муфту кріплення і адаптер з корпусу водоочисного блока (Мал. 13).
- 2** Зніміть ковпак аератора з крана. Зніміть оригінальний адаптер і вкрутіть відповідний адаптер (типу С) через муфту кріплення. (Мал. 14)

Якщо вода протікає, перед тим, як вкручувати адаптер на кран, намотайте на його різьбу тефлонову стрічку.

- 3** Зафіксуйте адаптер за допомогою монети (Мал. 15).
- 4** Щільно накрутіть муфту на корпус водоочисного блока (Мал. 16).

Встановлення адаптера типу D

- Для кранів, інших, ніж А, В чи С. (Мал. 17)

- 1** Зніміть муфту кріплення і адаптер з корпусу водоочисного блока (Мал. 18).
- 2** Зніміть оригінальний адаптер і накрутіть на корпус водоочисного блока адаптер типу D. (Мал. 19)
- 3** Вставте корпус водоочисного блока в кран знизу і щільно закрутіть 4 гвинти (Мал. 20).
- 4** Щільно накрутіть муфту на корпус водоочисного блока (Мал. 21).

Для запобігання протіканню води гумова прокладка повинна щільно прилягати до крана.

Встановлення картриджа з фільтром

- 1** Перевірте, чи кран закритий.
- 2** Встановіть важіль вибору води в положення подачі нефільтрованого потоку (Мал. 22).
- 3** Нахиліть тримач фільтра на 90° назад і вставте його в корпус водоочисного блока (Мал. 23).
- 4** Потягніть тримач картриджа вгору до крайнього вертикального положення. (Мал. 24)

Застосування пристрою

- 1** Перевірте, чи корпус водоочисного блока та тримач фільтра встановлені належним чином.
- 2** Поверніть важіль вибору води в бажане положення (до фіксації).

Розпилення фільтрованої води

Вибирайте це налаштування для отримання питної води, миття овочів чи фруктів і для приготування їжі.

Порада: Перед тим, як пити, фільтровану воду рекомендується кип'ятити.

- 1** Поверніть важіль вибору води, доки символ розпилення фільтрованої води не вирівняється з індикатором (Мал. 25).

Не дозволяйте, щоб із таким налаштуванням крізь водоочисну систему проходила вода з температурою понад 50°C, бо це може пошкодити пристрій.

Якщо фільтрувати воду з температурою між 35°C та 50°C, вона може мати неприємний запах. Фільтр накопичує цей запах під час фільтрування, але видає його знову під час фільтрування води з температурою понад 35°C.

Розпилення нефільтрованої води

Вибирайте це налаштування під час миття посуду чи виконання інших завдань, для яких потрібен слабкий потік води.

- 1** Поверніть важіль вибору води, доки символ розпилення нефільтрованої води не вирівняється з індикатором (Мал. 26).

Не дозволяйте, щоб із таким налаштуванням крізь водоочисну систему проходила вода з температурою понад 65°C, бо це може пошкодити пристрій.

Потік нефільтрованої води

Використовуйте це налаштування для сильного потоку води.

- 1** Поверніть важіль вибору води, доки символ потоку нефільтрованої води не вирівняється з індикатором (Мал. 22).

Не дозволяйте, щоб із таким налаштуванням крізь водоочисну систему проходила вода з температурою понад 65°C, бо це може пошкодити пристрій.

Чищення

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон. Ці речовини можуть спричинити вицвітання, спотворення форми пристрою чи появу тріщин.

- 1** Регулярно чистіть корпус водоочисного блока, а також тримач фільтру зовні та всередині вологою ганчіркою.

Заміна

Нові картриджі з фільтрами можна замовити за номером артикулу WP3961.

Якщо фільтром забився, для запобігання пошкодженню водоочисної системи замініть фільтр.

- 1** Для оптимальної роботи водоочисної системи замінійте фільтр, якщо мають місце такі ситуації:
 - A Фільтр використовувався протягом шести місяців.
 - B Неткане сукно фільтру стало коричневим від іржі чи темно-сірим. Побачити колір нетканого сукна можна через оглядове віконце на кришці тримача фільтру.
 - C Значно зменшився об'єм чистої води.
 - D Після очищення фільтрована вода має неприємний запах.
- 2** Щоб замінити фільтр, закрийте кран і встановіть важіль вибору води в положення подачі потоку нефільтрованої води. (Мал. 22)
- 3** Нахиліть тримач фільтру на 90° назад і зніміть його з корпусу водоочисного блока. (Мал. 27)

- 4** Відкрутіть кришку тримача фільтру (Мал. 28).

Якщо зняти кришку тримача фільтру, вода витікатиме з вхідного отвору тримача.

- 5** Зніміть фільтр з тримача. (Мал. 29)
- 6** Вставте в тримач новий фільтр (Мал. 30).

- 7** Вкрутіть кришку назад на тримач фільтра (Мал. 31).
- 8** Нахиліть тримач фільтра на 90° назад і вставте його в корпус водоочисного блока (Мал. 23).
- 9** Потягніть тримач вгору до крайнього вертикального положення. (Мал. 24)
- 10** Запишіть дату заміни фільтра на спеціальній етикетці для нагадування.

Примітка: Тримач фільтра і кришку можна придбати як запасні частини.

Етикетка для нагадування про заміну

- Водоочисна система і кожен замінний фільтр постачаються з етикеткою для нагадування про заміну. Запишіть на етикетці дату, коли відбулася заміна фільтра, і приклейте її до зовнішньої сторони кришки. Це допоможе потім згадати, коли потрібно замінити фільтр. (Мал. 32)

Примітка: Фактичний строк придатності фільтра значною мірою залежить від якості води в крані.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні).

Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Запитання, що часто задаються

У цьому розділі знаходиться список запитань про пристрій, які часто задаються. Якщо Ви не можете знайти відповіді на своє запитання, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

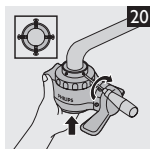
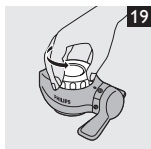
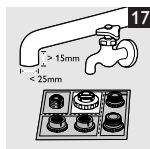
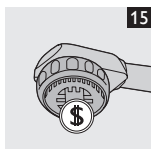
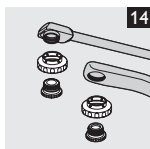
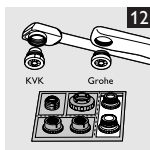
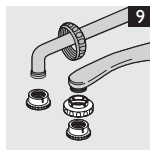
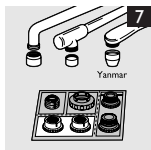
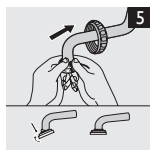
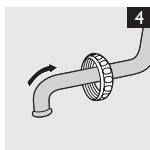
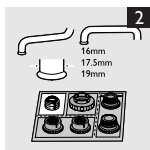
Запитання	Відповідь
Чому вода витікає з муфти кріплення?	Можливо, водоочисна система не була встановлена належним чином. Перевстановіть пристрій згідно з інструкціями, поданими в цьому посібнику користувача.
	Можливо, муфта кріплення чи адаптер для крана пошкоджені. Зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
	Можливо, тиск води в крані вищий, ніж зазначено.
	Можливо, потрібно намотати тefлонову стрічку на різьбу адаптера.
Чому в режимі подачі нефільтрованої води потік води слабкий?	Можливо, заблокована сітка з нержавіючої сталі під гумовою прокладкою всередині корпусу водоочисного блока. За допомогою зубної щітки почистіть і сполосніть сітку.
Чому в режимі подачі фільтрованої води потік води слабкий?	Можливо, фільтр заблокований. Замініть фільтр.
	Можливо, тиск води в крані нижчий, ніж зазначено.

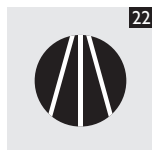
Специфікації пристрою

Назва пристрою і номер артикулу	Водоочисна система із встановленням на кран WP3861
Тип	Пряме встановлення на кран

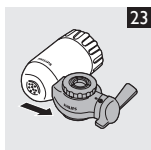
Основні компоненти фільтра	Активоване вугілля в гранулах, покритих сріблом
Початкова інтенсивність подачі води	2 л/хв. (тиск води за 1 кг-сила/см ² (10 метрів водяного стовпа/ 100 кПа), температура води 20°C)
Здатність зменшення рівня хлору	WP3961 -2500 л (густина води: 2 част. на млн.)
Строк придатності фільтра	Приблизно 6 місяців за умови очищення 10 л води в день (фактичний строк придатності залежить від якості та тиску води в крані)
Змінний фільтр	WP3961
Мінімальний тиск води	0,7 кг-сила /см ² (7 метрів водяного стовпа/70 кПа)
Максимальний тиск води	3,5 кг-сила /см ² (35 метрів водяного стовпа/350 кПа)
Аксесуари	Фільтр WP3961, 8 адаптерів для кранів, етикетка з нагадування про заміну
Розміри пристрою	105 x 139 мм x 83 мм (В x Ш x Г)
Розміри упаковки	140 мм x 170 мм x 84 мм (В x Ш x Г)
Вага	Прибл. 370 г
Країна виготовлення	Японія

*Згадані вище специфікації відповідають японському стандарту JIS S 3201.





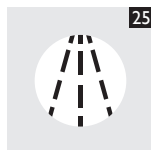
22



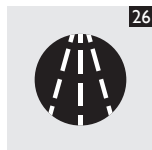
23



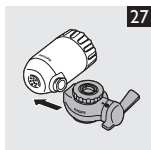
24



25



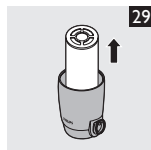
26



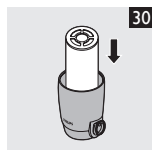
27



28



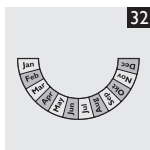
29



30



31



32



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6901.2